

Брюксел, 3 септември 2025 г.  
(OR. en)

12413/25  
ADD 13

---

---

Междуинституционално досие:  
2025/0183(NLE)

---

---

POLCOM 200  
SERVICES 37  
FDI 32  
COLAC 117

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

---

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от  
г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 3 септември 2025 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на  
Европейския съюз

---

№ док. Ком.: COM(2025) 338 final ANNEX 8

---

Относно: ПРИЛОЖЕНИЕ към Предложение за Решение на Съвета за  
подписване от името на Европейския съюз на Временното  
споразумение за търговия между Европейския съюз, от една  
страна, и Южноамериканския общ пазар, Република Аржентина,  
Федеративна република Бразилия, Република Парагвай и Източна  
република Уругвай, от друга страна

---

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2025) 338 final ANNEX 8.

---

Приложение: COM(2025) 338 final ANNEX 8



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 3.9.2025 г.  
COM(2025) 338 final

ANNEX 8

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

*към*

### **Предложение за Решение на Съвета**

**за подписване от името на Европейския съюз на Временното споразумение за  
търговия между Европейския съюз, от една страна, и Южноамериканския общ  
пазар, Република Аржентина, Федеративна република Бразилия, Република  
Парагвай и Източна република Уругвай, от друга страна**

**ПРИЛОЖЕНИЕ 12-А**

ОБРАЗОВАНИЯ, ОТГОВАРЯЩИ ЗА ДЪРЖАВНИТЕ ПОРЪЧКИ В ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## СУБЕКТИ НА ЦЕНТРАЛНОТО ДЪРЖАВНО УПРАВЛЕНИЕ

При спазване на бележките в настоящото допълнение и общите бележки в допълнение 12-А-7, глава 12 се прилага за възложителите от Европейския съюз и неговите държави членки, посочени в настоящото допълнение, ако стойността е равна на или надвишава:

- а) 130 000 специални права на тираж (СПТ) за стоките, посочени в допълнение 12-А-4, и услугите, посочени в допълнение 12-А-5; или
- б) 5 000 000 СПТ за строителните услуги и концесиите за строителство, посочени в допълнение 12-А-6.

### 1. СУБЕКТИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

- а) Съветът на Европейския съюз;
- б) Европейската комисия;
- в) Европейската служба за външна дейност (ЕСВД).

## 2. ВЪЗЛАГАЩИ ОРГАНИ НА ДЪРЖАВИТЕ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

### БЕЛГИЯ

#### A. Federale Overheidsdiensten (FOD) - Services publics fédéraux (SPF):

1. FOD Kanselarij van de Eerste Minister - SPF Chancellerie du Premier Ministre;
2. FOD Kanselarij Personeel en Organisatie - SPF Personnel et Organisation;
3. FOD Budget en Beheerscontrole - SPF Budget et Contrôle de la Gestion;
4. FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict) - SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict);
5. FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking -SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement;
6. FOD Binnenlandse Zaken- SPF Intérieur;
7. FOD Financiën - SPF Finances;
8. FOD Mobiliteit en Vervoer - SPF Mobilité et Transports;

9. FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg - SPF Emploi, Travail et Concertation sociale;
10. FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid - SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale;
11. FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;
12. FOD Justitie - SPF Justice;
13. FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie - SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie;
14. Ministerie van Landsverdediging - Ministère de la Défense;
15. Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedsbestrijding en sociale Economie - Service public de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale;
16. Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling - Service public fédéral de Programmation Développement durable; както и
17. Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid- Service public fédéral de Programmation Politique scientifique.

Б. Regie der Gebouwen - Régie des Bâtiments:

1. Rijksdienst voor sociale Zekerheid - Office national de Sécurité sociale;
2. Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen - Institut national d'Assurance sociales pour travailleurs indépendants;
3. Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering - Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité;
4. Rijksdienst voor Pensioenen - Office national des Pensions;
5. Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering- Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité;
6. Fonds voor Beroepsziekten - Fond des Maladies professionnelles;
7. Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening - Office national de l'Emploi; както и
8. De Post - La Poste<sup>1</sup>.

БЪЛГАРИЯ

1. Администрация на Народното събрание;

---

<sup>1</sup> Пощенски дейности съгласно акт от 24 декември 1993 г.

2. Администрация на Президента;
3. Администрация на Министерския съвет;
4. Конституционен съд;
5. Българска народна банка;
6. Министерство на външните работи;
7. Министерство на вътрешните работи;
8. Министерство на извънредните ситуации;
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа;
10. Министерство на земеделието и храните;
11. Министерство на здравеопазването;
12. Министерство на икономиката и енергетиката;
13. Министерство на културата;
14. Министерство на образованието и науката;

15. Министерство на околната среда и водите;
16. Министерство на отбраната;
17. Министерство на правосъдието;
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството;
19. Министерство на транспорта;
20. Министерство на труда и социалната политика;
21. Министерство на финансите
22. Държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт;
23. Агенция за ядрено регулиране;
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране;

25. Държавна комисия по сигурността на информацията;
26. Комисия за защита на конкуренцията;
27. Комисия за защита на личните данни;
28. Комисия за защита от дискриминация;
29. Комисия за регулиране на съобщенията;
30. Комисия за финансов надзор;
31. Патентно ведомство на Република България;
32. Сметна палата на Република България;
33. Агенция за приватизация;
34. Агенция за следприватизационен контрол;
35. Български институт по метрология;
36. Държавна агенция „Архиви“;

37. Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси“;
38. Държавна агенция за бежанците;
39. Държавна агенция за българите в чужбина;
40. Държавна агенция за закрила на детето;
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения;
42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор;
43. Държавна агенция за младежта и спорта;
44. Държавна агенция по туризма;
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища;
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция;

47. Национален статистически институт;
48. Агенция „Митници“;
49. Агенция за държавна и финансова инспекция;
50. Агенция за държавни вземания;
51. Агенция за социално подпомагане;
52. Държавна агенция „Национална сигурност“;
53. Агенция за хората с увреждания;
54. Агенция по вписванията;
55. Агенция по енергийна ефективност;
56. Агенция по заетостта;
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър;
58. Агенция по обществени поръчки;

59. Българска агенция за инвестиции;
60. Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“;
61. Дирекция за национален строителен контрол;
62. Държавна комисия по хазарта;
63. Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация“;
64. Изпълнителна агенция „Борба с градушките“;
65. Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация“;
66. Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“;
67. Изпълнителна агенция „Железопътна администрация“;

68. Изпълнителна агенция „Морска администрация“;
69. Изпълнителна агенция „Национален филмов център“;
70. Изпълнителна агенция „Пристанищна администрация“;
71. Изпълнителна агенция „Проучване и поддържане на река Дунав“;
72. Фонд „Републиканска пътна инфраструктура“;
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози;
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия;
75. Изпълнителна агенция по лекарствата;
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното;
77. Изпълнителна агенция по околна среда;

78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси;
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури;
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството;
81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол;
82. Изпълнителна агенция по трансплантация;
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации;
84. Комисия за защита на потребителите;
85. Контролно-техническата инспекция;
86. Национална агенция за приходите;
87. Национална ветеринарномедицинска служба;
88. Национална служба за растителна защита;

89. Национална служба по зърното и фуражите; както и
90. Държавна агенция по горите.

## ЧЕХИЯ

1. Ministerstvo dopravy (Министерство на транспорта);
2. Ministerstvo financí (Министерство на финансите);
3. Ministerstvo kultury (Министерство на културата);
4. Ministerstvo obrany (Министерство на отбраната);
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Министерство на регионалното развитие);
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Министерство на труда и социалните въпроси);
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Министерство на промишлеността и търговията);
8. Ministerstvo spravedlnosti (Министерство на правосъдието);
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Министерство на образованието, младежта и спорта);
10. Ministerstvo vnitra (Министерство на вътрешните работи);

11. Ministerstvo zahraničních věcí (Министерство на външните работи);
12. Ministerstvo zdravotnictví (Министерство на здравето);
13. Ministerstvo zemědělství (Министерство на селското стопанство);
14. Ministerstvo životního prostředí (Министерство на околната среда);
15. Poslanecká sněmovna ČR (Камара на депутатите на парламента на Чешката република);
16. Senát ČR (Сенат на парламента на Чешката република);
17. Kancelář prezidenta (Кабинет на президента);
18. Český statistický úřad (Чешка статистическа служба);
- 19) Český úřad zeměměřičský a katastrální (Чешка служба за надзор на картографията и кадастъра);
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Служба за индустриалната собственост);
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Служба за защита на личните данни);
22. Bezpečnostní informační služba (Служба по сигурността на информацията);
23. Národní bezpečnostní úřad (Ведомство за национална сигурност);

24. Česká akademie věd (Академия на науките на Чешката република);
25. Vězeňská služba (Затворническа служба);
26. Český báňský úřad (Чешки орган по минното дело);
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Служба за защита на конкуренцията);
28. Správa státních hmotných rezerv (Администрация на държавния резерв);
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (Държавна служба за ядрена безопасност);
30. Energetický regulační úřad (Регулаторна служба по енергетика);
31. Úřad vlády České republiky (Правителствена служба на Чешката република);
32. Ústavní soud (Конституционен съд);
33. Nejvyšší soud (Върховен съд);
34. Nejvyšší správní soud (Върховен административен съд);
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Върховна прокуратура);
36. Nejvyšší kontrolní úřad (Върховна сметна палата);

37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Служба на обществения защитник на правата);
38. Grantová agentura České republiky (Агенция на Чешката република за предоставяне на безвъзмездни средства);
39. Státní úřad inspekce práce (Държавна служба за инспекция по труда); както и
40. Český telekomunikační úřad (Чешка служба по далекосъобщенията).

## ДАНИЯ

1. Folketinget (Датски Парламент);
2. Rigsrevisionen (Национална сметна палата);
3. Statsministeriet (Кабинет на министър-председателя);
4. Udenrigsministeriet (Министерство на външните работи);
5. Beskæftigelsesministeriet - 5 styrelser og institutioner (Министерство на заетостта - 5 агенции и институции);
6. Domstolsstyrelsen (Съдебна администрация);
7. Finansministeriet - 5 styrelser og institutioner (Министерство на финансите - 5 агенции и институции);

8. Forsvarsministeriet - 5 styrelser og institutioner (Министерство на отбраната - 5 агенции и институции);
9. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse - Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (Министерство на вътрешните работи и здравеопазването - няколко агенции и институции, включително Statens Serum Institut);
10. Justitsministeriet - Rigspolichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (Министерство на правосъдието - полицейски комисар, 1 дирекция и няколко агенции);
11. Kirkeministeriet - 10 stiftsøvrigtheder (Министерство на църковните въпроси - 10 администрации на епархии);
12. Kulturministeriet - 4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (Министерство на културата - четири департамента и няколко институции);
13. Miljøministeriet - 5 styrelser (Министерство на околната среда - 5 агенции)
14. Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration - 1 styrelse (Министерство на бежанците, имиграцията и интеграционните процеси - 1 агенция);
15. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri - 4 direktorater og institutioner (Министерство на храните, земеделието и рибарството - 4 дирекции и институции);

16. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling - Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (Министерство на науката, технологиите и иновациите - няколко агенции и институции, включително Националната лаборатория Risoe и Датските национални центрове за научноизследователска дейност и обучение);
17. Skatteministeriet - 1 styrelse og institutioner (Министерство на данъчното облагане — 1 агенция и няколко институции);
18. Velfærdsministeriet - 3 styrelser og institutioner (Министерство на социалните грижи - 3 агенции и няколко институции);
19. Transportministeriet - 7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet (Министерство на транспорта - 7 агенции и институции, включително Øresundsbrokonsortiet);
20. Undervisningsministeriet - 3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (Министерство на образованието - 3 агенции, 4 учебни заведения и 5 други институции);
21. Økonomi- og Erhvervsministeriet - Adskillige styrelser og institutioner) (Министерство на икономиката и стопанските отношения - няколко агенции и институции); както и
22. Klima- og Energiministeriet - 3 styrelser og institutioner (Министерство на климата и енергетиката - 3 агенции и институции).

## ГЕРМАНИЯ

1. Auswärtiges Amt (Федерално министерство на външните работи);
2. Bundeskanzleramt (Федерално канцлерство);
3. Bundesministerium für Arbeit und Soziales (Федерално министерство на труда и социалните въпроси);
4. Bundesministerium für Bildung und Forschung (Федерално министерство на образованието и научноизследователската работа);
5. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (Федерално министерство на храните, селското стопанство и защитата на потребителите);
6. Bundesministerium der Finanzen (Федерално министерство на финансите);
7. Bundesministerium des Innern (Федерално министерство на вътрешните работи — само стоки за гражданско потребление)
8. Bundesministerium für Gesundheit (Федерално министерство на здравеопазването);
9. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (Федерално министерство по въпросите на семейството, възрастните хора, жените и младежта);
10. Bundesministerium für Justiz (Федерално министерство на правосъдието);

11. Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (Федерално министерство на транспорта, строителството и градоустройството);
12. Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (Федерално министерство на икономиката и технологиите);
13. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (Федерално министерство на икономическото сътрудничество и развитие);
14. Bundesministerium der Verteidigung (Федерално министерство на отбраната); както и
15. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (Федерално министерство на околната среда, опазването на природата и безопасността на реакторите)

## ЕСТОНИЯ

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Кабинет на президента на Република Естония);
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Парламент на Република Естония);
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Върховен съд на Република Естония);
4. Riigikontroll (Държавната сметна палата на Република Естония);
5. Õiguskantsler (Правен администратор);

6. Riigikantselei (Държавна администрация);
7. Rahvusarhiiv (Национални архиви на Естония);
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Министерство на образованието и научните изследвания);
9. Justiitsministeerium (Министерство на правосъдието);
10. Kaitseministeerium (Министерство на отбраната);
11. Keskkonnaministeerium (Министерство на околната среда);
12. Kultuuriministeerium (Министерство на културата);
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Министерство на икономиката и съобщенията);
14. Põllumajandusministeerium (Министерство на земеделието);
15. Rahiiministeerium (Министерство на финансите);
16. Siseministeerium (Министерство на вътрешните работи);
17. Sotsiaalministeerium (Министерство на социалните въпроси);
18. Välisministeerium (Министерство на външните работи);

19. Keeleinspektsioon (Езикова инспекция);
20. Riigiprokuratuur (Прокуратура);
21. Teabeamet (Съвет по информация);
22. Maa-amet (Естонски съвет по земята);
23. Keskkonnainspektsioon (Инспекция по околната среда);
24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Център за опазването на горите и лесовъдството);
25. Muinsuskaitseamet (Съвет по въпросите на културно-историческото наследство);
26. Patendiamet (Патентно ведомство);
27. Tehnilise Järelevalve Amet (Естонски орган за технически надзор);
28. Tarbijakaitseamet (Съвет за защита на потребителите);
29. Riigihangete Amet (Служба за обществени поръчки);
30. Taimetoodangu Inspektsioon (Инспекция по растениевъдство);
31. Põllumajajuse Registrite ja Informatsiooni Amet (Съвет за селскостопанските регистри и информация);

32. Veterinaar- ja Toiduamet (Съвет по ветеринарна медицина и храни);
33. Konkurentsiamet (Естонски орган за защита на конкуренцията);
34. Maksu- ja Tolliamet (Данъчен и митнически съвет)
35. Statistikaamet (Статистическа служба на Естония)
36. Kaitsepolitseiamet (Съвет на полицейската служба за сигурност)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Съвет по гражданство и миграция)
38. Piirivalveamet (Национален съвет по гранична охрана)
39. Politseiamet (Национален полицейски съвет)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Център за криминалистични анализи)
41. Keskkriminaalpolitsei (Централна криминална полиция)
42. Päästeamet (Съвет по спасяване)
43. Andmekaitse Inspektsioon (Естонска инспекция по защита на данните)
44. Ravimiamet (Държавна агенция по лекарствата)

45. Sotsiaalkindlustusamet (Социалноосигурителен съвет).
46. Tööturuamet (Съвет по пазара на труда)
47. Tervishoiuamet (Съвет по здравните грижи)
48. Tervisekaitseinspektsioon (Инспекция по здравеопазването)
49. Tööinspektsioon (Инспекция по труда)
50. Lennuamet (Естонска администрация по гражданско въздухоплаване)
51. Maanteeamet (Естонска пътна администрация)
52. Veeteede Amet (Морска администрация)
53. Julgestuspolitsei (Правоохранителни органи на централната полиция)
54. Kaitseressursside Amet (Агенция по отбранителните ресурси) както и
55. Kaitseväe Logistikakeskus (Логистичен център на отбранителните сили)

## ИРЛАНДИЯ

1. President's Establishment;

2. Houses of the Oireachtas;
3. Department of the Taoiseach;
4. Central Statistics Office;
5. Department of Finance;
6. Office of the Comptroller and Auditor General;
7. Office of the Revenue Commissioners;
8. Office of Public Works;
9. State Laboratory;
10. Office of the Attorney General;
11. Office of the Director of Public Prosecutions;
12. Valuation Office;
13. Commission for Public Service Appointments;
14. Office of the Ombudsman;

15. Chief State Solicitor's Office;
16. Department of Justice, Equality and Law Reform;
17. Courts Service;
18. Prisons Service;
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests;
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government;
21. Department of Education and Science;
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources;
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food;
24. Department of Transport;
25. Department of Health and Children;
26. Department of Enterprise, Trade and Employment;
27. Department of Arts, Sports and Tourism;

28. Department of Defence;
29. Department of Foreign Affairs;
30. Department of Social and Family Affairs;
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht (Gaelic speaking regions Affairs);
32. Arts Council; както и
33. National Gallery.

## ГЪРЦИЯ

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Μинистерство на вътрешните работи);
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Μинистерство на външните работи);
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Μинистерство на икономиката и финансите)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Μинистерство на развитието)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Μинистерство на правосъдието)
6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Μинистерство на образованието и религията)

7. Υπουργείο Πολιτισμού (Министерство на културата)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Министерство на здравеопазването и социалната солидарност)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Министерство на околната среда, териториалното планиране и благоустройството)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Министерство на заетостта и социалната закрила)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Министерство на транспорта и съобщенията);
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Министерство на развитието на селските райони и храните);
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Министерство на търговския флот, за Егейско море и по въпросите на островната политика);
14. Υπουργείο Македонίας- Θράκης (Министерство за Македония и Тракия);
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (Γενерален секретариат по въпросите на комуникациите);
16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (Γενерален секретариат по въпросите на информацията);
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (Γενерален секретариат за младежта);
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (Γενерален секретариат за равните възможности);

19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Γенерален секретариат за социалната сигурност);
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (Γенерален секретариат за гърците, живеещи в чужбина);
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Γенерален секретариат за промишлеността);
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (Γенерален секретариат за научноизследователската дейност и технологиите);
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (Γенерален секретариат за спорта);
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (Γенерален секретариат по благоустройството);
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (Национална статистическа служба);
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (Национален съвет за социалните грижи);
27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Организация по жилищно настаняване на работниците);
28. Εθνικό Τυπογραφείο (Национална издателска служба);
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (Главна държавна лаборатория);
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Гръцки фонд за магистралите);
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Атински университет);

32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Солунски университет);
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Тракийски университет);
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Университет на Егейско море);
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Университет на Янина);
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Университет на Патра);
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Македонски университет);
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Политехническо училище на ο-в Κрит);
39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων (Τεχνическо училище Sivitaniidios);
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Болница Eginitio);
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Болница Areteio);
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (Национален център за публична администрация);
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (Α.Ε. (Οργанизация за управление на обществените блага);
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Застрахователна организация на земеделските стопани);

45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (Организация за строителство на училища);
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Генерален щаб на армията);
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Генерален щаб на флота);
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Генерален щаб на военновъздушните сили);
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Комисия за атомна енергия на Гърция);
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (Генерален секретариат за допълнително образование);
51. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (Генерален секретариат за търговията); както и
52. Ελληνικά Ταχυδρομεία (Гръцки пощи - EL. TA).

#### ИСПАНИЯ

1. Presidencia de Gobierno;
2. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación;
3. Ministerio de Justicia;
4. Ministerio de Defensa;
5. Ministerio de Economía y Hacienda;

6. Ministerio del Interior;
7. Ministerio de Fomento;
8. Ministerio de Educación y Ciencia;
9. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio;
10. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales;
11. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación;
12. Ministerio de la Presidencia;
13. Ministerio de Administraciones Públicas;
14. Ministerio de Cultura;
15. Ministerio de Sanidad y Consumo;
16. Ministerio de Medio Ambiente; както и
17. Ministerio de Vivienda.

## ФРАНЦИЯ

### A. Ministères (Министерства):

1. Services du Premier Ministre;
2. Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports;
3. Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales;
4. Ministère chargé de la justice;
5. Ministère chargé de la défense;
6. Ministère chargé des affaires étrangères et européennes;
7. Ministère chargé de l'éducation nationale;
8. Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi;
9. Secrétariat d'État aux transports;
10. Secrétariat d'État aux entreprises et au commerce extérieur;
11. Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité;
12. Ministère chargé de la culture et de la communication;

13. Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique;
14. Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche;
15. Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche;
16. Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables;
17. Secrétariat d'État à la fonction publique;
18. Ministère chargé du logement et de la ville;
19. Secrétariat d'État à la coopération et à la francophonie;
20. Secrétariat d'État à l'outre-mer;
21. Secrétariat d'État à la jeunesse et aux sports et de la vie associative;
22. Secrétariat d'État aux anciens combattants;
23. Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement;
24. Secrétariat d'État en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques;
25. Secrétariat d'État aux affaires européennes;

26. Secrétariat d'État aux affaires étrangères et aux droits de l'homme;
27. Secrétariat d'État à la consommation et au tourisme;
28. Secrétariat d'État à la politique de la ville;
29. Secrétariat d'État à la solidarité;
30. Secrétariat d'État en charge de l'emploi;
31. Secrétariat d'État en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services;
32. Secrétariat d'État en charge du développement de la région-capitale; както и
33. Secrétariat d'État en charge de l'aménagement du territoire.

Б. Établissements publics nationaux (Национални публични организации):

1. Académie de France à Rome;
2. Académie de marine;
3. Académie des sciences d'outre-mer;
4. Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale - A.C.O.S.S.;

5. Agences de l'eau;
6. Agence nationale de l'accueil des étrangers et des migrations;
7. Agence Nationale pour l'Amélioration des Conditions de Travail - ANACT;
8. Agence Nationale pour l'Amélioration de l'Habitat - ANAH;
9. Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances;
10. Agence Nationale pour l'Indemnisation des Français d'Outre-Mer - ANIFOM;
11. Assemblée Permanente des Chambres d'Agriculture - APCA;
12. Bibliothèque nationale de France;
13. Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg;
14. Caisse des dépôts et consignations;
15. Caisse Nationale des Autoroutes - CNA;
16. Caisse Nationale Militaire de Sécurité Sociale - CNMSS;
17. Caisse de garantie du logement locatif social;

18. Casa de Velasquez;
19. Centre d'enseignement zootechnique;
20. Centre hospitalier national des Quinze-Vingts;
21. Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques - Montpellier Sup Agro;
22. Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale;
23. Centre des monuments nationaux;
24. Centre national d'art et de culture Georges Pompidou;
25. Centre national de la cinématographie;
26. Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés;
27. Centre national d'Études et d'expérimentation du Machinisme Agricole, du Génie Rural, des Eaux et des Forêts - CEMAGREF;
28. Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale;
29. Centre national du livre;

30. Centre national de documentation pédagogique;
31. Centre National des Oeuvres Universitaires et Scolaires - CNOUS;
32. Centre national professionnel de la propriété forestière;
33. Centre National de la Recherche Scientifique - C.N.R.S;
34. Centres d'Éducation Populaire et de Sport - CREPS;
35. Centres Régionaux des Oeuvres Universitaires - CROUS;
36. Collège de France;
37. Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres;
38. Conservatoire national des arts et métiers;
39. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris;
40. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon;
41. Conservatoire national supérieur d'art dramatique;
42. École centrale de Lille;
43. École centrale de Lyon;

44. École centrale des arts et manufactures;
45. École française d'archéologie d'Athènes;
46. École française d'Extrême-Orient;
47. École française de Rome;
48. École des hautes études en sciences sociales;
58. École nationale d'administration;
59. École Nationale de l'Aviation Civile - ENAC;
60. École nationale des Chartes;
61. École nationale d'équitation;
62. École nationale du génie de l'eau et de l'environnement de Strasbourg;
63. Écoles nationales d'ingénieurs;
64. École nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes;
65. Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles;
66. École nationale de la magistrature;

67. Écoles nationales de la marine marchande;
68. École Nationale de la Santé Publique - ENSP;
69. École nationale de ski et d'alpinisme;
70. École nationale supérieure des arts décoratifs;
71. École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix;
72. Écoles nationales supérieures d'arts et métiers;
73. École nationale supérieure des beaux-arts;
74. École nationale supérieure de céramique industrielle;
75. École Nationale Supérieure de l'Électronique et de ses Applications - ENSEA;
76. École nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothécaires;
77. Écoles nationales vétérinaires;
78. École nationale de voile;
79. Écoles normales supérieures;
80. École polytechnique;

81. École de viticulture - Avize - Marne;
82. Établissement national d'enseignement agronomique de Dijon;
83. Établissement National des Invalides de la Marine - ENIM;
84. Établissement national de bienfaisance Koenigswarter;
85. Fondation Carnegie;
86. Fondation Singer-Polignac;
87. Haras nationaux;
88. Hôpital national de Saint-Maurice;
89. Institut français d'archéologie orientale du Caire;
90. Institut géographique national;
91. Institut national des appellations d'origine;
92. Institut national d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes;
93. Institut National d'Études Démographiques - I.N.E.D;
94. Institut national d'horticulture;

95. Institut national de la jeunesse et de l'éducation populaire;
96. Institut national des jeunes aveugles — Paris;
97. Institut national des jeunes sourds — Bordeaux;
98. Institut national des jeunes sourds — Chambéry;
99. Institut national des jeunes sourds — Metz;
100. Institut national des jeunes sourds — Paris;
101. Institut National de Physique Nucléaire et de Physique des Particules - I.N.P.N.P.P;
102. Institut national de la propriété industrielle;
103. Institut National de la Recherche Agronomique - I.N.R.A;
104. Institut National de la Recherche Pédagogique - I.N.R.P;
105. Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale - I.N.S.E.R.M;
106. Institut national des sciences de l'univers;
107. Institut national des sports et de l'éducation physique;
108. Instituts nationaux polytechniques;

109. Instituts nationaux des sciences appliquées;
110. Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique - INRIA;
111. Institut National de Recherche sur les Transports et leur Sécurité - INRETS;
112. Institut de recherche pour le développement;
113. Instituts régionaux d'administration;
114. Institut des sciences et des industries du vivant et de l'environnement - Agro Paris Tech;
115. Institut supérieur de mécanique de Paris;
116. Institut universitaires de Formation des Maîtres;
117. Musée de l'armée;
118. Musée Gustave-Moreau;
119. Musée national de la marine;
120. Musée national J.-J.-Henner;
121. Musée national de la Légion d'honneur;
122. Musée de la Poste;

123. Muséum national d'histoire naturelle;
124. Musée Auguste-Rodin;
125. Observatoire de Paris;
126. Office français de protection des réfugiés et apatrides;
127. Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre - ONAC;
128. Office national de la chasse et de la faune sauvage;
129. Office national de l'eau et des milieux aquatiques;
130. Office National d'Information sur les Enseignements et les Professions - ONISEP;
131. Office universitaire et culturel français pour l'Algérie;
132. Palais de la découverte;
133. Parcs nationaux; and
134. Universités.

B. Autre organisme public national (Други национални публични органи):

1. Union des Groupements d'Achats Publics - UGAP;

2. Agence Nationale Pour l'Emploi - A.N.P.E;
3. Autorité indépendante des marchés financiers;
4. Caisse Nationale des Allocations Familiales - CNAF;
5. Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés - CNAMS; and
6. Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés - CNAVTS.

## ХЪРВАТИЯ

1. Hrvatski sabor (Хърватски парламент);
2. Predsjednik Republike Hrvatske (Президент на Република Хърватия);
3. Ured predsjednika Republike Hrvatske (Кабинет на президента на Република Хърватия);
4. Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Кабинет на президента на Република Хърватия след изтичането на мандата);
5. Vlada Republike Hrvatske (Правителство на Република Хърватия);
6. Uredi Vlade Republike Hrvatske (Кабинети на Правителството на Република Хърватия);
7. Ministarstvo gospodarstva (Министерство на икономиката);

8. Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (Министерство на регионалното развитие и фондовете на ЕС);
9. Ministarstvo financija (Министерство на финансите);
10. Ministarstvo obrane (Министерство на отбраната);
11. Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Министерство на външните работи и европейските въпроси);
12. Ministarstvo unutarnjih poslova (Министерство на вътрешните работи);
13. Ministarstvo pravosuđa (Министерство на правосъдието);
14. Ministarstvo uprave (Министерство на публичната администрация);
15. Ministarstvo poduzetništva i obrta (Министерство на предприемачеството и занаятите);
16. Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (Министерство на труда и пенсионната система);
17. Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (Министерство по морските въпроси, транспорта и инфраструктурата);
18. Ministarstvo poljoprivrede (Министерство на селското стопанство);
19. Ministarstvo turizma (Министерство на туризма);

20. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (Министерство на опазването на околната среда и природата);
21. Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (Министерство на строителството и териториалното планиране);
22. Ministarstvo branitelja (Министерство по въпросите на ветераните);
23. Ministarstvo socijalne politike i mladih (Министерство на социалната политика и младежта);
24. Ministarstvo zdravlja (Министерство на здравеопазването);
25. Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (Министерството на науката, образованието и спорта);
26. Ministarstvo kulture (Министерство на културата);
27. Državne upravne organizacije (Държавни административни организации);
28. Uredi državne uprave u županijama (Служби на държавната регионална администрация);
29. Ustavni sud Republike Hrvatske (Конституционен съд на Република Хърватия);
30. Vrhovni sud Republike Hrvatske (Върховен съд на Република Хърватия);
31. Sudovi (Съдилища);
32. Državno sudbeno vijeće (Държавен съдебен съвет);

33. Državna odvjetništva (Прокуратура);
34. Državnoodvjetničko vijeće (Държавен прокурорски съвет);
35. Pravobraniteljstva (Кабинет на омбудсмана);
36. Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (Държавна комисия за надзор на процедурите за възлагане на обществени поръчки);
37. Hrvatska narodna banka (Хърватска национална банка);
38. Državne agencije i uredi (Държавни агенции и служби); както и
39. Državni ured za reviziju (Държавна служба за одит).

## ИТАЛИЯ

### A. Органи за покупки:

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Председателство на Министерския съвет);
2. Ministero degli Affari Esteri (Министерство на външните работи);
3. Ministero dell'Interno (Министерство на вътрешните работи);
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari (esclusi i giudici di pace) (Министерство на правосъдието и съдебните служби — различни от *giudici di pace*);

5. Ministero della Difesa (Министерство на отбраната);
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Министерство на икономиката и финансите);
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Министерство на икономическото развитие);
8. Ministero del Commercio internazionale (Министерство на международната търговия);
9. Ministero delle Comunicazioni (Министерство на съобщенията);
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Министерство на селскостопанската политика и политиката в областта на горското стопанство);
11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Министерство на околната среда и опазването на земите и морето);
12. Ministero delle Infrastrutture (Министерство на инфраструктурата);
13. Ministero dei Trasporti (Министерство на транспорта);
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Министерство на труда, социалната политика и социалната сигурност);
15. Ministero della Solidarietà sociale (Министерство на социалната солидарност);
16. Ministero della Salute (Министерство на здравеопазването);

17. Ministero dell'Istruzione dell'università e della ricerca (Министерство на просветата, висшето образование и изследванията); както и
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (Министерство на културата и културно-историческото наследство, включително подчинените му субекти).

Б. Други национални публични органи:

1. CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)<sup>1</sup>.

#### КИПЪР

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Президентство и президентски дворец);
2. Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Служба на координатора по въпросите на хармонизацията);
3. Υπουργικό Συμβούλιο (Министерски съвет);
4. Βουλή των Αντιπροσώπων (Камера на представителите);
5. Δικαστική Υπηρεσία (Съдебна служба);
6. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Правно ведомство на републиката);
7. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Сметна палата на републиката);

---

<sup>1</sup> Действа като централен орган за покупки за цялата публична администрация на Италия.

8. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Комисия по обществени услуги);
9. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Комисия по образователни услуги);
10. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Служба на комисаря за администрацията (Омбудсман));
11. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Комисия за защита на конкуренцията);
12. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Служба за вътрешен одит);
13. Γραφείο Προγραμματισμού (Бюро за планиране);
14. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Хазна на републиката);
15. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Служба на комисаря за защита на личните данни);
16. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Служба на комисаря за държавната помощ);
17. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Орган за разглеждане на обществените поръчки);
18. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Орган за надзор и развитие на кооперативните дружества);
19. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Орган за разглеждане на въпросите за бежанците);

20. Υπουργείο Άμυνας (Μинистерство на отбраната);
21. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Μинистерство на селското стопанство, природните ресурси и околната среда):
- α) Τμήμα Γεωργίας (Дирекция по селското стопанство);
  - β) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Ветеринарни служби);
  - γ) Τμήμα Δασών (Дирекция по горите);
  - δ) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Дирекция по геолошко проучване);
  - ε) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Μετεорологична служба);
  - ж) Τμήμα Αναδασμού (Дирекция по консолидиране на земята);
  - з) Υπηρεσία Μεταλλείων (Μинна служба);
  - и) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Ινститут за селскостопански изследвания); както и
  - й) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Дирекция по риболов и морски изследвания);
22. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Μинистерство на правосъдието и обществения ред):
- α) Αστυνομία (Полиция);

- б) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Κιπърска пожарна служба); както и
  - в) Τμήμα Φυλακών (Дирекция по затворите);
23. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Министерство на търговията, промишлеността и туризма):
- а) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Дирекция на регистратора на дружествата и получателя на държавни вземания);
24. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Министерство на труда и социалното осигуряване):
- а) Τμήμα Εργασίας (Дирекция по труда);
  - б) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Дирекция по социално осигуряване);
  - в) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Дирекция по благоустройство);
  - γ) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Център за производителност Кипър);
  - δ) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Висш институт по хотелиерство Кипър);
  - ε) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Висш технически институт);
  - ж) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Дирекция по инспекция на труда); както и
  - з) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Дирекция по трудовите правоотношения)

25. Υπουργείο Εσωτερικών (Μинистерство на вътрешните работи):

- α) Επαρχιακές Διοικήσεις (Областни администрации);
- β) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Дирекция по градско и жилищно планиране);
- γ) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Дирекция по граждански регистър и миграция);
- δ) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Служба по печата и информацията);
- ε) Πολιτική Άμυνα (гражданска отбрана);
- ж) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Служба за предоставяне на грижи и рехабилитация на разселени лица); както и
- з) Υπηρεσία Ασύλου (Служба по въпросите на убежището);

26. Υπουργείο Εξωτερικών (Министерство на външните работи);

27. Υπουργείο Οικονομικών (Министерство на финансите):

- α) Τελωνεία (Μита и акцизи);
- β) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Дирекция по вътрешните приходи);

- в) Στατιστική Υπηρεσία (Статистическа служба);
  - г) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Дирекция па държавно снабдяване и доставки);
  - д) Υπηρεσία Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Дирекция по публична администрация и персонал);
  - е) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Държавна издателска служба); както и
  - ж) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Дирекция за информационнотехнологично обслужване);
28. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Министерство на образованието и културата);
29. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Министерство на съобщенията и строителните работи):
- α) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Дирекция по обществено строителство);
  - β) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Дирекция по историческите ценности);
  - в) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Дирекция по гражданска авиация);
  - γ) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Дирекция по търговския флот);
  - δ) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Дирекция по пощенските услуги);
  - е) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Дирекция по автомобилния транспорт);

- ж) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Дирекция по електрически и механически услуги); както и
- з) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Дирекция по електронните телекомуникации);

30. Υπουργείο Υγείας (Министерство на здравеопазването):

- α) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Фармацевтични служби);
- β) Γενικό Χημείο (Главна лаборатория);
- в) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Μεδικинска служба и служба по общественото здраве);
- γ) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Дентални служби); както и
- δ) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Служби по психическо здраве).

## ЛАТВИЯ

- Α. Министерства, секретариати към министрите със специални поръчения и подчинените им институции:
  - 1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на отбраната и подчинените му институции);

2. Ārlietu ministrija un tas padotībā esošās iestādes (Министерство на външните работи и подчинените му институции);
3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на икономиката и подчинените му институции);
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на финансите и подчинените му институции);
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на вътрешните работи и подчинените му институции);
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на образованието и науката и подчинените му институции);
7. Kultūras ministrija un tas padotībā esošās iestādes (Министерство на културата и подчинените му институции);
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на социālните грижи и подчинените му институции);
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на транспорта и подчинените му институции);
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на правосъдието и подчинените му институции);

11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на здравеопазването и подчинените му институции);
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на опазването на околната среда и регионалното развитие и подчинените му институции);
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Министерство на селското стопанство и подчинените му институции); както и
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Министерства със специални поръчения и подчинените им институции);

Б. Други държавни институции:

1. Augstākā tiesa (Върховен съд);
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Централна избирателна комисия);
3. FinFinanšu un kapitāla tirgus komisija (Комисия по финанси и капиталов пазар);
4. Latvijas Banka (Банка на Латвия);
5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Прокуратура и институциите под нейн надзор);
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (Парламент и подчинените му институции);

7. Satversmes tiesa (Конституционен съд);
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (Държавна администрация и институциите под неин надзор);
9. Valsts kontrole (Държавна сметна палата);
10. Valsts prezidenta kanceleja (Администрация на президента на държавата); както и
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Други държавни институции, които не са подчинени на министерства):
  - a) Tiesībsarga birojs (Служба на омбудсмана); както и
  - б) Nacionālā radio un televīzijas padome (Национален съвет за радиопредаване).

## ЛИТВА

1. Prezidentūros kanceliarija (Кабинет на президента);
2. Seimo kanceliarija (Администрация на Сейма) и Seimui atskaitingos institucijos (Институции, отговарящи пред Сейма):
  - a) Lietuvos mokslo taryba (Съвет за наука)
  - б) Seimo kontrolierių įstaiga (Служба на омбудсманите на Сейма);
  - в) Valstybės kontrolė (Национална сметна палата);

- г) Specialiųjų tyrimų tarnyba (Специализирана следствена служба);
- д) Valstybės saugumo departamentas (Дирекция по държавна сигурност);
- е) Konkurencijos taryba (Съвет за защита на конкуренцията);
- ж) Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Изследователски център по въпросите на геноцида и съпротивата);
- з) Vertybinių popierių komisija (Литовска комисия по ценните книжа);
- и) Ryšių reguliavimo tarnyba (Регулаторен орган по съобщенията);
- й) Nacionalinė sveikatos taryba (Национален здравен съвет);
- к) Etninės kultūros globos taryba (Съвет по опазване на етническата култура);
- л) Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Служба на омбудсмана за равните възможности);
- м) Valstybinė kultūros paveldo komisija (Национална комисия за културното наследство);
- н) Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Институция на омбудсмана за правата на детето);
- о) Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Държавна комисия за регулиране на цената на енергийните ресурси);
- п) Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Държавна комисия по литовски език);

- p) Vyriausioji rinkimų komisija (Централна избирателна комисия);
  - c) Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Главна комисия по служебна етика); както и
  - т) Žurnalistų etikos inspektoriatas tarnyba (Служба на инспектора по журналистическа етика).
3. Vyriausybės kanceliarija (Правителствена служба) и Vyriausybei atskaitingos institucijos (Институции, отговарящи пред правителството):
- a) Ginklų fondas (Фонд за въоръжение);
  - б) Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Комитет за развитие на информационното общество);
  - в) Kūno kultūros ir sporto departamentas (Дирекция за физическото възпитание и спорта);
  - г) Lietuvos archyvų departamentas (Дирекция на литовските архиви);
  - д) Mokestinių ginčų komisija (Комисия по данъчни спорове);
  - е) Statistikos departamentas (Дирекция по статистика);
  - ж) Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Дирекция по националните малцинства и литовците, живеещи в чужбина);
  - з) Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Държавна служба за контрол на тютюна и алкохола);

- и) Viešųjų pirkimų tarnyba (Служба за обществени поръчки);
- й) Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Държавна инспекция по ядрена безопасност);
- к) Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Държавна инспекция по защита на данните);
- л) Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Държавна комисия по надзор на хазарта);
- м) Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Държавна служба по храните и ветеринарните въпроси);
- н) Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Главна комисия по административни спорове);
- о) Draudimo priežiūros komisija (Комисия за застрахователен надзор);
- п) Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Литовска държавна фондация за наука и изследвания);
- р) Konstitucinis Teismas (Конституционен съд); както и
- с) Lietuvos bankas (Банка на Литва).

4. Aplinkos ministerija (Министерство на околната среда) и Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (институции към Министерството на околната среда):

- а) Generalinė miškų urėdija (Главна дирекция по държавните гори);

- б) Lietuvos geologijos tarnyba (Служба за геоложки проучвания на Литва);
  - в) Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Литовска метеорологична служба);
  - г) Lietuvos standartizacijos departamentas (Литовски съвет по стандартите);
  - д) Nacionalinis akreditacijos biuras (Литовско национално бюро за акредитация);
  - е) Valstybinė metrologijos tarnyba (Държавна метрологична служба);
  - ж) Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (Държавна служба за защитените зони); както и
  - з) Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (Държавна инспекция за териториално планиране и строителство).
5. Finansų ministerija (Министерство на финансите) и Įstaigos prie Finansų ministerijos (Институции към Министерството на финансите):
- а) Muitinės departamentas (Литовски митници);
  - б) Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Служба по технологичните мерки за сигурност на държавните документи);
  - в) Valstybinė mokesčių inspekcija (Държавна данъчна инспекция); както и
  - г) Finansų ministerijos mokymo centras (Център за обучение към Министерството на финансите).

6. Krašto apsaugos ministerija (Министерство на националната отбрана) и Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (институции към Министерството на националната отбрана):
- a) Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Втора следствена дирекция);
  - б) Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Централизирана служба по финанси и имущество);
  - в) Karo prievolės administravimo tarnyba (Служба за административно оформяне на правоотношенията с военнослужещите);
  - г) Krašto apsaugos archyvas (Архивна служба на националната отбрана);
  - д) Krizių valdymo centras (Център за управление на кризи);
  - е) Mobilizacijos departamentas (Дирекция по мобилизацията);
  - ж) Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Служба за съобщителните и информационните системи);
  - з) Infrastruktūros plėtros departamentas (Дирекция по развитието на инфраструктурата);
  - и) Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Център по гражданската съпротива);
  - й) Lietuvos kariuomenė (Литовски въоръжени сили); както и
  - к) Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Военни звена и служби на националната отбранителна система).

7. Kultūros ministerija (Министерство на културата) и Įstaigos prie Kultūros ministerijos (институции към Министерството на културата):
- a) Kultūros paveldo departamentas (Дирекция за литовското културно наследство);  
както и
  - б) Valstybinė kalbos inspekcija (Държавна езикова комисия).
8. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Министерство на социалната сигурност и труда) и Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (институции към Министерството на социалната сигурност и труда):
- a) Garantinio fondo administracija (Администрация на Гаранционния фонд);
  - б) Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (Държавна служба за защита на правата на детето и за осиновяването);
  - в) Lietuvos darbo birža (Трудова борса на Литва);
  - г) Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Литовски орган за обучение за нуждите на пазара на труда);
  - д) Trišalės tarybos sekretoriatas (Секретариат на тристранния съвет);
  - е) Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Дирекция за наблюдение на социалните служби);
  - ж) Darbo inspekcija (Инспекция по труда);

- з) Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Съвет на държавния социалноосигурителен фонд);
  - и) Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Служба за установяване на инвалидност и работоспособност);
  - й) Ginčų komisija (Комисия по споровете);
  - к) Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (Държавен център за помощни технически средства за хората с увреждания); както и
  - л) Neįgaliųjų reikalų departamentas (Дирекция по въпросите за хората с увреждания).
9. Susisiekimo ministerija (Министерство на транспорта и съобщенията) и Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (институции към Министерството на транспорта и съобщенията):
- а) Lietuvos automobilių kelių direkcija (Литовска пътна администрация);
  - б) Valstybinė geležinkelio inspekcija (Държавна железопътна инспекция);
  - в) Valstybinė kelių transporto inspekcija (Държавна инспекция по автомобилен транспорт); както и
  - г) Pasienio kontrolės punktų direkcija (Дирекция по граничните контролни пунктове).
10. Sveikatos apsaugos ministerija (Министерство на здравеопазването) и Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (институции към Министерството на здравеопазването):
- а) Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (Държавна агенция за здравна акредитация);

- б) Valstybinė ligonių kasa (Държавен фонд на пациентите);
  - в) Valstybinė medicininio audito inspekcija (Държавна инспекция по медицински одит);
  - г) Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (Държавна агенция за контрол върху лекарствата);
  - д) Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Литовска служба по съдебна психиатрия и наркология);
  - е) Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (Държавна служба по обществено здраве);
  - ж) Farmacijos departamentas (Дирекция по фармацевтика);
  - з) Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Център за спешна медицинска помощ към Министерството на здравеопазването);
  - и) Lietuvos bioetikos komitetas (Литовски комитет по биоетика); както и
  - й) Radiacinės saugos centras (Център за радиационна защита).
11. Švietimo ir mokslo ministerija (Министерство на образованието и науката) и Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (институции към Министерството на образованието и науката):
- а) Nacionalinis egzaminų centras (Национален изпитен център); както и
  - б) Studijų kokybės vertinimo centras (Център за оценка на качеството във висшето образование).

12. Teisingumo ministerija (Министерство на правосъдието) и Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (институции към Министерството на правосъдието):
  - a) Kalėjimų departamentas (Дирекция по затворите);
  - б) Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (Национален съвет за защита на правата на потребителите); както и
  - в) Europos teisės departamentas (Дирекция по европейско право).
  
13. Ūkio ministerija (Министерство на икономиката) и Įstaigos prie Ūkio ministerijos (институции към Министерството на икономиката):
  - a) Įmonių bankroto valdymo departamentas (Дирекция за управление на предприятията в несъстоятелност);
  - б) Valstybinė energetikos inspekcija (Държавна енергийна инспекция);
  - в) Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (Държавна инспекция по нехранителните продукти); както и
  - г) Valstybinis turizmo departamentas (Литовска държавна дирекция по туризма).
  
14. Užsienio reikalų ministerija (Министерство на външните работи):
  - a) Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Дипломатически мисии, консулства и представительства към международни организации).

15. Vidaus reikalų ministerija (Министерство на вътрешните работи) и Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (институции към Министерството на вътрешните работи):
- a) Asmens dokumentų išrašymo centras (Център за персонализиране на документи за самоличност);
  - б) Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Служба за разследване на финансови престъпления);
  - в) Gyventojų registro tarnyba (Служба за граждански регистър);
  - г) Policijos departamentas (Дирекция „Полиция“);
  - д) Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Дирекция за противопожарна и спасителна дейност);
  - е) Turto valdymo ir ūkio departamentas (Дирекция по управление на имущество и икономика);
  - ж) Vadovybės apsaugos departamentas (Дирекция за охрана на VIP лица);
  - з) Valstybės sienos apsaugos tarnyba (Дирекция за охрана на държавната граница);
  - и) Valstybės tarnybos departamentas (Дирекция на публичната служба);
  - й) Informatikos ir ryšių departamentas (Дирекция по информационните технологии и съобщенията);
  - к) Migracijos departamentas (Дирекция по миграцията);
  - л) Sveikatos priežiūros tarnyba (Дирекция по здравеопазването); както и

- м) Bendrasis pagalbos centras (Център за спешно реагиране).
16. Žemės ūkio ministerija (Министерство на селското стопанство) и Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (институции към Министерството на селското стопанство):
- а) Nacionalinė mokėjimo agentūra (Национална разплащателна агенция);
  - б) Nacionalinė žemės tarnyba (Национална поземлена служба);
  - в) Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (Национална служба за растителна защита);
  - г) Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (Държавна служба за надзор на животновъдството);
  - д) Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (Държавна служба за семена и зърно); както и
  - е) Žuvininkystės departamentas (Дирекция по рибарството).
17. Teismai (Съдилища):
- а) Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Върховен съд на Литва);
  - б) Lietuvos apeliacinis teismas (Апелативен съд на Литва);
  - в) Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Върховен административен съд на Литва);
  - г) Apygardų teismai (Окръжни съдилища);

- д) Apygardų administraciniai teismai (Окръжни административни съдилища);
- е) Apylinkių teismai (Районни съдилища);
- ж) Nacionalinė teismų administracija (Национална администрация на съдилищата);  
както и
- з) Generalinė prokuratūra (Прокуратура).

## ЛЮКСЕМБУРГ

1. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée);
2. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture;
3. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique;
4. Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement;
5. Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite;
6. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'État – Centre des Technologies de l'informatique de l'État;
7. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg–  
Inspection générale de Police;

8. Ministère de la Justice: Établissements Pénitentiaires;
9. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique; и
10. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées.

## УНГАРИЯ

1. Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Министерство на националните ресурси);
2. Vidékfejlesztési Minisztérium (Министерство на развитието на селските райони);
3. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Министерство на националното развитие);
4. Honvédelmi Minisztérium (Министерство на отбраната);
5. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Министерство на публичната администрация и правосъдието);
6. Nemzetgazdasági Minisztérium (Министерство на националната икономика);
7. Külügyminisztérium (Министерство на външните работи);
8. Miniszterelnöki Hivatal (Кабинет на министър-председателя);
9. Belügyminisztérium (Министерство на вътрешните работи); както и
10. Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Централна дирекция за услугите).

## МАЛТА

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Администрация на Министър-председателя)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Министерство на семейните въпроси и социалната солидарност);
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Министерство на образованието, младежта и заетостта);
4. Ministeru tal-Finanzi (Министерство на финансите);
5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Министерство на ресурсите и инфраструктурата);
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Министерство на туризма и културата);
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Министерство на правосъдието и вътрешните работи);
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Министерство на селското стопанство и околната среда);
9. Ministeru għal Għawdex (Министерство на Gozo);
10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Министерство на здравеопазването, възрастните хора и обществените грижи);
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Министерство на външните работи);

12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Министерство на инвестициите, промишлеността и информационните технологии);
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Министерство на конкурентоспособността и съобщенията);
14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Министерство на градоустройството и пътната инфраструктура);
15. L-Uffiċċju tal-President (Кабинет на президента); както и
16. Uffiċċju ta' l-iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Кабинет на секретаря на Камарата на представителите).

#### НИДЕРЛАНДИЯ

1. Ministerie Van Algemene Zaken (Министерство по общите въпроси):
  - а) Bestuursdepartement (Централна администрация/Отдел „Персонал“);
  - б) Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (Консултативен съвет по държавна политика); както и
  - в) Rijksvoorlichtingsdienst (Информационна служба на правителството на Нидерландия);
2. Ministerie Van Binnenlandse Zaken En Koninkrijksrelaties (Министерство на вътрешните работи):
  - а) Bestuursdepartement (Централна администрация/Отдел „Персонал“);

- б) Centrale Archiefselectiedienst - CAS (Централна служба за подбор на архивите);
- в) Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst - AIVD (Главна служба за разузнаване и сигурност);
- г) Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten - BPR (Агенция за досиетата на персонала и документите за пътуване); както и
- д) Agentschap Korps Landelijke Politiediensten (Агенция на националните полицейски служби);

3. Ministerie Van Buitenlandse Zaken (Министерство на външните работи):

- а) Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken - DGRC (Генерална дирекция по регионалната политика и консулските въпроси);
- б) Directoraat-generaal Politieke Zaken - DGPZ (Генерална дирекция по политическите въпроси);
- в) Directoraat-generaal Internationale Samenwerking - DGIS (Генерална дирекция за международно сътрудничество);
- г) Directoraat-generaal Europese Samenwerking - DGES (Генерална дирекция за европейско сътрудничество);
- д) Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden - CBI (Център за насърчаване на вноса от развиващите се страни);
- е) Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS (подпомагащи услуги, попадащи в правомощията на генералния секретар и заместник генералния секретар); както и

ж) Buitenlandse Posten - ieder afzonderlijk (различните чуждестранни мисии);

4. Ministerie Van Defensie (Министерство на отбраната):

а) Bestuursdepartement (Централна администрация/Отдел „Персонал“);

б) Commando Diensten Centra - CDC (Помощно командване);

в) Defensie Telematica Organisatie - DTO (Организация по далекосъобщения и информатика в областта на отбраната);

г) Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst (Служба за недвижимо имущество в сектора на отбраната, централна дирекция);

д) De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst (Служба за недвижимо имущество в сектора на отбраната, регионални дирекции);

е) Defensie Materieel Organisatie - DMO (Организация за отбранителни материали);

ж) Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Национална агенция за доставки на Организацията за отбранителни материали);

з) Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie (Логистичен център на Организацията за отбранителни материали);

и) Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Учреждение за поддръжка на Организацията за отбранителни материали); както и

й) Defensie Pijpleiding Organisatie - DPO (Служба за петролопроводите на отбраната);

5. Ministerie Van Economische Zaken (Министерство на икономиката):
- a) Bestuursdepartement (Централна администрация/Отдел „Персонал“);
  - б) Centraal Planbureau - CPB (Нидерландска служба за анализи на икономическата политика);
  - в) Bureau voor de Industriële Eigendom - ВІЕ (Управление за индустриалната собственост);
  - г) SenterNovem (SenterNovem — Агенция за устойчиви иновации);
  - д) Staatstoezicht op de Mijnen - SodM (Държавна инспекция на мините);
  - е) Nederlandse Mededingingsautoriteit - NMa (Нидерландска комисия по конкуренцията);
  - ж) Economische Voorlichtingsdienst - EVD (Служба за икономическа информация);
  - з) Agentschap Telecom (Агенция по радиосъобщения);
  - и) Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers - PIANOo (Център за професионални и иновативни обществени поръчки, мрежа на възлагащите органи); както и
  - й) Octrooicentrum Nederland (Нидерландско патентно ведомство);
6. Ministerie Van Financiën (Министерство на финансите):
- a) Bestuursdepartement (Централна администрация/Отдел „Персонал“);

- б) Belastingdienst Automatiseringscentrum (Център за информационно обслужване на данъчната и митническа администрация);
- в) Belastingdienst (Данъчна и митническа администрация);
- г) De afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (Различните подразделения на данъчната и митническата администрация в Нидерландия);
- д) Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst - incl. Economische Controle dienst - ECD (Служба за фискална информация и разследване - включително Служба за икономическо разследване);
- е) Belastingdienst Opleidingen (Учебен център при данъчната и митническата администрация); както и
- ж) Dienst der Domeinen (Служба за държавна собственост);

7. Ministerie Van Justitie (Министерство на правосъдието):

- а) Bestuursdepartement (Централна администрация/Отдел „Персонал“);
- б) Dienst Justitiële Inrichtingen (Служба за местата за лишаване от свобода);
- в) Raad voor de Kinderbescherming (Агенция за закрила и грижи за децата);
- г) Centraal Justitie Incasso Bureau (Централно бюро за събиране на глоби);
- д) Openbaar Ministerie (Прокуратура);

- е) Immigratie en Naturalisatiedienst (Служба по имиграция и натурализация); както и
  - ж) Nederlands Forensisch Instituut (Нидерландски институт по криминалистика);
8. Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Министерство на селското стопанство, природата и качеството на храните):
- а) Bestuursdepartement (Централна администрация/Отдел „Персонал“);
  - б) Dienst Regelingen - DR (Национална служба за прилагане на нормативните актове (агенция);
  - в) Agentschap Plantenziektenkundige Dienst - PD (Служба за защита на растенията (агенция);
  - г) Algemene Inspectiedienst - AID (Обща инспекционна служба);
  - д) Dienst Landelijk Gebied - DLG (Държавна служба за устойчиво развитие на селските райони); както и
  - е) Voedsel en Waren Autoriteit - VWA (Орган по безопасността на храните и потребителските продукти);
9. Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (Министерство на образованието, културата и науката):
- а) Bestuursdepartement (Централна администрация/Отдел „Персонал“);
  - б) Inspectie van het Onderwijs (Инспекция по образованието);

- в) Erfgoedinspectie (Инспекция по културно-историческото наследство);
  - г) Centrale Financiën Instellingen (Централна агенция за финансиране на институциите);
  - д) Nationaal Archief (Национален архив);
  - е) Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid (Консултативен съвет за политиката в областта на науката и технологиите);
  - ж) Onderwijsraad (Съвет по образованието); както и
  - з) Raad voor Cultuur (Съвет за култура);
10. Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Министерство на социалните въпроси и заетостта):
- а) Bestuursdepartement (Централна администрация/Отдел „Персонал“);
  - б) Inspectie Werk en Inkomen (Инспекция по труда и доходите); както и
  - в) Agentschap SZW (Агенция SZW).
11. Ministerie Van Verkeer en Waterstaat (Министерство на транспорта, благоустройството и управлението на водите):
- а) Bestuursdepartement (Централна администрация/Отдел „Персонал“);

- б) Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart (Генерална дирекция за транспорт и гражданско въздухоплаване);
- в) Directoraat-generaal Personenvervoer (Генерална дирекция за пътнически транспорт);
- г) Directoraat-generaal Water (Генерална дирекция по водите);
- д) Centrale diensten (Централни служби);
- е) Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat (Организация за споделени служби за транспорт и управление на водите);
- ж) Koninklijke Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI (Кралски нидерландски институт по метеорология);
- з) Rijkswaterstaat, Bestuur (Съвет по благоустройство и управление на водите);
- и) De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (Отделните регионални служби на Генералната дирекция за благоустройство и управление на водите);
- й) De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat (Отделните специализирани служби на Генералната дирекция за благоустройство и управление на водите);
- к) Adviesdienst Geo-Informatie en ICT (Консултативен съвет за географска информация и ИКТ);
- л) Adviesdienst Verkeer en Vervoer - AVV (Консултативен съвет за движение и транспорт);

- м) Bouwdienst (Служба за строителство);
  - н) Rijksinstituut voor Kust en Zee - RIKZ (Национален институт за крайбрежно и морско управление);
  - о) Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling - RIZA (Национален институт за управление на сладките води и пречистване на водите);
  - п) Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht (Звено за управление „Въздух“);
  - р) Toezichthouder Beheer Eenheid (Звено за управление „Вода“); както и
  - с) Toezichthouder Beheer Eenheid Land (Звено за управление „Земя“);
12. Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (Министерство на жилищното настаняване, териториалното устройство и околната среда):
- а) Bestuursdepartement (Централна администрация/Отдел „Персонал“);
  - б) Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie (Генерална дирекция по жилищното настаняване, общностите и интеграцията);
  - в) Directoraat-generaal Ruimte (Генерална дирекция за политиката в областта на териториалното устройство);
  - г) Directoraat-general Milieubeheer (Генерална дирекция за опазване на околната среда);
  - д) Rijksgebouwendienst (Агенция за правителствените сгради); както и

- е) VROM Inspectie (Инспекция);
13. Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Министерство на здравеопазването, социалните грижи и спорта):
- а) Bestuursdepartement (Централна администрация/Отдел „Персонал“);
  - б) Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken (Инспекция по здравеопазването и ветеринарните аспекти на общественото здравеопазване);
  - в) Inspectie Gezondheidszorg (Инспекция по здравеопазване);
  - г) Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming (Инспекция на службите за подпомагане и защита на младежта);
  - д) Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu - RIVM (Национален институт по общественото здраве и околната среда);
  - е) Sociaal en Cultureel Planbureau (Служба за социално и културно планиране); както и
  - ж) Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (Агенция на Комисията за оценка на лекарствените средства).
14. Tweede Kamer der Staten-Generaal (Горна камара на парламента);
15. Eerste Kamer der Staten-Generaal (Долна камара на парламента);
16. Raad van State (Държавен съвет);

17. Algemene Rekenkamer (Сметна палата на Нидерландия);
18. Nationale Ombudsman (Национален омбудсман);
19. Kanselarij der Nederlandse Orden (Канцелария на Нидерландските ордени);
20. Kabinet der Koningin (Кабинет на кралицата); както и
21. Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken (Консултативен съвет по управлението на правосъдната система и съдилищата).

## АВСТРИЯ

1. Субекти, понастоящем обхванати от споразумението:
  - а) Bundeskanzleramt (Федерално канцлерство);
  - б) Bundesministerium für Europäische und Internationale Angelegenheiten (Федерално министерство по европейските и международните въпроси);
  - в) Bundesministerium für Finanzen (Федерално министерство на финансите);
  - г) Bundesministerium für Gesundheit (Федерално министерство на здравеопазването);
  - д) Bundesministerium für Inneres (Федерално министерство на вътрешните работи);
  - е) Bundesministerium für Justiz (Федерално министерство на правосъдието);

- ж) Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Федерално министерство на отбраната и спорта);
- з) Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Федерално министерство на селското и горското стопанство, околната среда и управлението на водите);
- и) Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Федерално министерство на труда, социалните въпроси и защитата на потребителите);
- й) Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Федерално министерство на образованието, изкуството и културата);
- к) Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Федерално министерство на транспорта, иновациите и технологиите);
- л) Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Федерално министерство на икономиката, семейството и младежта);
- м) Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Федерално министерство на науката и изследванията);
- н) Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Федерална служба за калибриране и измервания);
- о) Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Австрийски център за изследвания и изпитвания „Арсенал“ ООД);

- п) Bundesanstalt für Verkehr (Федерален институт за движението);
  - р) Bundesbeschaffung G.m.b.H (Федерални обществени поръчки ООД); както и
  - с) Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Федерален център за обработване на данни ООД);  
както и
2. Всички останали централни органи на държавната власт, включително техните регионални и местни поделения, при условие че не развиват дейности с промишлен или търговски характер.

#### ПОЛША

1. Kancelaria Prezydenta RP (Канцелария на президента);
2. Kancelaria Sejmu RP (Канцелария на Сейма);
3. Kancelaria Senatu RP (Канцелария на сената);
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Канцелария на Министър-председателя);
5. Sąd Najwyższy (Върховен съд);
6. Naczelny Sąd Administracyjny (Върховен административен съд);
7. Trybunał Konstytucyjny (Конституционен съд);
8. Najwyższa Izba Kontroli (Върховна камера за контрол);

9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Служба на омбудсмана по правата на човека);
10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Служба на омбудсмана по правата на детето);
11. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Министерство на труда и социалната политика);
12. Ministerstwo Finansów (Министерство на финансите);
13. Ministerstwo Gospodarki (Министерство на икономиката);
14. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Министерство на регионалното развитие);
15. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Министерство на културата и националното културно-историческо наследство);
16. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Министерство на националното образование);
17. Ministerstwo Obrony Narodowej (Министерство на националната отбрана);
18. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Министерство на селското стопанство и развитието на селските райони);
19. Ministerstwo Skarbu Państwa (Министерство на държавното съкровище);
20. Ministerstwo Sprawiedliwości (Министерство на правосъдието);

21. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Министерство на транспорта, строителството и морските икономически въпроси);
22. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Министерство на науката и висшето образование);
23. Ministerstwo Środowiska (Министерство на околната среда);
24. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Министерство на вътрешните работи);
25. Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji (Министерство на администрацията и цифровизацията);
26. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Министерство на външните работи);
27. Ministerstwo Zdrowia (Министерство на здравето)
28. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Министерство на спорта и туризма);
29. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Патентно ведомство на Република Полша);
30. Urząd Regulacji Energetyki (Енергиен регулаторен орган на Полша);
31. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Служба за ветераните от войната и жертвите на репресия);
32. Urząd Transportu Kolejowego (Служба за железопътен транспорт);
33. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Служба за чужденците);

34. Urząd Zamówień Publicznych (Служба за обществени поръчки);
35. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Служба за защита на конкуренцията и на потребителите);
36. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Служба за гражданско въздухоплаване);
37. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Служба за електронни съобщения);
38. Wyższy Urząd Górniczy (Държавен орган по минното дело);
39. Główny Urząd Miar (Главна служба по мерките);
40. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (Главна служба по геодезия и картография);
41. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (Главна служба за строителен контрол);
42. Główny Urząd Statystyczny (Главна статистическа служба);
43. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Национален съвет за радиопредаване);
44. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Главен инспектор за защита на личните данни);
45. Państwowa Komisja Wyborcza (Държавна избирателна комисия);
46. Państwowa Inspekcja Pracy (Национална инспекция по труда);

47. Rządowe Centrum Legislacji (Държавен център по законодателството);
48. Narodowy Fundusz Zdrowia (Национален здравен фонд);
49. Polska Akademia Nauk (Полска академия на науките);
50. Polskie Centrum Akredytacji (Полски център за акредитация);
51. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Полски център за тестване и сертификация);
52. Polski Komitet Normalizacyjny (Полски комитет по стандартизация);
53. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Институция за социално осигуряване);
54. Komisja Nadzoru Finansowego (Полски орган за финансов надзор);
55. Naczelną Dyrekcją Archiwów Państwowych (Главно управление на държавните архиви);
56. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Селскостопански фонд за социално осигуряване);
57. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (Генерална дирекция за националните пътища и магистралаи);
58. Główny Inspektorat Ochrony Roślin I nasiennictwa (Главна инспекция за растителна защита и защита на семената);
59. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (Национален щаб на държавната противопожарна служба);

60. Komenda Główna Policji (Полска национална полиция);
61. Komenda Główna Straży Granicznej (Главно управление на граничната охрана);
62. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (Главен инспекторат за търговското качество на селскостопанските продукти и храните);
63. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (Главна инспекция за опазване на околната среда);
64. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Главна инспекция по автомобилен транспорт);
65. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Главна фармацевтична инспекция);
66. Główny Inspektorat Sanitarny (Главна санитарна инспекция);
67. Główny Inspektorat Weterynarii (Главна ветеринарна инспекция);
68. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Агенция за вътрешна сигурност);
69. Agencja Wywiadu (Агенция за външно разузнаване);
70. Agencja Mienia WOBskowego (Агенция за военна собственост);
71. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Агенция за реструктуриране и модернизация на селското стопанство);
72. Agencja Rynku Rolnego (Агенция за селскостопанските пазари);

73. Agencja Nieruchomości Rolnych (Агенция за селскостопанска собственост);
74. Państwowa Agencja Atomistyki (Национална агенция за атомна енергия);
75. Narodowy Bank Polski (Национална банка на Полша);
76. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (Национален фонд за опазване на околната среда и управление на водите);
77. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (Национален фонд за рехабилитация на хора с увреждания); както и
78. Instytut Pamięci Narodowej — Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (Институт за народна памет — Комисия за преследване на престъпленията срещу полската нация).

#### ПОРТУГАЛИЯ

1. Presidência do Conselho de Ministros (Председателство на Министерския съвет);
2. Ministério das Finanças (Министерство на финансите);
3. Ministério da Defesa Nacional (Министерство на отбраната);
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Министерство на външните работи и португалските общности);

5. Ministério da Administração Interna (Министерство на вътрешните работи);
6. Ministério da Justiça (Министерство на правосъдието);
7. Ministério da Economia (Министерство на икономиката);
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Министерство на селското стопанство, развитието на селските райони и риболова);
9. Ministério da Educação (Министерство на образованието);
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Министерство на науката и висшето образование);
11. Ministério da Cultura (Министерство на културата);
12. Ministério da Saúde (Министерство на здравеопазването);
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Министерство на труда и социалната солидарност);
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Министерство на благоустройството, транспорта и жилищното настаняване);
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Министерство на градоустройството, териториалното устройство и околната среда);
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Министерство на професионалната квалификация и заетостта);

17. Presidença da Republica (Президентство на републиката);
18. Tribunal Constitucional (Конституционен съд);
19. Tribunal de Contas (Сметна палата); както и
20. Provedoria de Justiça (Омбудсман).

## РУМЪНИЯ

1. Administrația Prezidențială (Администрация на президента);
2. Senatul României (Румънски сенат);
3. Camera Deputaților (Камера на депутатите);
4. Inalta Curte de Casație și Justiție (Висш касационен съд);
5. Curtea Constituțională (Конституционен съд);
6. Consiliul Legislativ (Законодателен съвет);
7. Curtea de Conturi (Сметна палата);
8. Consiliul Superior al Magistraturii (Висш съдебен съвет);
9. Parchetul de pe lângă Inalta Curte de Casație și Justiție (Прокуратура към Висшия касационен съд);

10. Secretariatul General al Guvernului (Генерален секретариат на правителството);
11. Cancelaria primului ministru (Кабинет на министър-председателя);
12. Ministerul Afacerilor Externe (Министерство на външните работи);
13. Ministerul Economiei și Finanțelor (Министерство на икономиката и финансите);
14. Ministerul Justiției (Министерство на правосъдието)
15. Ministerul Apărării (Министерство на отбраната);
16. Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Министерство на вътрешните работи и административната реформа);
17. Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse (Министерство на труда и равните възможности);
18. Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (Министерство за малките и средните предприятия, търговията, туризма и свободните професии);
19. Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Министерство на селското стопанство и развитието на селските райони);
20. Ministerul Transporturilor (Министерство на транспорта);
21. Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Министерство на развитието, благоустройството и жилищното настаняване);

22. Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului (Министерство на образованието, изследванията и младежта);
23. Ministerul Sănătății Publice (Министерство на общественото здравеопазване);
24. Ministerul Culturii și Cultelor (Министерство на културата и религиозните въпроси)
25. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Министерство на съобщенията и информационните технологии);
26. Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Министерство на околната среда и устойчивото развитие);
27. Serviciul Român de Informații (Румънска разузнавателна служба);
28. Serviciul Român de Informații Externe (Румънска служба за външно разузнаване);
29. Serviciul de Protecție și Pază (Служба за защита и охрана);
30. Serviciul de Telecomunicații Speciale (Специална служба по далекосъобщенията);
31. Consiliul Național al Audiovizualului (Национален съвет по аудио-визуалните въпроси);
32. Direcția Națională Anticorupție (Национална дирекция за борба с корупцията);
33. Inspectoratul General de Poliție (Генерална инспекция на полицията);
34. Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Национален орган за регулиране и наблюдение на обществените поръчки);

35. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice - ANRSC (Национален орган за регулиране на обществените комунални услуги);
36. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Национален орган по санитарно-ветеринарните въпроси и безопасността на храните);
37. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Национален орган за защита на потребителите);
38. Autoritatea Navală Română (Румънски орган по корабоплаване);
39. Autoritatea Feroviară Română (Румънски железопътен орган);
40. Autoritatea Rutieră Română (Румънски пътен орган);
41. Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului și Adopție (Национален орган за защита на правата на детето и за осиновяването);
42. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Национален орган за лицата с увреждания);
43. Autoritatea Națională pentru Tineret (Национален орган за младежта);
44. Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (Национален орган за научни изследвания);
45. Autoritatea Națională pentru Comunicații (Национален орган за съобщенията);

46. Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (Национален орган за услугите на информационното общество);
47. Autoritatea Electorală Permanentă (Постоянен избирателен орган);
48. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Агенция за държавните стратегии);
49. Agenția Națională a Medicamentului (Национална агенция по лекарствата);
50. Agenția Națională pentru Sport (Национална агенция за спорта);
51. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Национална агенция по заетостта);
52. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Национален орган за електроенергийно регулиране);
53. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Румънска агенция за икономия на енергия);
54. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Национална агенция за минералните ресурси);
55. Agenția Română pentru Investiții Străine (Румънска агенция за чуждестранни инвестиции);
56. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Национална агенция за държавните служители); както и
57. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Национална агенция за данъчната администрация).

## СЛОВЕНИЯ

1. Predsednik Republike Slovenije (Президент на Република Словения);
2. Državni zbor (Национално събрание);
3. Državni svet (Държавен съвет);
4. Varuh človekovih pravic (Омбудсман);
5. Ustavno sodišče (Конституционен съд);
6. Računsko sodišče (Сметна палата);
7. Državna revizijska komisija (Национална комисия по преразглежданията);
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Словенска академия на науката и изкуството);
9. Vladne službe (Правителствени служби);
10. Ministrstvo za finance (Министерство на финансите);
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Министерство на вътрешните работи);
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Министерство на външните работи);
13. Ministrstvo za obrambo (Министерство на отбраната);

14. Ministrstvo za pravosodje (Министерство на правосъдието);
15. Ministrstvo za gospodarstvo (Министерство на икономиката);
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Министерство на селското и горското стопанство и храните);
17. Ministrstvo za promet (Министерство на транспорта);
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Министерство на околната среда, териториалното устройство и енергетиката);
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Министерство на труда, семейството и социалното дело);
20. Ministrstvo za zdravje (Министерство на здравеопазването);
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Министерство на висшето образование, науката и технологиите);
22. Ministrstvo za kulturo (Министерство на културата);
23. Ministerstvo za javno upravo (Министерство на публичната администрация);
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Върховен съд на Република Словения);
25. Višja sodišča (Висши съдилища);

26. Okrožna sodišča (Районни съдилища);
27. Okrajna sodišča (Окръжни съдилища);
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Върховен прокурор на Република Словения);
29. Okrožna državna tožilstva (Държавни районни прокурори);
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Социален адвокат на Република Словения);
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Държавна адвокатура на Република Словения);
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Административен съд на Република Словения);
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Сенат на Република Словения за дребни нарушения);
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Апелативен съд по трудовоправни и социалноосигурителни спорове);
35. Delovna in sodišča (Съдилища по трудовоправни спорове); както и
36. Upravne note (Местни административни единици).

## СЛОВАКИЯ

Министерства и други органи на централното държавно управление, посочени в Закон № 575/2001 Coll. относно структурата на дейностите на правителството и органите на централната държавна администрация във вида му след последните изменения:

1. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Министерство на икономиката на Словашката република);
2. Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Министерство на финансите на Словашката република);
3. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Министерство на транспорта, строителството и регионалното развитие на Словашката република);
4. Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Министерство на селското стопанство и развитието на селските райони на Словашката република);
5. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Министерство на вътрешните работи на Словашката република);
6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Министерство на отбраната на Словашката република);
7. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Министерство на правосъдието на Словашката република);
8. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Министерство на външните работи на Словашката република);
9. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Министерство на труда, социалните въпроси и семейството на Словашката република);

10. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Министерство на околната среда на Словашката република);
11. Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Министерство на образованието, науката, изследванията и спорта на Словашката република);
12. Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Министерство на културата на Словашката република);
13. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Министерство на здравеопазването на Словашката република);
14. Úrad vlády Slovenskej republiky (Правителствена служба на Словашката република);
15. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Антимонополна служба на Словашката република);
16. Štatistický úrad Slovenskej republiky (Статистическа служба на Словашката република);
17. Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Служба за геодезия, картография и кадастър на Словашката република);
18. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Словашка служба за стандарти, метрология и изпитвания);
19. Úrad pre verejné obstarávanie (Служба за обществени поръчки);
20. Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Служба за индустриална собственост на Словашката република);

21. Národný bezpečnostný úrad (Служба за национална сигурност);
22. Kancelária prezidenta Slovenskej republiky (Администрация на президента на Словашката република);
23. Národná rada Slovenskej republiky (Национален съвет на Словашката република);
24. Ústavný súd Slovenskej republiky (Конституционен съд на Словашката република);
25. Najvyšší súd Slovenskej republiky (Върховен съд на Словашката република);
26. Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Главна прокуратура на Словашката република);
27. Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Върховна сметна палата на Словашката република);
28. Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Служба по далекосъобщенията на Словашката република);
29. Poštový úrad (Пощенска регулаторна служба);
30. Úrad na ochranu osobných údajov (Служба за защита на личните данни);
31. Kancelária verejného ochrancu práv (Канцелария на омбудсмана); както и
32. Úrad pre finančný trh (Служба по финансовия пазар).

## ФИНЛАНДИЯ

1. Oikeuskanslerinvirasto – Justitiekanslersämbetet (Служба на канцлера по правосъдието);
2. Liikenne- ja Viestintäministeriö – Kommunikationsministeriet (Министерство на транспорта и съобщенията):
  - a) Viestintävirasto — Kommunikationsverket (Финландски регулаторен орган по съобщенията);
3. Maa- ja Metsätalousministeriö – Jord- Och Skogsbruksministeriet (Министерство на селското и горското стопанство):
  - a) Elintarviketurvallisuusvirasto — Livsmedelssäkerhetsverket (Финландски орган за безопасност на храните); както и
  - б) Maanmittauslaitos — Lantmäteriverket (Национален кадастър на Финландия);
4. Oikeusministeriö – Justitieministeriet (Министерство на правосъдието):
  - a) Tietosuojavaltuutetun toimisto — Dataombudsmannens byrå (Служба на омбудсмана по въпросите на защитата на данните);
  - б) Tuomioistuimet — Domstolar (Съдилища);
  - в) Korkein oikeus — Högsta domstolen (Върховен съд);

- г) Korkein hallinto-oikeus — Högsta förvaltningsdomstolen (Върховен административен съд);
- д) Hovioikeudet — hovrätter (Апелативни съдилища);
- е) Käräjäoikeudet — tingsrätter (Районни съдилища);
- ж) Hallinto-oikeudet — förvaltningsdomstolar (Административни съдилища);
- з) Markkinaoikeus — Marknadsdomstolen (Търговски съд);
- и) Työtuomioistuin — Arbetsdomstolen (Съд по трудовоправни спорове);
- й) Vakuutusoiikeus — Försäkringsdomstolen (Съд по застрахователни спорове);
- к) Kuluttajariitalautakunta — Konsumenttvistenämnden (Комисия по жалби на потребителите); както и
- л) Vankeinhoitolaitos — Fångvårdsväsendet (Затворническа служба).

5. Opetusministeriö – Undervisningsministeriet (Министерство на образованието):

- а) Opetushallitus — Utbildningsstyrelsen (Национален съвет по въпросите на образованието); както и
- б) Valtion elokuvatarkastamo — Statens filmgranskningsbyrå (Финландска комисия за категоризация на филми);

6. Puolustusministeriö — Försvarsministeriet (Министерство на отбраната):
  - a) Puolustusvoimat — Försvarsmakten (Финландски въоръжени сили);
  
7. Sisäasiainministeriö — Inrikesministeriet (Министерство на вътрешните работи):
  - a) Keskusrikospoliisi — Centralkriminalpolisen (Централна криминална полиция);
  - б) Liikkuva poliisi — Rörliga polisen (Национална пътна полиция);
  - в) Rajavartiolaitos — Gränsbevakningsväsendet (Гранична охрана); както и
  - г) Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset — Statliga förläggningar för asylsökande (Център за прием на лица, търсещи убежище).
  
8. Sosiaali- Ja Terveysministeriö – Social- Och Hälsovårdsministeriet (Министерство на социалните въпроси и здравеопазването):
  - a) Työttömyysturvalautakunta — Besvärnämnden för utkomstskyddsärenden (Апелативен съвет по безработица);
  - б) Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta — Besvärnämnden för socialtrygghet (Апелативен съд);
  - в) Lääkelaitos — Läkemedelsverket (Национална агенция по лекарствата);

- г) Terveydenhuollon oikeusturvakeskus — Rättsskyddscentralen för hälsovården (Национален орган по медикоправни въпроси); както и
  - д) Säteilyturvakeskus — Strålsäkerhetscentralen (Финландски център за радиационна и ядрена безопасност);
9. Työ- Ja Elinkeinoministeriö – Arbets- Och Näringsministeriet (Министерство на заетостта и икономиката):
- а) Kuluttajavirasto — Konsumentverket (Финландска агенция за потребителите);
  - б) Kilpailuvirasto — Konkurrensverket (Финландски орган за защита на конкуренцията);
  - в) Patentti- ja rekisterihallitus — Patent- och registerstyrelsen (Национален съвет по патентите и регистрацията);
  - г) Valtakunnansovittelijain toimisto — Riksförlikningsmännens byrå (Национално помирително бюро); както и
  - д) Työneuvosto — Arbetsrådet (Съвет по труда);
10. Ulkoasiainministeriö – utrikesministeriet (Министерство на външните работи);
11. Valtioneuvoston kanslia – statsrådets kansli (Кабинет на министър-председателя);

12. Valtiovarainministeriö – finansministeriet (Министерство на финансите):
  - a) Valtiokonttori — Statskontoret (Държавна хазна);
  - б) Verohallinto — Skatteförvaltningen (Данъчна администрация);
  - в) Tullilaitos — Tullverket (Митници); както и
  - г) Väestökisterikeskus — Befolkningsregistercentralen (Централен регистър на населението);
13. Ympäristöministeriö – Miljöministeriet (Министерство на околната среда):
  - a) Suomen ympäristökeskus — Finlands miljöcentral (Финландски институт за околната среда); както и
14. Valtiontalouden Tarkastusvirasto – Statens Revisionsverk (Национална сметна палата).

## ШВЕЦИЯ

1. Akademien för de fria konsterna (Кралска академия за изящни изкуства);
2. Allmänna reklamationsnämnden (Национален съвет по потребителските жалби);
3. Arbetsdomstolen (Съд по трудовоправни спорове);
4. Arbetsförmedlingen (Шведска служба по заетостта);
5. Arbetsgivarverk, statens (Национална агенция за държавните работодатели);

6. Arbetslivsinstitutet (Национален институт за трудовия живот);
7. Arbetsmiljöverket (Шведски орган за работната среда);
8. Arkitekturuseet (Музей на архитектурата);
9. Ljud och bildarkiv, statens (Национален музикален и киноархив);
10. Barnombudsmannen (Канцелария на омбудсмана по проблемите на децата);
11. Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens (Шведски съвет за оценка на технологиите в здравеопазването);
12. Kungliga biblioteket (Кралска библиотека);
13. Biografbyrå, statens (Национален съвет на филмовите цензори);
14. Biografiskt lexikon, svenskt (Шведска биографична енциклопедия);
15. Bokföringsnämnden (Шведски съвет по счетоводните стандарти);
16. Bolagsverket (Шведска служба за регистрация на дружества);
17. Bostadskreditnämnd, statens (BKN) (Национален съвет за гарантиране на кредитите за жилищно строителство);
18. Boverket (Национално управление за жилищно настаняване);

19. Brottsförebyggande rådet (Национален съвет за предотвратяване на престъпността);
20. Brottsoffermyndigheten (Орган за подпомагане и компенсиране на жертвите на престъпления);
21. Centrala studiestödsnämnden (Национална комисия за подпомагане на студенти);
22. Datainspektionen (Съвет за проверка на данните);
23. Departementen (Министерства (правителствени органи));
24. Domstolsverket (Национална администрация на съдилищата);
25. Elsäkerhetsverket (Национален съвет за електрическа безопасност);
26. Exportkreditnämnden (Съвет за гарантиране на експортното кредитиране);
27. Finansinspektionen (Орган за финансов надзор);
28. Fiskeriverket (Национален съвет по рибарство);
29. Folkhälsoinstitut, statens (Национален институт по обществено здраве);
30. Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas (Шведски съвет за научни изследвания в областта на околната среда);
31. Fortifikationsverket (Национално управление по укрепванията);

32. Medlingsinstitutet (Национална служба за медиация);
33. Försvarets materielverk (Администрация за отбранителни материали);
34. Försvarets radioanstalt (Национален институт за радиоелектронно разузнаване);
35. Försvarshistoriska museer, statens (Шведски военноисторически музеи);
36. Försvarshögskolan (Национален колеж по отбрана);
37. Försvarsmakten (Шведските въоръжени сили);
38. Försäkringskassan (Служба за социално осигуряване);
39. Geologiska undersökning, Sveriges (Служба за геоложки проучвания на Швеция);
40. Geotekniska institut, statens (Геотехнически институт);
41. Glesbygdsverket (Национална агенция за развитие на селските райони);
42. Grafiska institutet och institutet för högre Kommunikations- och reklamutbildning (Институт по изобразително изкуство и училище за следдипломна квалификация по комуникации);
43. Granskningsnämnden för Radio och TV (Шведска комисия за радио- и телевизионно разпръскване);
44. Handelsflottans Kultur- och fritidsråd (Шведска държавна служба за благосъстоянието на моряците);
45. Handikappombudsmannen (Омбудсман по въпросите на хората с увреждания);

46. Haverikommission, statens (Национална комисия за разследване на злополуки);
47. Hovrätterna (Апелативни съдилища) (6);
48. Hyres- och arendenämnder (Регионални съдилища по дела, свързани с наемане и отдаване под наем) (12);
49. Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd (Комитет за медицинска отговорност);
50. Högskoleverket (Национална агенция за висше образование);
51. Högsta domstolen (Върховен съд);
52. Institut för psykosocial miljömedicin, statens (Национален медицински институт за психосоциалната среда);
53. Institut för tillväxtpolitiska studier (Национален институт за регионални изследвания);
54. Institutet för rymdfysik (Шведски институт по физика на Космоса);
55. Migrationsverket (Шведски съвет по миграционните въпроси);
56. Jordbruksverk, statens (Шведски съвет по селско стопанство);
57. Justitiekanslern (Кабинет на канцлера по правосъдието);
58. Jämställdhetsombudsmannen (Кабинет на омбудсмана за равните възможности);

59. Kammarkollegiet (Национален съдебен съвет за земи и фондове, които са публична собственост);
60. Kammarrätterna (Административни апелативни съдилища) (4);
61. Kemikalieinspektionen (Национална инспекция по химикалите);
62. Kommerskollegium (Национален съвет по търговията);
63. Verket för innovationssystem (VINNOVA) (Шведска агенция за системи за иновации);
64. Konjunkturinstitutet (Институт за икономически изследвания);
65. Konkurrensverket (Шведска комисия по конкуренцията);
66. Konstfack (Висше училище по приложни изкуства, занаяти и дизайн);
67. Konsthögskolan (Висше училище по изящните изкуства);
68. Nationalmuseum (Национален музей за изящни изкуства);
69. Konstnärsnämnden (Комитет за стипендии за изкуства);
70. Konstråd, statens (Национален съвет по изкуствата);
71. Konsumentverket (Национален съвет за политиките за защита на потребителите);
72. Kriminaltekniska laboratorium, statens (Национална лаборатория по криминалистика);

73. Kriminalvården (Национална лаборатория по криминалистика);
74. Kriminalvårdsnämnden (Комисия по условно предсрочно освобождаване);
75. Kronofogdemyndigheten (Шведски орган за принудително изпълнение);
76. Kulturråd, statens (Национален съвет за култура);
77. Kustbevakningen (Шведска брегова охрана);
78. Lantmäteriverket (Национален кадастър);
79. Livrustkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet (Кралска оръжейна колекция);
80. Livsmedelsverk, statens (Национално управление по храните);
81. Lotteriinspektionen (Национален съвет по хазарта);
82. Läkemedsverket (Агенция за лекарствените продукти);
83. Länsrätterna (Окръжни административни съдилища) (24);
84. Länsstyrelserna (Окръжни административни съвети) (24);
85. Pensionsverk, statens (Национален съвет за държавните служители и пенсиите);
86. Marknadsdomstolen (Търговски съд);

87. Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges (Шведски институт по метеорология и хидрология);
88. Moderna museet (Музей на модерното изкуство);
89. Musiksamlingar, statens (Шведски национални музикални колекции);
90. Naturhistoriska riksmuseet (Природонаучен музей);
91. Naturvårdsverket (Национална агенция за опазване на околната среда);
92. Nordiska Afrikainstitutet (Скандинавски институт за изучаване на Африка);
93. Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap (Скандинавско училище по обществено здраве);
94. Notariénämnden (Нотариат);
95. Myndigheten för internationella adoptionsfrågor (Шведски национален съвет по въпросите на международното осиновяване);
96. Verket för näringslivsutveckling - NUTEK (Шведска агенция за икономически и регионален растеж);
97. Ombudsmannen mot etnisk diskriminering (Кабинет на омбудсмана за борба с етническата дискриминация);
98. Patentbesvärsrätten (Апелативен патентен съд);

99. Patent- och registreringsverket (Служба за издаване на патенти и регистрация);
100. Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden (Шведска служба за адресна регистрация)
101. Polarforskningssekretariatet (Шведски секретариат по полярните изследвания);
102. Presstödsnämnden (Съвет за субсидиране на печата);
103. Radio- och TV-verket (Шведски орган за радио и телевизия);
104. Regeringskansliet (Правителствени служби);
105. Regeringsrätten (Върховен административен съд);
106. Riksantikvarieämbetet (Централно управление на културното и историческо наследство);
107. Riksarkivet (Национален архив);
108. Riksbanken (Банка на Швеция);
109. Riksdagsförvaltningen (Парламентарна административна служба);
110. Riksdagens ombudsmän, JO (Парламентарни омбудсмани);
111. Riksdagens revisorer (Парламентарни одитори);
112. Riksgäldskontoret (Национална служба за държавния дълг);

113. Rikspolisstyrelsen (Национален полицейски съвет);
114. Riksrevisionen (Национална сметна палата);
115. Riksutställningar, Stiftelsen (Служба за пътуващите изложби);
116. Rymdstyrelsen (Национално управление по въпросите на Космоса);
117. Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap (Шведски съвет по въпросите на професионалния живот и социалните изследвания);
118. Räddningsverk, statens (Национален съвет за спасителните служби);
119. Rättshjälpsmyndigheten (Регионален орган за правна помощ);
120. Rättsmedicinalverket (Национално управление по съдебна медицина);
121. Sameskolstyrelsen och sameskolor (Училищен съвет за училищата на народа Саами (лапландци));
122. Sjöfartsverket (Национална морска администрация);
123. Maritima museer, statens (Национални морски музеи);
124. Skatteverket (Шведска данъчна агенция);
125. Skogsstyrelsen (Национален съвет по горите);
126. Skolverk, statens (Национална агенция за образование);

127. Smittskyddsinstitutet (Шведски институт за контрол на заразните болести);
128. Socialstyrelsen (Национален съвет по здравеопазване и социални грижи);
129. Sprängämnesinspektionen (Национална инспекция по експлозивите и запалимите вещества);
130. Statistiska centralbyrån (Шведска статистическа служба);
131. Statskontoret (Агенция за административно развитие);
132. Strålsäkerhetsmyndigheten (Шведски орган за радиационна безопасност);
133. Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete - samarbete, SIDA (Шведски орган за международно сътрудничество за развитие);
134. Styrelsen för psykologiskt försvar (Национален съвет за психологическа отбрана и оценяване на съответствието);
135. Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (Шведски съвет за акредитация);
136. Svenska Institutet, stiftelsen (Шведски институт)
137. Talboks- och punktskriftsbiblioteket (Библиотека за аудиокниги и книги за незрящи);
138. Tingsrätterna (Районни и градски съдилища) (97);
139. Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet (Комитет за номиниране на съдии);

140. Totalförsvarets pliktverk (Съвет за набиране на служещи във въоръжените сили);
141. Totalförsvarets forskningsinstitut (Шведска агенция за научни изследвания в областта на отбраната);
142. Tullverket (Шведски съвет по митниците);
143. Turistdelegationen (Шведски орган по туризма);
144. Ungdomsstyrelsen (Национален съвет по въпросите на младежта);
145. Universitet och högskolor (Университети и колежи);
146. Utlänningsnämnden (Служба за жалби на чужденци);
147. Utsädeskontroll, statens (Национален институт за изпитване и сертифициране на семена);
148. Vatten- och avloppsnämnd, statens (Национална служба по водоснабдяване и канализация);
149. Verket för högskoleservice (VHS) (Национална агенция за висше образование);
150. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Шведска агенция за икономическо и регионално развитие);
151. Vetenskapsrådet (Шведски съвет по научните изследвания);
152. Veterinärmedicinska anstalt, statens (Национален ветеринарен институт);
153. Väg- och transportforskningsinstitut, statens (Шведски национален изследователски институт за безопасност на пътното движение);

154. Växsortsnämnd, statens (Национално управление за растителното многообразие);
155. Åklagarmyndigheten (Шведска прокуратура); както и
156. Krisberedskapsmyndigheten (Шведска агенция за управление на извънредни ситуации);

#### Бележки към допълнение 12-А-1

1. Възлагащите органи на държавите — членки на Европейския съюз, обхващат всеки подчинен субект на тези възлагащи органи, при условие че той няма отделна правосубектност.
2. В обхвата на възлагането на поръчки от субекти в областта на отбраната и сигурността попадат единствено нечувствителните и невоенните материали, изброени в допълнение 12-А-4.
3. Член 12.25 не се прилага за доставчици и доставчици на услуги от Аржентина, посочени в бележка 1 от допълнение 12-Б-7, по отношение на възлагането на поръчки в Европейския съюз на доставчици или доставчици на услуги от държавите от МЕРКОСУР, подписали споразумението, различни от Аржентина, които са малки или средни предприятия<sup>1</sup> съгласно правото на Европейския съюз, докато Европейският съюз не приеме, че Аржентина вече не прилага диференцирани мерки в полза на местните малки и средни предприятия.

---

<sup>1</sup> Европейският съюз може да определи характеристиките на дружествата, които ще се считат за МСП, като вземе предвид особеностите на отделните държави членки, сектори и региони и въз основа на един, няколко или всички от следните характеристики или техни еквиваленти: нает или работещ персонал, стойност на годишния оборот и стойност на използваните в производствения процес активи, наред с другото, в съответствие със законодателството на Европейския съюз. Тези характеристики се определят в общите законови и подзаконови актове на Европейския съюз, включително на равнището на държавите — членки на Европейския съюз, а не в законови или подзаконови актове, които се прилагат изключително по отношение на държавните поръчки.

СУБЕКТИ НА ДЪРЖАВНОТО УПРАВЛЕНИЕ НА РАВНИЩЕ ПОД ЦЕНТРАЛНОТО

1. Глава 12 не обхваща субектите на държавното управление на равнище под централното. Европейският съюз обаче е готов да обхване субектите на държавното управление на равнище под централното при следните условия:

Бележки, приложими за Аржентина, Бразилия и Уругвай:

1. Ако допълнение 12-В-2 и изключенията в общите бележки към допълнение 12-В-7 бъдат изменени по начин, който гарантира задоволителен достъп до обществените поръчки на субектите на централното държавно управление и на държавното управление на равнище под централното в Бразилия, допълнение 12-А-2 се изменя, за да се осигури съответстващо ниво на обхват от страна на Европейския съюз.
2. Ако Аржентина или Уругвай предоставят задоволителен обхват на субектите на държавното управление на равнище под централното в съответствие съответно с допълнения 12-Б-2 и 12-Д-2, настоящото допълнение се изменя, за да се осигури съответстващо ниво на обхват от страна на Европейския съюз.
3. Ако консултациите с Аржентина или Уругвай относно обхвата на равнище под централното в съответствие съответно с допълнения 12-Б-2 и 12-Д-2 не доведат до задоволителен резултат в сроковете, посочени в тях, Европейският съюз и държавата от МЕРКОСУР, подписала споразумението, чийто обхват не се счита за задоволителен, започват консултации с цел оценка на последиците за глава 12.

ВСИЧКИ ДРУГИ СУБЕКТИ

Глава 12 не обхваща други субекти.

## СТОКИ

1. Освен ако в настоящото приложение е предвидено друго и при спазване на общите бележки в допълнение 12-А-7, глава 12 обхваща възлагането на поръчки за всички стоки, закупени от възложителите, посочени в допълнения от 12-А-1 до 12-А-3.
2. За стоки, закупени от министерствата на отбраната и агенциите за отбрана или дейности, свързани със сигурността в Австрия, Белгия, България, Германия, Гърция, Дания, Естония, Ирландия, Испания, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Малта, Нидерландия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения, Унгария, Финландия, Франция, Хърватия, Чехия и Швеция, глава 12 обхваща само стоките, които са описани в главите на посочената по-долу комбинирана номенклатура (КН):

Глава 25: Сол; сяр; пръст и камъни; гипс, вар и цимент

Глава 26: Руди, шлаки и пепели

Глава 27: Минерални горива, минерални масла и продукти от тяхната дестилация; битуминозни материали; минерални восъци

с изключение на:

ex 27.10: специални моторни горива

Глава 28: Неорганични химични продукти; органични или неорганични съединения на благородни метали, на редкоземни метали, на радиоактивни елементи или на изотопи

с изключение на:

ex 2808: барути и експлозиви;

ex 2813: барути и експлозиви;

ex 2814: сълзотворен газ

ex 2825: барути и експлозиви;

ex 2829: барути и експлозиви;

ex 2834: барути и експлозиви;

ex 2844: токсични продукти;

ex 2845: токсични продукти;

ex 2847: барути и експлозиви;

ex 2852: токсични продукти; или

ex 2853: токсични продукти.

Глава 29: Органични химични продукти

с изключение на:

ex 2904: барути и експлозиви;

ex 2905: барути и експлозиви;

ex 2908: барути и експлозиви;

ex 2909: барути и експлозиви;

ex 2912: барути и експлозиви;

ex 2913: барути и експлозиви;

ex 2914: токсични продукти;

ex 2915: токсични продукти;

ex 2916: токсични продукти;

ex 2920: токсични продукти;

ex 2921: токсични продукти;

ex 2922: токсични продукти;

ex 2933: барути и експлозиви;

ex 2926: токсични продукти; или

ex 2928: барути и експлозиви.

Глава 30: Фармацевтични продукти.

Глава 31: Торове.

Глава 32: Дъбилни или багрилни екстракти; танини и техните производни; пигменти и други багрилни вещества; бои и лакове, китове; мастила.

Глава 33: Етерични масла и резиноиди; готови парфюмерийни или тоалетни продукти и козметични препарати.

Глава 34: Сапуни, повърхностноактивни органични продукти, препарати за пране, смазочни препарати, изкуствени восъци, восъчни препарати, препарати за лъскане и почистване, свещи и подобни артикули, пасти за моделиране, „зъболекарски восъци“ и състави за зъболекарството на базата на гипс.

Глава 35: Белтъчни вещества; продукти на базата на модифицирани скорбяла или нишесте; лепила; ензими.

Глава 37: Фотографски или кинематографски продукти.

Глава 38: Различни видове продукти на химическата промишленост.

с изключение на:

ex 3824: токсични продукти.

- Глава 39: Пластмаси и пластмасови изделия.
- с изключение на:
- ex 3912: барути и експлозиви.
- Глава 40: Каучук и каучукови изделия.
- с изключение на:
- ex 4011: противокуршумни гуми.
- Глава 41: Кожи (различни от кожухарските).
- Глава 42: Кожени изделия; седларски или сарашки артикули; пътнически артикули, ръчни чанти и други подобни; изделия от черва.
- Глава 43: Кожухарски кожи и облекла от тях; изкуствени кожухарски кожи.
- Глава 44: Дървен материал и изделия от дървен материал; дървени въглища.
- Глава 45: Корк и коркови изделия
- Глава 46: Тръстикови или кошничарски изделия.
- Глава 47: Дървесна маса или маса от други влакнести целулозни материали; хартия или картон за рециклиране (отпадъци и остатъци).

- Глава 48: Хартии и картони; изделия от целулозна маса, от хартия или от картон.
- Глава 49: Печатни книги, вестници, картини и други печатни произведения на издателства, на пресата или на останалата графическа промишленост; ръкописни или машинописни текстове и чертежи.
- Глава 65: Шапки и части за шапки.
- Глава 66: Чадъри, слънчобрани, бастуни, бастуни столове, камшици, бичове, и техните части.
- Глава 67: Апретирани пера и пух и артикули от пера и пух; изкуствени цветя; изделия от човешки коси.
- Глава 68: Изделия от камъни, гипс, цимент, азбест, слюда или аналогични материали.
- Глава 69: Керамични продукти.
- Глава 70: Стъкло и изделия от стъкло.
- Глава 71: Естествени или култивирани перли, скъпоценни или полускъпоценни камъни, благородни метали, плакета или дублета от благородни метали и изделия от тези материали; бижутерийна имитация; монети.
- Глава 73: Изделия от чугун, желязо или стомана.
- Глава 74: Мед и изделия от мед.
- Глава 75: Никел и изделия от никел.

- Глава 76: Алуминий и изделия от алуминий.
- Глава 78: Олово и изделия от олово.
- Глава 79: Цинк и изделия от цинк.
- Глава 80: Калай и изделия от калай.
- Глава 81: Други неблагородни метали; металокерамики; изделия от тези материали.
- Глава 82: Инструменти и сечива, ножарски артикули и прибори за хранене от неблагородни метали; части за тези артикули от неблагородни метали.
- с изключение на:
- ex 8207: инструменти от неблагородни метали; или
- ex 8209: инструменти и части за тези артикули от неблагородни метали;
- Глава 83: Различни изделия от неблагородни метали.
- Глава 84: Ядрени реактори, котли, машини, апарати и механизми; части за тези машини или апарати.
- с изключение на:
- 8407: двигатели;

8408: двигатели;

ex 8411: други двигатели;

ex 8412: други двигатели;

ex 8458: машини;

ex 8486: машини;

ex 8471: автоматични машини за обработка на информация;

ex 8473: части от машините от позиция № 8471; или

ex 8401: ядрени реактори.

Глава 85: Електрически машини и апарати, електроматериали и техните части; апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионно изображение и звук и части и принадлежности за тези апарати.

с изключение на:

ex 8517: далекосъобщително оборудване;

ex 8525: предавателни апарати; или

ex 8527: предавателни апарати.

Глава 86: Превозни средства и оборудване за железопътни или подобни линии и техните части; механични сигнализационни устройства (включително електромеханичните) за комуникационни пътища.

с изключение на:

ex 8601: бронирани електрически локомотиви;

ex 8603: други бронирани локомотиви;

ex 8605: вагони; или

ex 8604: ремонтни вагони.

Глава 87: Автомобилни превозни средства, трактори, мотоциклети и велосипеди и други сухопътни превозни средства, техните части и принадлежности.

с изключение на:

8710: танкове и други бронирани превозни средства;

8701: трактори;

ex 8702: военни транспортни средства;

ex 8705: коли за пътна помощ;

ex 8711: мотоциклети; или

ex 8716: ремаркетата.

Глава 89: Морско или речно корабоплаване.

с изключение на:

ex 8906: военни кораби.

Глава 90: Оптични, фотографски или кинематографски, измерителни, контролиращи или прецизиращи инструменти и апарати; медико-хирургически инструменти и апарати; части и принадлежности за тези инструменти или апарати.

с изключение на:

ex 9005: бинокли;

ex 9013: различни инструменти, лазери;

ex 9014: телеметри;

ex 9028: електрически и електронни измервателни инструменти;

ex 9030: електрически и електронни измервателни инструменти;

ex 9031: електрически и електронни измервателни инструменти;

ex 9012: микроскопи;

ex 9018: медицински инструменти;

ex 9019: апарати за механотерапия;

ex 9021: ортопедични апарати; или

ex 9022: рентгенова апаратура;

Глава 91: Часовникарски изделия.

Глава 92: Музикални инструменти; части и принадлежности за тези инструменти.

Глава 94: Мебели; медицинска и хирургическа мебелировка; спални артикули и други подобни; осветителни тела и осветителна арматура, неупоменати, нито включени другаде; рекламни лампи, светлинни надписи, светлинни указателни табели и подобни артикули; сглобяеми конструкции.

с изключение на:

ex 9401: самолетни седалки.

Глава 96: Разни видове изделия.

3. По отношение на Аржентина настоящата глава не обхваща възлагането на поръчки за следните стоки:
  - а) хранителни добавки, включени в КН 2106.90 (Хранителни продукти, неупоменати, нито включени другаде) и в СРV 33616 (витамини) или 33617 (Минерални добавки);

- б) концентрат на фактор VIII, включен в КН 3002 (човешка кръв; животинска кръв, приготвена за терапевтични, профилактични или диагностични цели; антисеруми, други кръвни съставки и имунологични продукти, дори модифицирани или получени по биотехнологичен път; ваксини, токсини, култури от микроорганизми (с изключение на маите) и други подобни продукти; клетъчни култури, дори модифицирани: — Антисеруми, други кръвни съставки и имунологични продукти, дори модифицирани или получени по биотехнологичен път и в CPV 336515 (Имуносеруми и имуноглобулини);
- в) интерферон бета, пегинтерферон алфа-2-а, базиликсимаб (DCI), бевацизумаб (DCI), даклизумаб (DCI), етанерцепт (DCI), гемтузумаб озогамидин (DCI), опрелвекин (DCI), ритуксимаб (DCI) и трастузумаб (DCI); включени в КН 3002.15 (Имунологични продукти, представени под формата на дози или пригодени за продажба на дребно) и в CPV 336515 (Имуносеруми и имуноглобулини) или 33652 (Антинеопластични средства и имуномодулатори);
- г) ваксини за хуманна медицина, включени в КН 3002.41 и в CPV 336516;
- д) Медикаменти, съставени от продукти, смесени помежду си, приготвени за терапевтични или профилактични цели, но непредставени под формата на дози, нито пригодени за продажба на дребно, включени в КН 3003 и CPV 336 (Фармацевтични продукти);
- е) Медикаменти, съставени от смесени или несмесени продукти, приготвени за терапевтични или профилактични цели, представени под формата на дози (включително тези за трансдермално приложение) или пригодени за продажба на дребно, включени в КН 3004 и CPV 336 (Фармацевтични продукти);

- ж) Вати, марли, бинтове и аналогични артикули (например превръзки, пластири, синапизми), напоени или промазани с фармацевтични субстанции или пригодени за продажба на дребно за медицински, хирургически, стоматологични или ветеринарни цели, включени в КН 3005 и в CPV 331411 (Превръзки; клипсове, стерилни конци и други средства за прибиране на рани);
- з) Фармацевтични препарати и артикули, посочени в бележка 4 към ГЛАВА 30 от номенклатурата по КН (включително реактиви, предназначени за определяне на кръвните групи или фактори;), включени в КН 3006 и в CPV 331411 (Превръзки; клипсове, стерилни конци и други средства за прибиране на рани), 33696 (Реактиви и контрастни вещества), 3369711 (Цименти за възстановяване на костите), 331418 (Зъболекарски консумативи), 33141623 (Комплекти за оказване на първа помощ), 3364142 (Химически контрацептиви) или 33695 (Всички други продукти за нетерапевтични цели);
- и) Медико-хирургически или лабораторни стерилизатори, включени в КН 8419.20 и в CPV 33191 (Устройства за стерилизиране, дезинфекция и поддържане на хигиена);
- й) Медицински, хирургически, зъболекарски или ветеринарни инструменти и апарати, включително апаратите за сцинтиграфия и другите електромедицински апарати, както и апаратите за изследване на зрението, включени в КН 9018 и в CPV 331 (Медицинско оборудване);

с изключение на включените в:

КН 9018.19 Други медицински, хирургически, зъболекарски или ветеринарни инструменти и апарати, включително апаратите за сцинтиграфия и другите електромедицински апарати, както и апаратите за изследване на зрението);

КН 9018.20 (Апарати с ултравиолетови или инфрачервени лъчи);

КН 9018.41.00 (Зъболекарски бормашини, дори комбинирани върху обща основа с друго зъболекарско оборудване);

КН 9018.50.90 (Други офталмологични инструменти и апарати: оптични);

КН 9018.90.84 (само кувьози за бебета и апарати за измерване на артериалното налягане);

CPV 331583 (Ултравioletово оборудване за медицинска употреба);

CPV 3313151 (Зъболекарски борчета);

CPV 33122 (Офталмологично оборудване — само оптично); или

CPV 33152 (Инкубатори);

к) Апарати за механотерапия; апарати за масаж; апарати за психотехника; апарати за озонотерапия, кислородотерапия, аерозолна терапия, дихателни апарати за реанимация и други апарати за дихателна терапия, включени в КН 9019 и в CPV 33154 (Уреди за механотерапия), 33155 (Оборудване за кинезитерапия), 33157 (Оборудване за психологически тестове ) или 33156 (Оксигенотерапия и респираторно подпомагане);

л) Ортопедични апарати и артикули, включително медико-хирургически колани и бандажи и патерици; шини, корита и други артикули и апарати за фрактури; артикули и апарати за протези; слухови апарати и други апарати за носене в ръка, върху тялото или за имплантиране в организма с цел да се компенсира недостатък или недъг, включени в КН 9021 и в CPV 331417 (Ортопедични принадлежности);

с изключение на включените в:

КН 9021.21 (Изкуствени зъби);

КН 9021.31.00 (Изкуствени стави);

СН 9021.40.00 (Слухови апарати, с изключение на частите и принадлежностите)

КН 9021.90 (Други апарати за компенсирани на недостатък или недъг);

СРV 3314182 (зъби);

СРV 3314175 (изкуствени стави); или

СРV 33185 (слухови апарати);

- м) Апарати с X (рентгенови) лъчи и апарати, използващи алфа, бета или гама излъчвания, дори за медицинско, хирургическо, зъболекарско или ветеринарно приложение, включително апаратите за рентгенофлуорография или рентгенотерапия, рентгеновите тръби и други устройства, генериращи X (рентгенови) лъчи, генераторите на напрежение, командните пултове, екраните, масите, креслата и други подобни за изследване или лечение; включени в КН 9022 и в СРV 33151 (Уреди и принадлежности за рентгенова терапия); както и
- н) гъстометри, ареометри и други подобни плуващи инструменти, термометри, пирометри, барометри, влагомери и психрометри, със или без устройства за регистриране, дори комбинирани помежду си, включени в КН 9025 и в СРV 38411 (Хидрометри), 38412 (Термометри), 38413 (Пирометри), 38414 (Хигрометри) или 38415 (Психрометри).

4. По отношение на Бразилия, доколкото те са обхванати от настоящото допълнение, се изключват всички стоки от сектора на здравеопазването.

УСЛУГИ, РАЗЛИЧНИ ОТ СТРОИТЕЛНИТЕ УСЛУГИ

При спазване на бележките в настоящото допълнение и общите бележки в допълнение 12-А-7, глава 12 обхваща по отношение на поръчки от възложители, посочени в допълнения от 12-А-1 до 12-А-3, следните услуги, различни от строителните услуги, които са определени в съответствие с Временната централна класификация на продуктите (СРС) на Обединените нации, съдържаща се в документ MTN.GNS/W/120<sup>1</sup>.

Услуги	Референтен № по СРС
Услуги по поддръжка и ремонт	6112, 6122, 633, 886
Услуги, свързани със сухопътен транспорт, включително услуги с блиндиран превозни средства и куриерски услуги, без транспортиране на поща	712 (с изключение на 71235), 7512, 87304
Услуги по въздушен транспорт: транспорт на пътници и товари, без транспортиране на поща	73 (с изключение на 7321)
Превоз на поща по суша, с изключение на железопътен транспорт, и по въздух	71235, 7321
Далекосъобщителни услуги	752
Финансови услуги	ex 81
а) Застрахователни услуги	812, 814
б) Банкови и инвестиционни услуги***	
Компютърни услуги и свързани с тях услуги	84
Счетоводни услуги, одит и водене на счетоводни книги	862
Проучване на пазара и общественото мнение	864
Консултантски услуги, свързани с управление и свързани с тях услуги	865, 866****
Архитектурни услуги; инженерни услуги и интегрирани инженерни услуги, услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура; свързани научни и технически консултантски услуги; услуги по технически изпитвания и анализи	867
Рекламни услуги	871
Услуги по почистване на сгради и услуги по управление на собственост	874, 82201—82206
Услуги, свързани с издаване и отпечатване срещу възнаграждение или по договор	88442
Услуги по отвеждане и обезвреждане на отпадъчни води и отпадъци; хигиенно-санитарни услуги и подобни услуги	94

<sup>1</sup> Отрасловата класификация в сферата на услугите, бележка на секретариата на ГАТТ от 10 юли 1991 г.

## Бележки към допълнение 12-А-5

1. Поръчка от възложители, изброени в допълнения 12-А-1, 12-А-2 и 12-А-3, на която и да е от услугите, обхванати от настоящото допълнение, е попадаща в обхвата поръчка по отношение на доставчик от МЕРКОСУР на услуги само доколкото МЕРКОСУР е обхванал тази услуга съгласно съответно допълнения 12-Б-5, 12-В-5, 12-Г-5 или 12-Д-5.
2. Глава 12 не се прилага по отношение на услуги, чието предоставяне възложителите трябва да възложат на друг субект на основание изключително право, установено с публикувана законова, подзаконова или административна разпоредба.
3. По отношение на банковите и инвестиционните услуги глава 12 не се прилага спрямо възлагането на поръчка или получаването на услуги от данъчни агенции или депозитари, услуги по ликвидация и управление на регулирани финансови институции или услуги, свързани с продажбата, обратното изкупуване и разпределянето на държавен дълг, включително заеми и държавни облигации, полици и други ценни книжа.  
  
В Швеция разплащанията към и от държавните агенции се осъществяват чрез шведската пощенска система за джиро пощенски преводи (Postgiro).
4. Що се отнася до услугите, които попадат в обхвата на СРС 866, глава 12 не се прилага по отношение на услуги, свързани с арбитраж и помирение.
5. По отношение на Бразилия се изключват всички услуги от сектора на здравеопазването, доколкото те са обхванати от настоящото допълнение.

СТРОИТЕЛНИ УСЛУГИ И КОНЦЕСИИ ЗА СТРОИТЕЛСТВО

А. Строителни услуги:

1. При спазване на общите бележки в допълнение 12-А-7 глава 12 обхваща всички строителни услуги, изброени в раздел 51 от Временната централна класификация на продуктите, закупени от възложителите, посочени в допълнения от 12-А-1 до 12-А-3.
2. „Договор за поръчка за строителни услуги“ означава договор, който има за цел реализирането по какъвто и да е начин на строителство на съоръжения и сгради по смисъла на раздел 51 на СРС.
3. Поръчка от възложители, изброени в допълнения от 12-А-1 до 12-А-3, на която и да е от строителните услуги, обхванати от допълнение 12-А-6, е попадаща в обхвата поръчка по отношение на доставчик на строителни услуги от държавата от МЕРКОСУР, подписала споразумението, само доколкото последната е обхванала тази строителна услуга съгласно съответно допълнения 12-Б-6, 12-В-6, 12-Г-6 или 12-Д-6.

Б. Концесии за строителство:

1. По отношение на договорите за концесии за строителство, възлагани от възложителите, посочени в допълнение 12-А-1, се прилагат членове 12.6 и 12.11, ограничени до доставчиците на строителни услуги от Аржентина и Бразилия, при условие че тяхната стойност е равна на или надвишава 5 000 000 (пет милиона) СПТ.

2. За целите на настоящото допълнение „договор за концесии за строителство“ означава възмезден договор, сключен в писмена форма, чрез който възложители възлагат изпълнението на строителство на един или повече икономически оператори и възнаграждението за това се състои само от правото на експлоатация на строителството, предмет на договора, или от това право в съчетание с възнаграждение. Възлагането на концесия за строителство включва прехвърлянето на икономическите оператори на оперативен риск от експлоатирането на това строителство, включващ риск, свързан с търсенето, или риск, свързан с предлагането, или и двете. Възвръщаемостта на направените инвестиции или разходи за експлоатацията на строителството не следва да бъде гарантирана.

ОБЩИ БЕЛЕЖКИ

1. Прилагат се следните бележки:
  - а) Глава 12 от настоящото споразумение не се прилага по отношение на поръчки за селскостопански продукти, направени с цел подпомагане на програми за подкрепа на селското стопанство и на програми за изхранване на населението (например хранителни помощи, включително спешно подпомагане).
  - б) Глава 12 от настоящото споразумение не се прилага по отношение на поръчки за придобиване, изготвяне, производство или съвместно производство на програмен материал от радио- и телевизионни разпространители и договори за ефирно време;
  - в) договори от възложители, попадащи в обхвата на допълнения 12-А-1 и 12-А-2, във връзка с дейности в областта на питейната вода, енергетиката, транспорта и пощенския сектор, не са обхванати от глава 12, освен ако попадат в обхвата на допълнение 12-А-3; както и
  - г) По отношение на островите Оланд (Åhvenanmaa) се прилагат специалните условия от Протокол № 2 относно островите Оланд към Договора за присъединяване на Финландия към Европейския съюз, подписан на 26 юли 1994 г.
2. Приложение 12-А се прилага за стоки, услуги, доставчици и снабдители от Парагвай, считано от първия ден на втория месец след датата на прилагане на приложение 12-Г. Ако Парагвай не направи писменото уведомление, посочено в приложение 12-Г, приложение 12-А не се прилага за стоки, услуги, доставчици и снабдители от Парагвай.

АРЖЕНТИНА

СУБЕКТИ НА ЦЕНТРАЛНОТО ДЪРЖАВНО УПРАВЛЕНИЕ

При спазване на общите бележки в допълнение 12-Б-7 глава 12 се прилага за обществените поръчки, възлагани от аржентинските субекти, изброени в настоящото допълнение, ако стойността на поръчката, оценена в съответствие с член 12.4, е равна на или надвишава следните прагове:

- а) За стоки и услуги
  - i) От датата на влизане в сила на настоящото споразумение до края на 5-та (петата) година след датата на неговото влизане в сила: 800 000 (осемстотин хиляди) СПТ.
  - ii) От 6-та (шестата) година до края на 10-та (десетата) година след датата на влизането в сила на настоящото споразумение: 500 000 (петстотин хиляди) СПТ.
  - iii) От 11-та (единадесетата) година до края на 15-та (петнадесетата) година след датата на влизането в сила на настоящото споразумение: 300 000 (триста хиляди) СПТ.
  - iv) От 16 (шестнадесетата) година след влизането в сила на настоящото споразумение нататък: 130 000 (сто и тридесет хиляди) СПТ.
  
- б) За строителни услуги
  - i) От датата на влизане в сила на настоящото споразумение до края на 5-та (петата) година след датата на неговото влизане в сила: 8 000 000 (осем милиона) СПТ.

- ii) От 6-та (шестата) година след влизането в сила на настоящото споразумение нататък: 5 000 000 (пет милиона) СПТ.

Глава 12 се прилага за аржентинските субекти на държавното управление, изброени по-долу:

1. Централна администрация<sup>1</sup>

Глава 12 се прилага за всички субекти на централната администрация, изброени по-долу, включително нейните подчинени централизирани структури (secretarías, subsecretarías, direcciones nacionales, direcciones simples y organismos desconcentrados)<sup>2</sup>, освен ако не са изрично изключени:

- Presidencia de la Nación (с изключение на Agencia Federal de Inteligencia);
- Jefatura de Gabinete de Ministros;
- Ministerio del Interior, Obras Públicas y Vivienda;
- Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto;
- Ministerio de Justicia y Derechos Humanos;
- Ministerio de Seguridad;
- Ministerio de Defensa;

---

<sup>1</sup> От съображения за правна сигурност се уточнява, че централната администрация не включва децентрализирани субекти или органи, държавни предприятия и други субекти или органи на националната публична администрация.

<sup>2</sup> От съображения за правна сигурност се уточнява, че преводът на английски език е следният: секретариати, подсекретариати, национални дирекции, обикновени дирекции и децентрализирани структури или органи.

- Ministerio de Hacienda;
- Ministerio de Producción y Trabajo;
- Ministerio de Transporte;
- Ministerio de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología;
- Ministerio de Salud y Desarrollo Social; както и
- Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca.

## 2. Децентрализирани структури

- Sindicatura General de la Nación;
- Instituto Nacional del Agua;
- Dirección Nacional del Registro Nacional de las Personas;
- Dirección Nacional de Migraciones;
- Tribunal de Tasaciones de la Nación;
- Instituto Nacional de Asuntos Indígenas;
- Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el Racismo;

- Centro Internacional para la Promoción de los Derechos Humanos;
- Comisión Nacional de Valores;
- Superintendencia de Seguros de la Nación;
- Superintendencia de Servicios de Salud;
- Tribunal Fiscal de la Nación;
- Unidad de Información Financiera;
- Instituto Nacional de Tecnología Industrial;
- Instituto Nacional de la Propiedad Industrial;
- Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria;
- Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero;
- Instituto Nacional de Vitivinicultura;
- Instituto Nacional de Semillas;
- Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria;
- Instituto Nacional de Promoción Turística;
- Dirección Nacional de Vialidad;

- Comisión Nacional de Regulación del Transporte;
- Organismo Regulador del Sistema Nacional de Aeropuertos;
- Administración Nacional de Aviación Civil;
- Junta de Investigación de Accidentes de Aviación Civil;
- Servicio Geológico Minero Argentino;
- Ente Nacional Regulador del Gas;
- Ente Nacional Regulador de la Electricidad;
- Ente Nacional de Comunicaciones;
- Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria (CONEAU);
- Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET);
- Biblioteca Nacional "Dr. Mariano Moreno";
- Instituto Nacional del Teatro;
- Fondo Nacional de las Artes;
- Superintendencia de Riesgos del Trabajo;
- Instituto Nacional Central Único Coordinador de Ablación e Implante;

- Administración Nacional de Laboratorios e Institutos de Salud Dr. Carlos Malbrán;
- Instituto Nacional de Rehabilitación Psicofísica del Sur Dr. Juan Otimio Tesone;
- Administración de Parques Nacionales;
- Instituto Nacional de Asociativismo y Economía Social; както и
- Teatro Nacional Cervantes.

### 3. Социалноосигурителни институции

- Caja de Retiros, Jubilaciones y Pensiones de la Policía Federal Argentina;
- Instituto de Ayuda Financiera para pago de Retiros y Pensiones Militares; както и
- Administración Nacional de la Seguridad Social.

## СУБЕКТИ НА ДЪРЖАВНОТО УПРАВЛЕНИЕ НА РАВНИЩЕ ПОД ЦЕНТРАЛНОТО

Аржентина започва вътрешни консултации със своите провинциални органи на държавното управление и с органите на управление на автономния град Буенос Айрес с оглед поемането на ангажимент за задоволително равнище на обхват на равнище под централното. Провеждат се консултации с цел ангажиране на всички субекти на тези органи на държавното управление на равнище под централното. Обхватът се счита за задоволителен, ако обхваща органи на държавното управление на равнище под централното, които генерират най-малко 65 % (шестдесет и пет процента) от националния БВП<sup>1</sup>.

Аржентина завършва консултациите не по-късно от 2 (две) години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение и незабавно уведомява Европейския съюз за резултатите от тях.

При условие че бъде постигнат задоволителен обхват, посочен в първа алинея от настоящото допълнение, Съветът по търговията приема решение за съответното изменение на настоящото допълнение.

Ако консултациите на равнище под централното не доведат до задоволителен резултат в рамките на определения срок, Европейският съюз и Аржентина провеждат консултации с цел оценка на последиците за глава 12.

---

<sup>1</sup> За целите на изчисляването на задоволителния обхват като референтна стойност се използва националният БВП за годината, в която настоящото споразумение влиза в сила, изчислен от Националния статистически институт (INDEC) на Аржентина.

ДРУГИ СУБЕКТИ

Глава 12 не обхваща други субекти.

## СТОКИ

При спазване на бележките в настоящото допълнение и общите бележки в допълнение 12-Б-7, глава 12 обхваща всички държавни поръчки за стоки, възлагани от аржентински субекти, изброени в допълнение 12-Б-1, с изключение на стоките, които съответстват на Хармонизираната система (ХС), изброени по-долу:

- 8528: Монитори и прожекционни апарати, без вграден приемателен телевизионен апарат; Приемателни телевизионни апарати, дори с вграден приемателен апарат за радиоразпръскване или с апарат за записване или възпроизвеждане на звук или изображение;
- 9403: Други мебели и техните части;
- 8415: Машини и апарати за кондициониране на въздуха; включващи вентилатор с двигател и устройства за промяна на температурата и влагата, включително тези, в които влагосъдържанието не се регулира отделно;
- 940130: въртящи се столове, регулируеми на височина;
- 4802: Хартии и картони, непромазани, от видовете, използвани за писане, печатане или други графични цели, и хартии и картони за карти или за ленти за перфориране, неперфорирани, на роли или на листове с квадратна или правоъгълна форма, с всякакви размери, различни от хартиите от № 48.01 или 48.03; хартии и картони, произведени на отделни листове (ръчно отлята хартия);
- 3215: Печатарски мастила, мастила за писане или чертане и други мастила, дори концентрирани или в твърдо състояние;

— 4901: Книги, брошури и подобни печатни издания, дори на отделни листове.

Бележки към допълнение 12-Б-4:

От глава 12 се изключва възлагането на поръчки от следните министерства на следните стоки, посочени в Хармонизираната система (ХС):

Ministerio de Defensa and Ministerio de Seguridad:

- 61: Облекла и допълнения за облекла, трикотажни или плетени;
- 62: Облекла и допълнения за облеклата, различни от трикотажните или плетените;
- 4203: Облекла и допълнения към облеклото, от естествена или възстановена кожа;
- 64: Обувки, гети и подобни артикули; части за тях;
- 6506.10: Само бронирани каски;
- 6307.90.90: Само бронирани жилетки;
- Военно оборудване.
- 8904: влекачи и тласкачи.
- 8906: други кораби, включително бойните плавателни съдове и спасителните лодки, различни от тези с гребла.

Ministerio de Seguridad:

- 8702: Автомобилни превозни средства за транспорт на десет или повече човека, включително водача;
- 8703: Пътнически автомобили и други автомобилни превозни средства, предназначени главно за транспорт на хора (различни от тези от № 8702), включително товаропътническите и състезателните автомобили;
- 8704: Автомобилни превозни средства за транспорт на стоки;
- 8705: Автомобилни превозни средства за специални цели, различни от тези, които са предназначени главно за транспорт на хора или стоки (например коли за пътна помощ, камиони-кранове, пожарни коли, камиони-бетонобъркачки, коли за почистване на улиците, коли-разпръсквачки, коли-ателиета, коли-флуорографи);
- 8903: Само лодки.

Ministerio de salud y desarrollo social:

- 2005: Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина, незамразени, различни от продуктите от № 20.06;
- 0402: Мляко и сметана, концентрирани или с прибавка на захар или други подсладители;
- 1006: Ориз;
- 1902: Макаронени изделия, дори варени или пълнени (с месо или други продукти) или обработени по друг начин, такива като спагети, макарони, юфка, лазаня, ньоки, равиоли, канелони; кус-кус, дори приготвен;

- 2106.90.30: хранителни добавки;
- 3002.12.23: концентрат на фактор VIII;
- 3002.15.10: интерферон бета; пегинтерферон алфа-2-а;
- 3002.15.20: базиликсимаб (DCI); бевацизумаб (DCI); даклизумаб (DCI); етанерцепт (DCI); гемтузумаб озогамидин (DCI); опрелвекин (DCI); ритуксимаб (DCI); трастузумаб (DCI).
- 3002.20: ваксини за хуманната медицина;
- 3003: медикаменти (с изключение на продуктите от № 30.02, 30.05 или 30.06), съставени от продукти, смесени помежду си, приготвени за терапевтични или профилактични цели, но непредставени под формата на дози, нито пригодени за продажба на дребно;
- 3004: медикаменти (с изключение на продуктите от № 30.02, 30.05 или 30.06), съставени от смесени или несмесени продукти, приготвени за терапевтични или профилактични цели, представени под формата на дози (включително тези за трансдермално приложение) или пригодени за продажба на дребно;
- 3005: вати, марли, бинтове и аналогични артикули (например превръзки, пластири, синапизми), напоени или промазани с фармацевтични субстанции или пригодени за продажба на дребно за медицински, хирургически, стоматологични или ветеринарни цели;
- 3006: Фармацевтични препарати и артикули, посочени в бележка 4 към съответната глава на ХС:

- 8419.20: медико-хирургически или лабораторни стерилизатори;
- 9018: медицински, хирургически, зъболекарски или ветеринарни инструменти и апарати, включително апаратите за сцинтиграфия и другите електромедицински апарати, както и апаратите за изследване на зрението:
- 9019: апарати за механотерапия; апарати за масаж; апарати за психотехника; апарати за озонотерапия, кислородотерапия, аерозолна терапия, дихателни апарати за реанимация и други апарати за дихателна терапия;
- 9021: ортопедични апарати и артикули, включително медико-хирургически колани и бандажи и патерици; шини, корита и други артикули и апарати за фрактури; артикули и апарати за протези; слухови апарати и други апарати за носене в ръка, върху тялото или за имплантиране в организма с цел да се компенсира недостатък или недъг;
- 9022: апарати с X (рентгенови) лъчи и апарати, използващи алфа-, бета- гама-излъчвания, дори за медицинско, хирургическо, зъболекарско или ветеринарно приложение, включително апаратите за рентгенофлуорография или рентгенотерапия, рентгеновите тръби и други устройства, генериращи X (рентгенови) лъчи, генераторите на напрежение, командните пултове, екраните, масите, креслата и други подобни за изследване или лечение;
- 9025: гъстомери, ареометри и други подобни плуващи инструменти, термометри, пирометри, барометри, влагомери и психрометри, със или без устройства за регистриране, дори комбинирани помежду си.

## УСЛУГИ

При спазване на общите бележки в допълнение 12-Б-7 глава 12 обхваща всички държавни поръчки за услуги, изброени по-долу, възлагани от аржентинските субекти, изброени в допълнение 12-Б-1. Изброените по-долу услуги са определени в съответствие с Временната централна класификация на продуктите (СРС) на Обединените нации, съдържаща се в документ MTN.GNS/W/120.

### ОТРАСЛОВАТА КЛАСИФИКАЦИЯ В СФЕРАТА НА УСЛУГИТЕ

#### СЕКТОРИ И ПОДСЕКТОРИ      СЪОТВЕТЕН КОД ПО СРС

1.	УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯТА	Раздел Б
	А.    Професионални услуги	
	а.    Счетоводни услуги, одит и водене на счетоводни книги	862
	Б.    Компютърни услуги и свързани с тях услуги	
	а.    Консултантски услуги по инсталиране на компютърен хардуер	841
	б.    Услуги във връзка със софтуер	842
	в.    Услуги по обработка на данни	843

г.	Услуги на бази данни	844
д.	Други 845+849	
Е.	Други бизнес услуги	
а.	Рекламни услуги	871
б.	Проучване на пазара и общественото мнение	864
в.	Консултантски услуги в областта на управлението	865
г.	Услуги, свързани с консултантските услуги в областта на управлението	866
д.	Услуги по технически изпитвания и анализи	8676
з.	Услуги, свързани с минното дело	883+5115
м.	Свързани научни и технически консултантски услуги	8675
н.	Поддържане и ремонт на оборудване (не включва морски плавателни съдове, въздухоплавателни средства или друго транспортно оборудване)	663+8861-8866
о.	Услуги по почистване на сгради	874
п.	Фотографски услуги (с изключение на специализирани услуги по фотография и обработване на киноленти ) (СРС 87504 и 87506)	875
р.	Услуги по опаковане	876

с.	Издателска и полиграфическа дейност	88442
т.	Услуги по организиране на конгреси	87909*

## 2. КОМУНИКАЦИОННИ УСЛУГИ

Б.	Куриерски услуги	7512
В.	Далекосъобщителни услуги: Не включва предоставянето на спътникови съоръжения за геостационарни изкуствени спътници в спътникови услуги за връзка между наземни станции с фиксирано местоположение.	
а.	Гласови телефонни услуги	7521
б.	Услуги за пренос на данни с пакетна комутация	7523**
в.	Услуги по пренос на данни с верижна комутация	7523**
г.	Телексни услуги	7523**
д.	Телеграфни услуги	7522
е.	Факсимилни услуги	7521**+7529**
ж.	Услуги на частни наети мрежи	7522**+7523**
з.	Електронна поща	7523**
и.	Гласова поща	7523**

\* (\*) указва, че конкретната услуга е компонент от по-събирателна позиция СРС, посочена на друго място в настоящия класификационен списък.

\*\* (\*\*) указва, че посочената услуга представлява само част от дейностите, обхванати от съответното означение по СРС (напр. гласовата поща е само компонент от позиция 7523 от СРС).

й.	Онлайн информация и обработване на бази данни	7523**
к.	Електронен обмен на данни (EDI)	7523**
л.	Факсимилни услуги с допълнителни възможности/с добавена стойност, разполагащи с функции за съхраняване и трансфер и съхраняване и възстановяване на данните	7523**
м.	Преобразуване на кодове и протоколи	не се прилага.
н.	Онлайн информация и/или обработка на данни (включително обработка на операциите)	843**
о.	Други	

## 6. УСЛУГИ В ОБЛАСТТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

А.	Канализационни услуги	9401
Б.	Услуги по третиране на отпадъци	9402
В.	Санитарно-хигиенни и подобни услуги	9403

## 9. ТУРИСТИЧЕСКИ УСЛУГИ И УСЛУГИ, СВЪРЗАНИ С ПЪТУВАНИЯ

А.	Хотелиерство и ресторантьорство (включително кетъринг услуги)	641-643
Б.	услуги на туристически агенции и туроператори	7471
В.	Екскурзоводски услуги	7472

## СТРОИТЕЛНИ УСЛУГИ И КОНЦЕСИИ ЗА СТРОИТЕЛСТВО

### 1. СТРОИТЕЛНИ УСЛУГИ

При спазване на бележките в настоящото допълнение и общите бележки в допълнение 12-Б-7 глава 12 обхваща всички държавни поръчки за строителни услуги, изброени в раздел 51 от Временната централна класификация на продуктите, възлагани от аржентинските субекти, изброени в допълнение 12-Б-1.

### 2. КОНЦЕСИИ ЗА СТРОИТЕЛСТВО

Когато се възлагат от субекти, изброени в допълнение 12-Б-1, и при спазване на праговете, приложими за договорите за поръчка за строителни услуги, посочени в допълнение 12-Б-1, единствените членове от глава 12, които се прилагат за договори за концесии за строителство, са член 12.6 и член 12.11.

За целите на настоящия параграф „договори за концесии за строителство“ означават всяко договорно споразумение, чиято основна цел е да се предприеме изграждането или възстановяването на физическа инфраструктура, инсталации, сгради, съоръжения или други държавни строителни работи и съгласно което възложителят предоставя на доставчика чрез договор и за определен период от време временната собственост или правото да контролира, експлоатира и изисква заплащане за използването на тези строителни работи за срока на договора.

За договори за обществени поръчки за стоки във връзка с договор за поръчка на строителни услуги, включително договори за концесии за строителство, Аржентина си запазва правото да прилага ценови преференции съгласно своето законодателство за следните стоки, посочени в Хармонизираната система (ХС), за следните преходни периоди:

- ХС 8410<sup>1</sup> и ХС 8504<sup>2</sup>: от датата на влизане в сила на настоящото споразумение до края на 9-та (деветата) година след датата на влизането му в сила; след 10-та (десетата) година от влизането в сила на настоящото споразумение не се прилага ценова преференция; както и
- ХС 8414<sup>3</sup> и ХС 8428<sup>4</sup>: от датата на влизане в сила на настоящото споразумение до края на 4-та (четвъртата) година след датата на влизането му в сила; след 5-та (петата) година от влизането в сила на настоящото споразумение не се прилага ценова преференция;

---

<sup>1</sup> Хидравлични турбини, водни колела и регулаторите им.

<sup>2</sup> Електрически трансформатори, статични електрически преобразуватели (например токоизправители), индуктивни бобини и дросели.

<sup>3</sup> Въздушни помпи или вакуум помпи, въздушни компресори или компресори за други газове и вентилатори; аспирационни чадъри за изсмукване или рециркулация с вграден вентилатор, дори филтриращи.

<sup>4</sup> Други машини и устройства за повдигане, товарене, разтоварване или пренасяне на товари (например асансьори, ескалатори, транспортъори, въжени линии).

## ОБЩИ БЕЛЕЖКИ

Следните общи бележки се отнасят за глава 12:

1. Глава 12 не се прилага за каквато и да е форма на преференции или предимства, насочени към МСП<sup>1</sup>. Преференцията или предимството може да включва всяка ценова преференция, правото да се подобри първоначалната оферта или изключителното право за предоставяне на стока или услуга. Достъп до горепосочените преференции или предимства ще имат предприятията от Европейския съюз, регистрирани като микро-, малки и средни предприятия в Аржентина. От съображения за правна сигурност се уточнява, че предприятията от Европейския съюз могат да се регистрират като микро-, малки и средни предприятия в Аржентина в съответствие с изискванията, определени в съответното приложимо право.
2. Глава 12 не се прилага за държавни поръчки за продукти в предпазарен стадий, насочени към насърчаване на разработването на иновативни решения за нуждите на публичния сектор. Държавните поръчки за продукти в предпазарен стадий включват идеята за продукта, проектирането на решения, създаването на прототипи, първоначалното разработване и валидиране или изпитването на ограничен набор първи продукти.

На всеки 3 (три) години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение Аржентина информира Европейския съюз за държавни поръчки за продукти в предпазарен стадий, възложени през този период.

---

<sup>1</sup> От съображения за правна сигурност се уточнява, че МСП включват микро-, малки и средни предприятия и предприемачи. Аржентина може да определи характеристиките на дружествата, които ще се считат за МСП, като вземе предвид особеностите на размера, секторите и регионите на страната и въз основа на един, няколко или всички от следните характеристики или техни еквиваленти: нает или работещ персонал, стойност на годишния оборот и стойност на използваните в производствения процес активи, наред с другото, в съответствие със националното законодателство. Тези характеристики се определят в общите законови и подзаконови актове на Аржентина, а не в законови или подзаконови актове, които се прилагат изключително по отношение на държавните поръчки.

3. Глава 12 не се прилага по отношение на концесиите за услуги.
4. Глава 12 не се прилага за възлагането на поръчки за стоки и услуги от производствени обекти на семейни земеделски стопани или семейни земеделски кооперации, регистрирани в националния регистър на семейните земеделски стопани, възлагани от националното правителство за осигуряване на храна в болниците, училищата, общинските столове, институциите в рамките на националната система на местата за лишаване от свобода, въоръжените сили и други държавни институции към националното правителство.
5. Независимо от разпоредбите в член 12.14, параграф 5 Аржентина може да изключи доставчик, ако:
  - a) срещу доставчика има потвърден обвинителен акт за престъпления против собствеността или срещу държавната администрация, или срещу общественото доверие и добросъвестността, или за изпиране на пари или други финансови престъпления, или престъпления, посочени в Междоамериканската конвенция срещу корупцията, приета на третата пленарна сесия, проведена на 29 март 1996 г.; или
  - b) доставчикът е:
    - i) служител или длъжностно лице от аржентинския обществен сектор; или
    - ii) предприятие, в което такъв служител или длъжностно лице притежава достатъчно участие, за да контролира процеса на вземане на решения на предприятието.

От съображения за правна сигурност се уточнява, че при обществени поръчки в рамките на режима на публично-частно партньорство позоваването на несъстоятелност в член 12.14, параграф 5, буква а) включва текущо производство по несъстоятелност.

6. Аржентина си запазва правото да възлага поръчки чрез средства, различни от открити или селективни тръжни процедури в следните случаи:
- а) възлагането на поръчки за ремонт на машини, превозни средства, оборудване или двигатели, чието разглобяване, трансфер или предварителен преглед са от съществено значение за определянето на необходимия ремонт и приемането на друга процедура за възлагане на договори, ще се окаже по-скъпо; това изключение не се използва за текущи ремонти на такива изделия;
  - б) държавни поръчки, осъществявани между юрисдикции и субекти на националното правителство или между такива юрисдикции и субекти и регионални или общински субекти или субекти на органите на управление на автономния град Буенос Айрес, както и с предприятия, в които Аржентина има мажоритарно участие, при условие че целта на поръчката е предоставянето на услуги в областта на сигурността, логистиката или здравеопазването;
  - в) държавни поръчки, осъществявани между юрисдикции и субекти на националното правителство и националните университети; както и
  - г) за допълнителни дейности, които са от съществено значение за изпълнението на текущо строителство (строителни услуги), които не са могли да бъдат предвидени в първоначалния проект и не са могли да бъдат включени в съответния договор; стойността на договорите, възложени за такива допълнителни дейности, не надвишава ограниченията, определени от законодателството на Аржентина, като в никакъв случай не надвишава 50 % (петдесет процента) от стойността на основния договор.
7. Глава 12 не се прилага за държавни поръчки извън територията на Аржентина за потребление извън тази територия.

8. Независимо от разпоредбите на член 12.11 (Компенсации), когато субектите, изброени в допълнение 12-Б-1, извършват държавни поръчки, попадащи в обхвата на глава 12, Аржентина може да поиска или да наложи, в съответствие със своето законодателство, всякакъв вид компенсация в размер до 50 % (петдесет процента) от стойността на поръчката, включително спечелилият поръчката доставчик да закупува местни стоки и услуги, свързани с предмета на поръчката.

От 11-та (единадесетата) година до края на 15-та (петнадесетата) година след датата на влизането в сила на настоящото споразумение Аржентина може да търси или налага компенсации единствено в размер до 35% (тридесет и пет процента) от стойността на поръчката.

Ограниченията, предвидени в първа и втора алинея от настоящия параграф, не се прилагат за обществени поръчки, възлагани от Ministerio de seguridad или Ministerio de defensa.

От 16-ата (шестнадесетата) година след датата на влизане в сила на настоящото споразумение, компенсациите не надвишават 20 % (двадесет процента) от стойността на поръчката.

Компенсациите се посочват в обявлението за предстояща поръчка, разясняват се в тръжната документация и се прилагат по един и същ начин за всички участващи доставчици.

На всеки 3 (три) години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение Аржентина информира Европейския съюз за използването на компенсации в рамките на този период.

9. Независимо от разпоредбите на член 12.13, параграф 1, за възложители, попадащи в обхвата на допълнение 12-Б-1, Аржентина може да прилага преходен период до 18 (осемнадесет) месеца от датата на влизане в сила на настоящото споразумение. По време на този преходен период тези субекти предоставят своите обявления за предстоящи поръчки чрез хипервръзки в електронен портал, който е достъпен безплатно.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 12-В**

ОБРАЗОВАНИЯ, ОТГОВАРЯЩИ ЗА ДЪРЖАВНИТЕ ПОРЪЧКИ В БРАЗИЛИЯ

СУБЕКТИ НА ЦЕНТРАЛНОТО ДЪРЖАВНО УПРАВЛЕНИЕ

Списък на Бразилия

Освен ако не е посочено друго, глава 12 се прилага за субектите, изброени по-долу, включително съответните им свързани агенции<sup>1</sup>, когато стойността на поръчката е равна на или надвишава:

За стоки и услуги

- От датата на влизане в сила на настоящото споразумение до края на 7-та (седмата) година след неговото влизане в сила: 216000 СПТ.
- От 8 (осмата) година след влизането в сила на настоящото споразумение нататък: 130000 СПТ.

За строителни услуги

- От датата на влизане в сила на настоящото споразумение до края на 7-та (седмата) година след неговото влизане в сила: 8 000 000 СПТ.
- От 8 (осмата) година след влизането в сила на настоящото споразумение нататък: 5 000 000 СПТ.

---

<sup>1</sup> От съображения за правна сигурност се уточнява, че „свързани агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, изброени в настоящото приложение.

1. Органи на изпълнителната власт:



2. Органи на съдебната власт:

3. Органи на законодателната власт:

## Бележки към допълнение 12-B-1

- а) В настоящото допълнение не са включени следните субекти: INCRA (Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária); AEB (Agência Espacial Brasileira); CNEN (Comissão Nacional de Energia Nuclear); и INPI (Instituto Nacional da Propriedade Industrial).
- б) При закупуване на услуги от страна на Presidência da República, Ministério da Gestão e da Inovação em Serviços Públicos, Ministério das Relações Exteriores и Ministério da Justiça e Segurança Pública, глава 12 не се прилага за услуги, свързани с информационните технологии, като разработването и поддръжката на софтуер, използван за криптирането на комуникации, съхраняването и поддръжката на бази данни с лични данни на бразилски граждани в резултат на искания за издаване на документи и паспорти; разработване и поддръжка на компютърни програми за подготовка на документи, издавани от дипломатическата служба на бразилски граждани; изготвяне на паспортни книжа (CPC 32610); и услуги, свързани с дейностите по определяне на границите.
- в) При закупуване от страна на Ministério da Defesa, Ministério da Justiça и Ministério da Educação, глава 12 не се прилага за следните кодове на Номенклатура Comum do Mercosul (NCM): 61051000 („мъжки трикотажни памучни ризи“), 61061000 („женски трикотажни памучни ризи и блузи“), 61091000 („памучни ризи, включително с трикотажна подплата“), 61099000 („ризи от друг плат, включително с трикотажна подплата“), 61102000 („трикотажни памучни блузи, пуловери, жилетки, елеци и сходни артикули“), 62034200 („мъжки памучни костюми, комплекти, жилетки, панталони, гащеризони, работни къси панталони и други къси панталони (с изключение на бански)“), 62052000 („мъжки памучни ризи“).

- г) При закупуване от страна на Ministério da Educação, Ministério da Justiça, Ministério da Saúde и съответните им свързани агенции, Бразилия си запазва правото да използва ограничена тръжна процедура за възлагане на обществени поръчки за стоки, доставени от орган или субект, който включва публичната администрация, както е определено в Декрет-закон № 200 от 25 февруари 1967 г., и който е създаден за тази конкретна цел, преди влизането в сила на новия Закон за обществените поръчки 14.133/21, при условие че фиксираната цена е съвместима с пазарната цена.

СУБЕКТИ НА ДЪРЖАВНОТО УПРАВЛЕНИЕ НА РАВНИЩЕ ПОД ЦЕНТРАЛНОТО

Освен ако не е посочено друго, глава 12 обхваща възлагането на поръчки от субекти, изброени в настоящото допълнение, при спазване на следните прагове:

Прагове:

Стоки	216000 СПТ.
Услуги	216000 СПТ.
Строителни услуги	8 000 000 СПТ.

Списък на субектите:

1. ACRE

Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните свързани с тях агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „свързани агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.

2. АМАРА

Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните свързани с тях агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „свързани агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.

### 3. AMAZONAS

- А. Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните им подчинени агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „подчинени агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.
- Б. За субектите, изброени в частта за Amazonas в настоящото допълнение, настоящото споразумение не обхваща възлагането на поръчки за:
- а) стоки или услуги с художествена или културна стойност;
  - б) стоки и услуги, свързани с екологичната икономика на Амазонската екваториална гора.

### 4. CEARÁ

Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните свързани с тях агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „свързани агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.

### 5. DISTRITO FEDERAL (Федерален окръг)

- А) Органи на изпълнителната власт:
1. Регионална администрация на Arniqueira (Administração Regional da Arniqueira);
  2. Регионална администрация на Candangolândia (Administração Regional da Candangolândia);

3. Регионална администрация на Águas Claras (Administração Regional de Águas Claras);
4. Регионална администрация на Brazlândia (Administração Regional de Brazlândia);
5. Регионална администрация на Ceilândia (Administração Regional de Ceilândia);
6. Регионална администрация на Planaltina (Administração Regional de Planaltina);
7. Регионална администрация на Samambaia (Administração Regional de Samambaia);
8. Регионална администрация на Santa Maria (Administração Regional de Santa Maria);
9. Регионална администрация на São Sebastião (Administração Regional de São Sebastião);
10. Регионална администрация на Sobradinho (Administração Regional de Sobradinho);
11. Регионална администрация на Sobradinho 2 (Administração Regional de Sobradinho 2);
12. Регионална администрация на Taguatinga (Administração Regional de Taguatinga);
13. Регионална администрация на Vicente Pires (Administração Regional de Vicente Pires);
14. Регионална администрация на Cruzeiro (Administração Regional do Cruzeiro);

15. Регионална администрация на Fercal (Administração Regional do Fercal);
16. Регионална администрация на Gama (Administração Regional do Gama);
17. Регионална администрация на Guar (Administrao Regional do Guar);
18. Регионална администрация на Itapo (Administrao Regional do Itapo);
19. Регионална администрация на Jardim Botnico (Administrao Regional do Jardim Botnico);
20. Регионална администрация на Lago Norte (Administrao Regional do Lago Norte);
21. Регионална администрация на Lago Sul (Administrao Regional do Lago Sul);
22. Регионална администрация на N. Bandeirante (Administrao Regional do N. Bandeirante);
23. Регионална администрация на Parano (Administrao Regional do Parano);
24. Регионална администрация на Park Way (Administrao Regional do Park Way);
25. Регионална администрация на Plano Piloto (Administrao Regional do Plano Piloto);
26. Регионална администрация на Recanto das Emas (Administrao Regional do Recanto das Emas);
27. Регионална администрация на Riacho Fundo 1 (Administrao Regional do Riacho Fundo 1);

28. Регионална администрация на Riacho Fundo 2 (Administração Regional do Riacho Fundo 2);
29. Регионална администрация на допълнителен сектор „Промишленост и доставки“ (SCIA) и на Структурния град (Administração Regional do SCIA e Estrutural);
30. Регионална администрация на сектор „Промишленост и доставки“ (SIA) (Administração Regional do SIA);
31. Регионална администрация на Sol Nascente и Pôr do Sol (Administração Regional do Sol Nascente e Pôr do Sol);
32. Регионална администрация на Sudoeste/Octogonal (Administração Regional do Sudoeste/Octogonal);
33. Регионална администрация на Varjão (Administração Regional do Varjão);
34. Военен дом (Casa Militar);
35. Военна противопожарна служба на федералния окръг (Corpo de Bombeiros Militar do Distrito Federal);
36. Фондация за ботаническите градини в Brasília (Fundação Jardim Botânico de Brasília);
37. Университет на федералния окръг (Universidade do Distrito Federal – UnDF);
38. Гражданска полиция на федералния окръг (Polícia Civil do Distrito Federal);
39. Военна полиция на федералния окръг (Polícia Militar do Distrito Federal);

40. Главна прокуратура на федералния окръг (Procuradoria-Geral do Distrito Federal) (бележка 5.3.b.);
41. Служба за комуникации на федералния окръг (Secretaria de Comunicação do Distrito Federal);
42. Държавна служба за управлението на местата за лишаване от свобода (Secretaria de Estado da Administração Penitenciária);
43. Държавна служба за земеделието, продоволственото осигуряване и развитието на селските райони (Secretaria de Estado da Agricultura, Abastecimento e Desenvolvimento Rural);
44. Държавна служба по гражданските въпроси (Secretaria de Estado da Casa Civil);
45. Държавна служба за младежта и младите хора (Secretaria de Estado da Juventude);
46. Държавна служба за жените (Secretaria de Estado da Mulher);
47. Държавна служба за обществената сигурност (Secretaria de Estado da Segurança Pública);
48. Държавна служба за градовете (Secretaria de Estado das Cidades);
49. Държавна служба за обществените услуги (Secretaria de Estado de Atendimento à Comunidade);
50. Държавна служба за науката, технологиите и иновациите (Secretaria de Estado de Ciência, Tecnologia e Inovação);
51. Държавна служба за културата и творческата икономика (Secretaria de Estado de Cultura e Economia Criativa) (бележка 5.3.a.);

52. Държавна служба за развитието на метрополната зона (Secretaria de Estado de Desenvolvimento da Região Metropolitana);
53. Държавна служба за икономическото развитие (Secretaria de Estado de Desenvolvimento Econômico);
54. Държавна служба за социалното развитие (Secretaria de Estado de Desenvolvimento Social);
55. Държавна служба за градското развитие и жилищното планиране (Secretaria de Estado de Desenvolvimento Social);
56. Държавна служба за икономиката (Secretaria de Estado de Economia);
57. Държавна служба за образованието (Secretaria de Estado de Educação);
58. Държавна служба за спорта и отдиха (Secretaria de Estado de Esporte e Lazer);
59. Държавна правителствена служба (Secretaria de Estado de Governo);
60. Държавна служба за правосъдието и гражданството (Secretaria de Estado de Justiça e Cidadania);
61. Държавна служба за строителните работи и инфраструктурата (Secretaria de Estado de Obras e Infraestrutura);
62. Държавна служба за защитата на градоустройството (Secretaria de Estado de Proteção da Ordem Urbanística);

63. Държавна служба за институционалните отношения (Secretaria de Estado de Relações Institucionais);
64. Държавна служба за парламентарните отношения (Secretaria de Estado de Relações Parlamentares);
65. Държавна служба за труда (Secretaria de Estado de Trabalho);
66. Държавна служба за транспорта и мобилността (Secretaria de Estado de Transporte e Mobilidade);
67. Държавна служба за туризма (Secretaria de Estado de Turismo);
68. Държавна служба за околната среда (Secretaria do Meio Ambiente);
69. Извънредна служба за семейната подкрепа (Secretaria de Extraordinária da Família);
70. Служба за специални проекти (Secretaria de Projetos Especiais);
71. Извънредна служба за хората с увреждания (Secretaria Extraordinária da Pessoa com Deficiência).

Б) Органи на законодателната власт:

Сметна палата на федералния окръг (Tribunal de Contas do Distrito Federal);

В) За субектите, изброени в частта за Distrito Federal, настоящото споразумение не обхваща:

- а) възлагане на поръчки за услуги с художествена или културна стойност от Държавната служба за културата и творческата икономика (Secretaria de Estado de Cultura e Economia Criativa);
- б) възлагане на поръчки от Главната прокуратура на федералния окръг (Procuradoria-Geral do Distrito Federal) за следните услуги: информационни технологии, комуникация, консултации в областта на управлението и научноизследователска и развойна дейност.

## 6. GOIÁS

Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните свързани с тях агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „свързани агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.

## 7. MARANHÃO

Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните свързани с тях агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „свързани агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.

## 8. MATO GROSSO

Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните свързани с тях агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „свързани агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.

## 9. MINAS GERAIS

### A) Органи на изпълнителната власт:

1. Агенция за развитието на метрополната зона на Belo Horizonte (Agência de Desenvolvimento da Região Metropolitana de Belo Horizonte);
2. Агенция за развитието на метрополната зона на Vale do Aço (Agência de Desenvolvimento da Região Metropolitana do Vale do Aço);
3. Регулаторна агенция за водоснабдяването и канализационните услуги в щата Minas Gerais (Agência Reguladora de Serviços de Abastecimento de Água e de Esgotamento Sanitário do Estado de Minas Gerais);
4. Държавен съвет по образованието (Conselho Estadual de Educação);
5. Държавна одитна служба (Controladoria Geral do Estado);
6. Военна противопожарна служба на Minas Gerais (Corpo de Bombeiros Militar de Minas Gerais);
7. Дружество за техническа помощ и разширяване на селските райони в щата Minas Gerais (Empresa de Assistência Técnica e Extensão Rural do Estado de Minas Gerais);
8. Фондация Clóvis Salgado (Fundação Clóvis Salgado);
9. Фондация за подкрепа на научните изследвания към щата Minas Gerais (Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de Minas Gerais);
10. Фондация за изкуство Ouro Preto (Fundação de Arte de Ouro Preto);

11. Фондация „Образование за работа“ на Minas Gerais (Fundação de Educação para o Trabalho de Minas Gerais);
12. Фондация за образование Caio Martins (Fundação Educacional Caio Martins);
13. Държавна фондация за опазване на околната среда (Fundação Estadual do Meio Ambiente);
14. Фондация Helena Antipoff (Fundação Helena Antipoff);
15. Фондация João Pinheiro (Fundação João Pinheiro);
16. Военна служба на губернатора (Gabinete Militar do Governador);
17. Осигурителен институт на държавните служители на щата Minas Gerais (Instituto de Previdência dos Servidores do Estado de Minas Gerais);
18. Осигурителен институт на военните на щата Minas Gerais (Instituto de Previdência dos Servidores Militares do Estado de Minas Gerais);
19. Държавен институт по горите (Instituto Estadual de Florestas);
20. Институт за управление на водите на Minas Gerais (Instituto Mineiro de Gestão das Águas);
21. Търговски регистър на щата Minas Gerais (Junta Comercial do Estado de Minas Gerais);
22. Държавна служба на омбудсмана (Ouvidoria Geral do Estado);

23. Гражданска полиция на щата Minas Gerais (Polícia Civil do Estado de Minas Gerais);
24. Военна полиция на щата Minas Gerais (Polícia Militar do Estado de Minas Gerais);
25. Служба за културата и туризма (Secretaria de Cultura e Turismo);
26. Служба за икономическото развитие (Secretaria de Desenvolvimento Econômico);
27. Служба за социалното развитие (Secretaria de Desenvolvimento Social);
28. Служба за образованието (Secretaria de Educação);
29. Служба „Държавно управление“ (Secretaria de Governo);
30. Служба за инфраструктурата и мобилността (Secretaria de Infraestrutura e Mobilidade);
31. Служба за околната средата и устойчивото развитие (Secretaria de Meio Ambiente e Desenvolvimento Sustentável);
32. Служба за планирането и управлението (Secretaria de Planejamento e Gestão);
33. Университет на щата Minas Gerais (Universidade do Estado de Minas Gerais);
34. Държавен университет на Montes Claros (Universidade Estadual de Montes Claros);
35. Секретар по въпросите на земеделието, животновъдството и доставките (Secretaria de Agricultura, Pte área e Abastecimento) (бележка 9.4).

Б) Органи на законодателната власт:

Сметна палата на Minas Gerais (Tribunal de Contas de Minas Gerais).

В) Други:

Служба на омбудсмана на щата Minas Gerais (Defensoria Pública do Estado de Minas Gerais);

Г) За субектите, изброени в частта за Minas Gerais, настоящото споразумение не обхваща възлагането на поръчки за услуги или строителни услуги от страна на министъра на земеделието, животновъдството и доставките (Secretaria de Agricultura, Pão e Abastecimento).

#### 10. PARÁ

Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните им подчинени агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „подчинени агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.

#### 11. PARAÍBA

Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните свързани с тях агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „свързани агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.

## 12. PARANÁ

### А) Органи на изпълнителната власт:

Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните свързани с тях агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „свързани агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.

### Б) Органи на съдебната власт:

Съд на щата Paraná (Tribunal de Justiça do Paraná).

### В) Органи на законодателната власт:

- Законодателно събрание (Assembleia Legislativa);
- Сметната палата на щата Paraná (Tribunal de Contas do Estado do Paraná).

### Г) Други:

- Държавна прокуратура (Ministério Público Estadual);
- Държавна служба на омбудсмана (Defensoria Pública do Estado).

### 13. PERNAMBUCO

Органи на изпълнителната власт:

- Служба „Държавна администрация и държавни поръчки“ (Secretaria de Administração do Estado e Central de Licitações do Estado);
- Държавна одитна служба (Secretaria da Controladoria Geral do Estado);
- Държавна служба на главния прокурор (Procuradoria-Geral do Estado);

### 14. RIO DE JANEIRO

А) Органи на изпълнителната власт:

Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните свързани с тях агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „свързани агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.

Б) Органи на законодателната власт:

Сметната палата на щата Rio de Janeiro (Tribunal de Contas do Estado do Rio de Janeiro).

В) Други:

Държавна прокуратура (Ministério Público Estadual).

## 15. RIO GRANDE DO NORTE

Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните свързани с тях агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „свързани агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.

## 16. RIO GRANDE DO SUL

### A) Органи на изпълнителната власт:

1. Министерство на гражданските въпроси (Casa Civil);
2. Държавна агенция за регулиране на делегираните обществени услуги в Rio Grande do Sul (Agência Estadual de Regulação dos Serviços Públicos Delegados do Rio Grande do Sul);
3. Военна бригада (Brigada Militar);
4. Дом на военните и гражданската отбрана (Casa Militar e Defesa Civil);
5. Военна противопожарна служба (Corpo de Bombeiros Militar);
6. Независим отдел за пътищата (Departamento Autônomo de Estradas de Rodagem);
7. Държавен отдел за трафика (Departamento Estadual de Trânsito);
8. Служба за развитие на проекти (Escritório de Desenvolvimento de Projetos);

9. Фондация за подкрепа на научните изследвания към щата Rio Grande do Sul (Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado do Rio Grande do Sul);
10. Фондация за социално и образователно подпомагане (Fundação de Atendimento Sócio-Educativo);
11. Фондация за специална закрила на Rio Grande do Sul (Fundação de Proteção Especial do Rio Grande do Sul);
12. Фондация „Техническо училище Liberato Salzano Vieira da Cunha“ (Fundação Escola Técnica Liberato Salzano Vieira da Cunha);
13. Държавна фондация за метрополно и регионално планиране (Fundação Estadual de Planejamento Metropolitano e Regional);
14. Държавна фондация за опазване на околната среда (Fundação Estadual de Proteção Ambiental);
15. Фондация на труда и социалната дейност на Rio Grande do Sul (Fundação Gaúcha do Trabalho e Ação Social);
16. Фондация „Симфоничен оркестър на Porto Alegre“ (Fundação Orquestra Sinfônica de Porto Alegre);
17. Фондация „Театър на São Pedro“ (Fundação Teatro São Pedro);
18. Зооботаническа фондация (Fundação Zoobotânica);
19. Служба на губернатора (Gabinete do Governador);

20. Служба на заместник-губернатора (Gabinete do Vice-Governador);
21. Институт по ориза на Rio Grande do Sul (Instituto Rio Grandense do Arroz);
22. Генерален институт за експертни изпити (Instituto-Geral de Perícias);
23. Осигурителен институт на щата Rio Grande do Sul (Instituto de Previdência do Estado do Rio Grande do Sul);
24. Регистър на търговията, промишлеността и услугите на Rio Grande do Sul (Junta Comercial, Industrial e Serviços do Rio Grande do Sul);
25. Гражданска полиция (Polícia Civil);
26. Държавна служба на главния прокурор (Procuradoria-Geral do Estado);
27. Служба за управлението на местата за лишаване от свобода (Secretaria da Administração Penitenciária);
28. Служба за земеделието, селскостопанските животни и развитието на селските райони (Secretaria da Agricultura, Pecuária e Desenvolvimento Rural);
29. Служба по въпросите на културата (Secretaria da Cultura);
30. Служба по въпросите на образованието (Secretaria da Educação);
31. Служба по въпросите на финансите (Secretaria da Fazenda) (бележка 16.2.в.);
32. Служба за обществената сигурност (Secretaria da Segurança Pública) (бележка 16.2.б.);

33. Служба за координацията и подкрепата на общините (Secretaria de Articulação e Apoio Aos Municípios);
34. Служба за комуникациите (Secretaria de Comunicação);
35. Служба за икономическото развитие и туризма (Secretaria de Desenvolvimento Econômico e Turismo);
36. Служба за иновациите, науката и технологиите (Secretaria de Inovação, Ciência e Tecnologia);
37. Служба за правосъдието, гражданството и правата на човека (Secretaria de Justiça, Cidadania e Direitos Humanos);
38. Служба за логистиката и транспорта (Secretaria de Logística e Transportes);
39. Служба за строителните работи и жилищното настаняване (Secretaria de Obras e Habitação);
40. Служба за планирането, управлението и ръководството (Secretaria de Planejamento, Governança e Gestão);
41. Извънредна служба за партньорствата (Secretaria Extraordinária de Parcerias);
42. Служба за социални дейности и социално подпомагане (Secretaria de Trabalho e Assistência Social);
43. Служба за спорта и отдиха (Secretaria de Esporte e Lazer);
44. Служба за околна средата и инфраструктурата (Secretaria do Meio Ambiente e Infraestrutura);

45. Извънредна служба за федерални и международни отношения (Secretaria Extraordinária de Relações Federativas e Internacionais);
46. Бюро на държавния изложбен парк Assis Brasil (Subsecretaria do Parque Estadual de Exposições Assis Brasil);
47. Служба за надзор на пристанище Rio Grande (Superintendência do Porto do Rio Grande);
48. Служба за надзор на местата за лишаване от свобода (Superintendência dos Serviços Penitenciários);
49. Държавен университет на Rio Grande do Sul (Universidade Estadual do Rio Grande do Sul).

Б) За субектите, изброени в частта за Rio Grande do Sul, настоящото споразумение не обхваща:

- а) поръчки за храни за системата на затворите;
- б) поръчки за моторни превозни средства от Службата за обществената сигурност (Secretaria da Segurança Pública);
- в) поръчки от Службата по въпросите на финансите (Secretaria da Fazenda), включващи чувствителни данни и информация или данни и информация, защитени от правилата за поверителност или правилата за национална сигурност;
- г) поръчки за транспортни услуги за публичните органи, включително отдаване под наем на въздухоплавателни и наземни превозни средства.

## 17. RONDÔNIA

Органи на изпълнителната власт:

Държавна служба за икономическото развитие (Secretaria de Desenvolvimento Econômico);

## 18. RORAIMA

A) Органи на изпълнителната власт:

1. Постоянна комисия за оферирание (Comissão Permanente de Licitação — CPL)
2. Секторна комисия за оферирание на Държавната служба за инфраструктурата (Comissão setorial de Licitação da Secretaria de Estado da Infraestrutura — CSL/SEINF)
3. Секторна комисия за оферирание на Държавната служба за образованието и спорта (Comissão setorial de Licitação da Secretaria da Educação e Desporto — CSL/SEED)
4. Комисия за оферирание на Държавния отдел за трафика в Roraima (Comissão de Licitação do Departamento Estadual de Trânsito de Roraima)
5. Комисия за оферирание на Осигурителния институт на щата Roraima (Comissão de Licitação do Instituto de Previdência do Estado de Roraima)
6. Комисия за оферирание на Института по мерки и теглилки на щата Roraima (Comissão de Licitação do Instituto de Pesos e Medidas do Estado de Roraima)

7. Комисия за оферирание на Института за подпомагане на науката, технологиите и иновциите на щата Roraima (Comissão de Licitação do Instituto de Amparo à Ciência, Tecnologia e Inovação do Estado de Roraima)
8. Комисия за оферирание на Държавния университет на Roraima (Comissão de Licitação da Universidade Estadual de Roraima)
9. Комисия за оферирание на Държавната фондация за околната среда и водните ресурси (Comissão de Licitação da Fundação Estadual do Meio Ambiente e Recursos Hídricos)
10. Комисия за оферирание на Агенцията за защита на селското стопанство на Roraima (Comissão de Licitação da Agência de Defesa Agropecuária de Roraima)
11. Комисия за оферирание на Търговския регистър на щата Roraima (Comissão de Licitação da Junta Comercial do Estado de Roraima)
12. Комисия за оферирание на виртуалния университет на Roraima (Comissão de Licitação da Universidade Virtual de Roraima)
13. Комисия за оферирание на Института за земята и колонизацията на щата Roraima (Comissão de Licitação do Instituto de Terras e Colonização do Estado de Roraima)

Б) Органи на съдебната власт:

Съд на щата Roraima (Tribunal de Justiça de Roraima) – TJ/RR

## 19. SANTA CATARINA

Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните свързани с тях агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „свързани агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.

## 20. SÃO PAULO

Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните свързани с тях агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „свързани агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.

## 21. TOCANTINS

Всички субекти на изпълнителната власт, включително съответните свързани с тях агенции. От съображения за правна сигурност се уточнява, че „свързани агенции“ обхващат всички подчинени органи и агенции на публичното право с отделна правосубектност в рамките на структурата на субектите, включени в настоящото допълнение.

ДРУГИ СУБЕКТИ

Глава 12 не обхваща възлагането на поръчки, възлагани от други субекти от Бразилия.

## СТОКИ

Освен ако не е посочено друго, глава 12 обхваща всички поръчки за стоки, възлагани от субектите, изброени в допълнения 12-В-1 и 12-В-2, с изключение на стоките, дадени по-долу, в бразилската класификация на обществените поръчки САТМАТ (Catálogo de Materiais).

3695	06786	Специализирано оборудване за дървообработване
3710		Оборудване за подготовка на почвата
3720		Оборудване за събиране на реколта
3740	11339	Оборудване за пръскащо
3805		Оборудване за изкопни и земни работи
3810		Кранове и екскаватори
3820		Миннодобивни, скални и земни сондажи и свързаното с тях оборудване
3825		Оборудване за почистване на пътища и за други почиствания
3830		Акcesoари за камиони и трактори
3895	06670	Оборудване за асфалтово уплътняване
4120	13768	Климатизатори
6670		Везни
6810		Химикали
6820		Багрила
6830		Газове, сгъстени и втечнени
6840		Пестициди и дезинфекциращи средства
6850		Различни видове продукти на химическата промишленост
8820	47643	Живи животни, които не са отглеждани за храна

## УСЛУГИ

Освен ако не е посочено друго, глава 12 обхваща възлагането на поръчки от субектите, изброени в допълнения 12-В-1 и 12-В-2, за следните услуги. Изброените по-долу услуги са определени в съответствие с документ MTN.GNS/W/120 от 10 юли 1991 г. на СТО и с Временната централна класификация на продуктите, Статистически документи на Организацията на обединените нации, серия М, номер 77.

СЕКТОРИ И ПОДСЕКТОРИ	КОРЕСПОНДЕНЦИЯ ОТНОСНО СРС
1. Бизнес услуги	Раздел Б
А. Професионални услуги	
г. Архитектурни услуги	8671 — Архитектурни услуги
д. Инженерни услуги	8672 — Инженерни услуги
е. Интегрирани инженерни услуги	8673 — Интегрирани инженерни услуги
ж. услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура	8674 — Услуги по градоустройствено планиране и ландшафтна архитектура
Е. Други бизнес услуги	
б. Услуги по проучване на пазара и изследване на общественото мнение	864 — Услуги по проучване на пазара и изследване на общественото мнение
в. Консултантски услуги в областта на управлението	865 — Консултантски услуги в областта на управлението
г. Услуги, свързани с консултантските услуги в областта на управлението	86601 — Услуги по управление на проекти, без строителни проекти

СЕКТОРИ И ПОДСЕКТОРИ	КОРЕСПОНДЕНЦИЯ ОТНОСНО СРС
д. Услуги по извършване на технически изпитвания и анализи.	8676 — Услуги по извършване на технически изпитвания и анализи.
е. Услуги, свързани със селското стопанство, лова и горското стопанство	881 — Услуги, свързани със селското стопанство, лова и горското стопанство
	8811 — Услуги, свързани със селското стопанство
	8812 — Услуги, свързани с животновъдството
	8813 — Услуги, свързани с лова.
	8814 — Услуги, свързани с горското стопанство и дърводобива
ж. Услуги, свързани с риболова	882 — Услуги, свързани с риболова
о. Услуги по почистване на сгради	8740 — Услуги по почистване на сгради
р. Услуги по опаковане	8760 — Услуги по опаковане
т. Услуги по организиране на конгреси	87909 — Услуги по организиране на конгреси
б. Услуги в областта на околната среда	
А. Канализационни услуги	9401 — Канализационни услуги

## Бележки към допълнение 12-В-5

Бразилия си запазва правото да използва ограничена тръжна процедура за възлагане на обществени поръчки за услуги, доставени от орган или субект, който включва публичната администрация, както е определено в Декрет-закон № 200 от 25 февруари 1967 г., и който е създаден за тази конкретна цел, преди влизането в сила на новия Закон за обществените поръчки 14.133/21, при условие че фиксираната цена е съвместима с пазарната цена.

## СТРОИТЕЛНИ УСЛУГИ И КОНЦЕСИИ ЗА СТРОИТЕЛСТВО

### 1 СТРОИТЕЛНИ УСЛУГИ

Всички услуги, изброени в раздел 51 на Временната централна класификация на продуктите (СРС).

### 2 КОНЦЕСИИ ЗА СТРОИТЕЛСТВО

Когато се възлагат от субекти, изброени в допълнения 12-В-1 и 12-В-2, и при спазване на праговете, приложими за договорите за поръчка за строителни услуги, посочени в допълнения 12-В-1 и 12-В-2, единственият член от глава 12 от настоящото споразумение, който се прилага за договори за концесии за строителство, е член 12.6. За целите на настоящия параграф „договори за концесии за строителство“ означават всяко договорно споразумение, чиято основна цел е да се предприеме изграждането или възстановяването на физическа инфраструктура, инсталации, сгради, съоръжения или други държавни строителни работи и съгласно което възложителят предоставя на доставчика чрез договор и за определен период от време временната собственост или правото да контролира, експлоатира и изисква заплащане за използването на тези строителни работи за срока на договора.

## ОБЩИ БЕЛЕЖКИ

Освен ако не е посочено друго, следните общи бележки се отнасят за глава 12:

1. Глава 12 не се прилага за:
  - а) възлагане на поръчки извън територията на Бразилия за потребление извън територията на тази страна.
  - б) договаряне, свързано с делегирането на услуги, като например разрешения, разрешителни и концесии, с изключение на концесиите за строителство, които са обхванати от позиция 2 на допълнение 12-В-6;
  - в) обществени поръчки за стоки и услуги, закупени в рамките на програми за продоволствена и хранителна сигурност и училищно хранене, които подпомагат семейни земеделски стопани или семейни земеделски кооперации със специална регистрация, в съответствие със законовите и подзаконовите актове на Бразилия;
  - г) обществени поръчки, свързани с Единната здравна система (SUS).
2. Забраната за компенсации, посочена в член 12.11, не се прилага за Бразилия, ако условията и тяхната оценка не са дискриминационни за потенциалните оференти, определени са ясно в документацията за обществена поръчка и са посочени в обявлението за предстояща поръчка.
3. Бразилия си запазва правото да прилага преференциални маржове за своите произведени стоки и услуги, както е установено в бразилското федерално законодателство. Европейският съюз се уведомява в срок от 30 (тридесет) дни, след като правителството вземе решение относно стоките и услугите, които могат да попаднат в тази категория.

4. Бразилия си запазва правото да прилага преференциални маржове в цените, както и политики за оставяне на земя под угар в размер до 25 % от предмета на обществената поръчка, в полза на своите микро- и малки предприятия<sup>1</sup>.
5. Бразилия си запазва правото да провежда ограничена тръжна процедура за снабдяване със стоки и услуги от бразилски организации с нестопанска цел, занимаващи се със социално подпомагане, обществени услуги или социални услуги от обществен интерес.
6. В допълнение към възможността за провеждане на ограничени тръжни процедури за държавни поръчки за продукти в предпазарен стадий, насочени към насърчаване на разработването на иновативни решения за нуждите на публичния сектор, както се посочва в член 12.20, параграф 1, буква д), Бразилия може, когато е налице позоваване на тази разпоредба, да използва ограничена тръжна процедура за последващи покупки на същите стоки и услуги, които са били разработени съгласно такова споразумение от националния разработчик на прототипа или първата стока или услуга.
7. Член 12.13, параграф 2 се прилага за Бразилия 3 (три) години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

---

<sup>1</sup> Съгласно *Lei Complementar* N°123 от 14 декември 2006 г., с който се създава *Estatuto Nacional da Microempresa e da Empresa de Pequeno Porte*, микропредприятие се определя като юридическо лице или еднолично дружество с годишни брутни приходи до 244 000,00 R\$. Малко предприятие се определя като юридическо лице или еднолично дружество с годишни брутни приходи между 244 000,00 R\$ и 1 200 000,00 R\$. Тези граници се изчисляват пропорционално през първата година на работа. С този закон се изменят разпоредби и в Закон N° 8.212 и Закон N° 8.213 от 1991 г., *Consolidação das Leis do Trabalho*, (одобрени с *Decreto-Lei* N° 5.452 от 1943 г.), Закон N° 10.189 от 2001 г., *Lei Complementar* N° 63 от 1990 г., и се отменят Закон N° 9.317 от 1996 г. и Закон N° 9.841 от 1999 г. Освен това промените в класификацията не засягат подписаните преди това договори.  
[https://www.planalto.gov.br/ccivil\\_03/leis/lcp/lcp123.htm?origin=instituicao](https://www.planalto.gov.br/ccivil_03/leis/lcp/lcp123.htm?origin=instituicao)

ПАРАГВАЙ

БЕЛЕЖКА ОТНОСНО ПРИЛАГАНЕТО НА ПРИЛОЖЕНИЕ 12-Г  
МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ПАРАГВАЙ

Прилагането на приложение 12-Г по отношение на Парагвай зависи от това Европейският съюз да получи в срок от 3 (три) години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение на писмена нотификация от Парагвай, в която се посочва съгласието на Парагвай да прилага посоченото приложение, не по-късно от (три) години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение.

СУБЕКТИ НА ЦЕНТРАЛНОТО ДЪРЖАВНО УПРАВЛЕНИЕ

Глава 12 се прилага за обществените поръчки, възлагани от парагвайските субекти, изброени в настоящото допълнение, ако стойността на поръчката, оценена в съответствие с член 12.4 от споразумението, е равна на или надвишава следните прагове:

- а) За стоки и услуги
  - i) От датата на влизане в сила на настоящото споразумение до края на 10-та (десетата) година след неговото влизане в сила: 1 067 568 (един милион шестдесет и седем хиляди петстотин шестдесет и осем) СПТ.
  - ii) От 11-та (единадесетата) година до края на 15-та (петнадесетата) година след датата на влизането в сила на настоящото споразумение: 850 000 (осемстотин и петдесет хиляди) СПТ.
  - iii) От 16-та (шестнадесетата) година до края на 18-та (осемнадесетата) година след датата на влизането в сила на настоящото споразумение: 650 000 (шестстотин и петдесет хиляди) СПТ.
  - iv) От 19 (деветнадесетата) година след влизането в сила на настоящото споразумение нататък: 580 000 (петстотин и осемдесет хиляди) СПТ.
- б) За строителни услуги

Настоящото допълнение не обхваща строителните услуги.

## СПИСЪК НА ПАРАГВАЙ

Глава 12 се прилага за парагвайските субекти на централното държавно управление, изброени по-долу:

А) ЦЕНТРАЛНА АДМИНИСТРАЦИЯ

Б) ЗАКОНОДАТНА ВЛАСТ

В) СЪДЕБНА ВЛАСТ

Г) АВТОНОМНИ И АВТОКРАТИЧНИ СУБЕКТИ



Д) ФИНАНСОВИ СУБЕКТИ

Е) CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

Ж) ПУБЛИЧНОПРАВНИ СУБЕКТИ В ОБЛАСТТА НА СОЦИАЛНАТА СИГУРНОСТ

З) УНИВЕРСИТЕТИ

Глава 12 се прилага за обществените поръчки, възлагани от парагвайските субекти, изброени в настоящото допълнение, ако стойността на поръчката, оценена в съответствие с член 12.4 от споразумението, е равна на или надвишава следните прагове:

- а) За стоки и услуги
  - i) От датата на влизане в сила на настоящото споразумение до края на 10-та (десетата) година след неговото влизане в сила: 1 067 568 (един милион шестдесет и седем хиляди петстотин шестдесет и осем) СПТ.
  - ii) От 11-та (единадесетата) година до края на 15-та (петнадесетата) година след датата на влизането в сила на настоящото споразумение: 850 000 (осемстотин и петдесет хиляди) СПТ.
  - iii) От 16-та (шестнадесетата) година до края на 18-та (осемнадесетата) година след датата на влизането в сила на настоящото споразумение: 650 000 (шестстотин и петдесет хиляди) СПТ.
  - iv) От 19 (деветнадесетата) година след влизането в сила на настоящото споразумение нататък: 580 000 (петстотин и осемдесет хиляди) СПТ.
- б) За строителни услуги

Настоящото допълнение не обхваща строителните услуги.

## СПИСЪК НА ПАРАГВАЙ

### СУБЕКТИ НА ДЪРЖАВНОТО УПРАВЛЕНИЕ НА РАВНИЩЕ ПОД ЦЕНТРАЛНОТО

Държавно управление на равнище департамент

ДРУГИ СУБЕКТИ

Глава 12 не обхваща други субекти.

## СТОКИ

Освен ако не е посочено друго, глава 12 обхваща всички поръчки за стоки, възлагани от субектите, изброени в допълнения 12-Г-1 и 12-Г-2, с изключение на стоките, които съответстват на Хармонизираната система (ХС), изброени по-долу:

Номенклатура на ХС 2017	Описание
02.02	Меса от животни от рода на едрия рогат добитък, замразени
02.03	Меса от животни от рода на свинете, пресни, охладени или замразени
04	Мляко и млечни продукти; птичи яйца; естествен мед продукти от животински произход, годни за консумация, неупоменати, нито включени другаде
15.15	Други растителни мазнини и масла (включително маслото от жожоба) и техните фракции, нелетливи, дори рафинирани, но не химически променени
15.16	Животински и растителни мазнини и масла и техните фракции, частично или напълно хидрогенирани, интерестерифицирани, преестерифицирани или елайдинирани, дори рафинирани, но необработени по друг начин
1517.10.00	Маргарин, с изключение на течния маргарин
1601.00.00	Колбаси и подобни продукти от месо, карантии или кръв; приготвени храни на база на тези продукти
17.01	Захар от захарна тръстика или от цвекло и химически чиста захароза, в твърдо състояние
19.02	Макаронени изделия, дори варени или пълнени (с месо или други продукти) или обработени по друг начин, такива като спагети, макарони, юфка, лазаня, ньоки, равиоли, канелони; кус-кус, дори приготвен
19.04	Продукти на базата на приготвени чрез набъбване или печене житни растения (например corn flakes); житни растения (различни от царевичката) на зърна или под формата на люспи или други преработени зърна (с изключение на брашно и едрозърнест или дребнозърнест грис), варени или приготвени по друг начин, неупоменати, нито включени другаде

Номенклатура на ХС 2017	Описание
19.05	Хлебарски, тестени, сладкарски или бисквитени продукти, дори с прибавка на какао; Нафора, празни капсули от тесто от видовете, използвани за медикаменти, тесто за запечатване, сухи тестени листа от брашно, скорбяла или нишесте и подобни продукти
2008.11.00	Цитрусови плодове
20.09	Плодови сокове (включително гроздова мъст) или зеленчукови сокове, неферментирани, без прибавка на алкохол, със или без прибавка на захар или други подсладители
2101.20.20	от мате
2201.10.00	Минерални води и газирани води
2804.30.00	Азот
2804.40.00	Кислород
30	Фармацевтични продукти
32.08	Бои и лакове на базата на синтетични полимери или химически модифицирани естествени полимери, диспергирани или разтворени във водна среда; разтвори, дефинирани в бележка 4 от глава 12
32.09	Бои и лакове на базата на синтетични полимери или химически модифицирани естествени полимери, диспергирани или разтворени във водна среда
32.14	Кит за прозорци, свързващи смоли и други китове; покрития, използвани при боядисването; неогнеупорни покрития от вида на използваните в зидарството
32.15	Печатарски мастила, мастила за писане или чертане и други мастила, дори концентрирани или в твърдо състояние
34.01	Сапуни; повърхностноактивни органични продукти и препарати, употребявани като сапуни, на пръчки, парчета или калъпи, дори съдържащи сапун; повърхностноактивни органични продукти и препарати, за миене на кожата, течни или под формата на крем и пригодени за продажба на дребно, дори и съдържащи сапун; хартия, вата, филц и нетъкан текстил, напоени, промазани или покрити със сапун или детергенти
39.17	Пластмасови тръби и маркучи и техните принадлежности (например свързки, колена, муфи)

Номенклатура на ХС 2017	Описание
39.23	Пластмасови транспортни или опаковъчни артикули; пластмасови тапи, капаци, капсули и други приспособления за затваряне
39.25	Пластмасови артикули за оборудване в строителството, неупоменати, нито включени другаде
3926.10.00	Канцеларски и училищни артикули
4011.40.00	От видовете, използвани за мотоциклети
44.18	Дърводелски изделия и части за конструкции от дърво, включително порестите дървесни плочи, съединени плочи за подови настилки и покривните шиндри („shingles“ и „shakes“), от дървен материал
48.19	Кутии, торби, пликосе, кесии и други опаковки, от хартия, картон, целулозна вата или платна от целулозни влакна; картонени изделия за канцеларски цели, за магазини или подобни
48.20	Регистри, счетоводни книги, бележници, кочани (за поръчки, за квитанции), бележници с дати, канцеларски хартиени кубове, блокове от листове за писма и подобни изделия, тетрадки, попивателна хартия, класъори, подвързии (с подвижни листове и други), папки за досиета и други ученически, канцеларски или книжарски артикули, от хартия или картон, включително връзки листове и кочани с бланки, дори съдържащи листове от индиго; албуми за мостри или колекции и корици за книги, от хартия или картон
48.21	Етикети от всякакъв вид, от хартия или картон, напечатани или не
49.01	Книги, брошури и подобни печатни издания, дори на отделни листове
49.11	Други печатни произведения, включително картини, гравюри и фотографии
61	Облекла и допълнения за облекла, трикотажни или плетени
63.02	Спално бельо, покривки и кърпи за маса, за тоалет или за кухня
70.07	Предпазно стъкло, състоящо се от закалено (темпераиано) стъкло или формирано от залепени листове (слоесто стъкло)
72.14	Пръти от желязо или от нелегирани стомани, само горещоизковани, горещовалцовани или горещоизтеглени, както и тези, които са били подложени на усукване след валцоване
72.15	Други пръти от желязо или от нелегирани стомани
72.16	Профили от желязо или от нелегирани стомани
72.17	Телове от желязо или от нелегирани стомани
73.05	Други тръби (например заварени или нитовани) с кръгло напречно сечение, с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, от желязо или от стомана

Номенклатура на ХС 2017	Описание
73.07	Принадлежности за тръбопроводи (например свързки, колена, муфи), от чугун, желязо или стомана
73.08	Конструкции и части за конструкции (например мостове и елементи за мостове, врати на шлюзи, кули, стълбове, стойки, колони, скелета, покриви, врати и прозорци и техните каси и прагове за врати, рулетки за затваряне, перила и други) от чугун, желязо или стомана, с изключение на сглобяемите конструкции от № 94.06; ламарини, пръти, профили, тръби и други подобни, от чугун, желязо или стомана, изработени с оглед тяхното използване в конструкцията
7309.00	Резервоари, цистерни, вани и подобни съдове за всякакви материали (с изключение на сгъстените или втечнени газове), от чугун, желязо или стомана, с вместимост над 300 l, без механични или термични устройства, дори с вътрешна или топлоизолационна облицовка
7310	Резервоари, варели, барабани, бидони, кутии и подобни съдове за всякакви материали (с изключение на сгъстените или втечнени газове), от чугун, желязо или стомана, с вместимост, непревишаваща 300 l, без механични или термични устройства, дори с вътрешна или топлоизолационна облицовка
7311.00.00	Съдове за сгъстени или втечнени газове, от чугун, желязо или стомана
7313.00.00	Бодлива тел от желязо или от стомана; изделия, назъбени или не, получени чрез усукване на тел или на ленти, от желязо или от стомана от видовете, използвани за огради
73.14	Метални платна (включително непрекъснатите платна), мрежи и решетки, от железни или от стоманени телове; разтеглени ламарини и ленти, от желязо или от стомана
73.17.00	Клинове, гвоздеи, кабарчета, куки с изострени върхове, извити или полегато изрязани скоби (различни от тези от № 83.05) и подобни артикули, от чугун, желязо или стомана, дори с глави от друг материал, с изключение на артикулите с глави от мед
8303.00.00	Огнеупорни каси, блиндирани врати и клетки за подсилени помещения, секретни ковчезета и касетки за съхранение и подобни артикули, и техни части, от неблагородни метали
83.11	Телове, пръчки, тръби, плочки, електроди и подобни, от неблагородни метали или метални карбиди, обмазани или напълнени с декапиращи средства или средства за разтопяване, използвани за спояване, за заваряване или насляване на метали или метални карбиди; телове и пръчки от агломериран прах, от неблагородни метали за метализация чрез пръскане
8701.95.90	Трактори (с изключение на карите-влекачи от № 87.09. Други, с мощност на двигателя. Превिшаваща 130 kW
8703.22	Други превозни средства само с бутален двигател с искрово запалване. С работен обем, превишаващ 1000 cm <sup>3</sup> , но непревишаващ 1 500 cm <sup>3</sup>

Номенклатура на ХС 2017	Описание
8703.23	Други превозни средства само с бутален двигател с искрово запалване. С работен обем, превишаващ 1500 cm <sup>3</sup> , но непревишаващ 3 000 cm <sup>3</sup>
8704.21.90	Автомобилни превозни средства за транспорт на стоки. Други, с бутален двигател със запалване чрез компресия (дизелов двигател или дизелов двигател с термостартер). „Максимално общо тегло“, непревишаващо 5 тона
8704.22.90	Автомобилни превозни средства за транспорт на стоки. Други, с бутален двигател със запалване чрез компресия (дизелов двигател или дизелов двигател с термостартер). „Максимално общо тегло“, превишаващо 5 тона, но непревишаващо 20 тона
8704.31.90	Автомобилни превозни средства за транспорт на стоки. Други, с бутален двигател с искрово запалване. „Максимално общо тегло“, непревишаващо 5 тона
8711.20.20	Мотоциклети с работен обем по-голям от 125 cm <sup>3</sup>
8711.20.10	Мотоциклети с работен обем по-малък от 125 cm <sup>3</sup>

УСЛУГИ

Глава 12 обхваща държавни поръчки за услуги, изброени по-долу, възлагани от субектите, посочени в допълнения 12-Г-1 и 12-Г-2, които са определени в съответствие с документ MTN.GNS/W/120 от 10 юли 1991 г. на СТО и с Временната централна класификация на продуктите, Статистически документи на Организацията на обединените нации, серия М, номер 77.

СЕКТОРИ И ПОДСЕКТОРИ	СЪОТВЕТЕН КОД ПО СРС
1. УСЛУГИ ЗА ПРЕДПРИЯТИЯТА	<b>Раздел Б</b>
Б. Компютърни и свързани с тях услуги	
а. Консултантски услуги по инсталиране на компютърен хардуер	84100
б. Услуги по анализ на системи	84220
в. Услуги по обработка на данни	843
г. Услуги, свързани с бази данни	844
В. Услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност	
б. Услуги в областта на научноизследователската и развойната дейност — обществени и хуманитарни науки	852
Е. Други бизнес услуги	
б. Услуги по изследване на общественото мнение	86402
в. Консултантски услуги в областта на управлението	865
г. Услуги, свързани с консултантските услуги в областта на управлението	866
з. Услуги, свързани с минното дело	883+5115
н. Поддръжка и ремонт на оборудване (с изключение на морски плавателни съдове, въздухоплавателни средства или друго транспортно оборудване)	663+8861-8866
т. Услуги, предоставени по повод на асамблеи или събрания	87909*
2. КОМУНИКАЦИОННИ УСЛУГИ	
В. Далекосъобщителни услуги	
4. ДИСТРИБУТОРСКИ УСЛУГИ	
Б. Услуги по търговия на едро	622
В. Търговски услуги по продажби на дребно	631+632 6111 +6113+6121
Г. Услуги по франчайзинг;	8929
7. ФИНАНСОВИ УСЛУГИ	
В. Услуги по презастраховане и ретроцесия	81299*

СЕКТОРИ И ПОДСЕКТОРИ		СЪОТВЕТЕН КОД ПО СРС
9.	ТУРИСТИЧЕСКИ УСЛУГИ И УСЛУГИ, СВЪРЗАНИ С ПЪТУВАНИЯ	
А.	Хотели и ресторанти (включително външни кетъринг услуги по договор)	641-643
В.	Екскурзоводски услуги	7472

СТРОИТЕЛНИ УСЛУГИ

Настоящото допълнение не обхваща строителните услуги.

## ОБЩИ БЕЛЕЖКИ

Следните общи бележки се отнасят за глава 12.

1. В националните публични търгове, обявени от субектите, попадащи в обхвата на допълнения 12-Г-1- и 12-Г-2, Парагвай си запазва правото да прилага програми за подпомагане на производството и заетостта въз основа на сключени от държавата договори. По отношение на програмите за подпомагане на производството и националната заетост Парагвай може:
  - а) в продължение на 18 (осемнадесет) години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение, да прилага преференциален марж от 20 % (двадесет процента) в цената на продукти и услуги с национален произход:
    - i) по отношение на продукти, за изработката на които трудът, суровините и приносът от Парагвай са равни или по-големи от 40 % (четиридесет процента); както и
    - ii) по отношение на пътни ремонтни дейности, строителство, услуги по поддръжка, транспорт, застраховане, консултантски и други услуги, когато повече от 70 % (седемдесет процента) от персонала на доставчика е с парагвайско гражданство;
  - б) в продължение на 10 (десет) години, считано от датата на влизане в сила на настоящото споразумение, да използва програми за подкрепа на насърчаването на иновациите и научните и технологичните изследвания, включително компенсации, при условие че техните условия и оценка не са дискриминационни, посочени са в обявлението за предстояща поръчка и са ясно определени в документацията за обществена поръчка;

2. Глава 12 не се прилага, когато предметът на оферирането се отнася до национални политики, насочени към: образованието, услугите в областта на общественото здраве, включени в програми, одобрени от Министерството на здравеопазването, програми за продоволствена и хранителна сигурност и училищно хранене, както и програми за семейно земеделие съгласно парагвайското законодателство.
  
3. Глава 12 не се прилага за:
  - а) покупки на държавни и други публични институции, които не са изброени в допълнения 12-Г-1 и 12-Г-2 за Парагвай;
  - б) договори за делегиране на услуги, като например разрешения, разрешителни и концесии, включително концесии за строителство;
  - в) извъндоговорни споразумения или всякаква форма на помощ, предоставена от някоя от страните или от държавно предприятие, включително сключване на договори по програми, финансирани със заеми от международни финансови организации, дарения, увеличения на капитала, данъчно стимулиране, субсидии, гаранции, споразумения, сътрудничество и обществено предоставяне на стоки и услуги на хора или правителства на регионално, областно или местно равнище;
  - г) договори, подписани единствено с цел предоставяне на чуждестранна помощ;
  - д) възлагане на обществени поръчки извън територията на съответната страна за потребление извън територията на тази страна;
  - е) получаване на услуги от агенции или услуги от данъчни складове, услуги по ликвидация и управление на регулирани финансови институции, услуги по продажба и разпределение на държавен дълг; или

ж) възлагане на обществени поръчки между публичноправни субекти, независимо дали са включени в допълнение 12-Г-1, при условие че предметът на поръчката не е възложен на трето лице, което не е публичноправен субект, и при условие че предметът на договора се отнася до стоки и услуги от сферата на логистиката, социалните дейности и образованието.

---

УРУГВАЙ

СУБЕКТИ НА ЦЕНТРАЛНОТО ДЪРЖАВНО УПРАВЛЕНИЕ

а) Прагове за стоки и услуги:

- и) От датата на влизане в сила на настоящото споразумение до края на 10-та (десетата) година след датата на неговото влизане в сила: 211 951 (двеста и единадесет хиляди деветстотин петдесет и едно) СПТ;
- ii) От 11-та (единадесетата) година до края на 15-та (петнадесетата) година след датата на влизането в сила на настоящото споразумение: 200 000 (двеста хиляди) СПТ; както и
- iii) От 16 (шестнадесетата) година след влизането в сила на настоящото споразумение нататък: 130 000 (сто и тридесет хиляди) СПТ.

б) Прагове за строителни услуги:

5 652 032 (пет милиона шестстотин петдесет и две хиляди и тридесет и две) СПТ за услугите за строителство и благоустройство, посочени в допълнение 12-Д-6.

## Списък на Уругвай

Освен ако не е посочено друго, глава 12 се прилага за изброените по-долу субекти:

Органи на изпълнителната власт:

- a) Presidencia de la República
- б) Ministerio de Defensa Nacional (Министерство на отбраната):
- в) Ministerio del Interior
- г) Ministerio de Economía y Finanzas
- д) Ministerio de Relaciones Exteriores
- е) Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca
- ж) Ministerio de Industria, Energía y Minería
- з) Ministerio de Turismo
- и) Ministerio de Transporte y Obras Públicas
- й) Ministerio de Educación y Cultura
- к) Ministerio de Salud Pública
- л) Ministerio de Trabajo y Seguridad Social

- м) Ministerio de Vivienda y Ordenamiento Territorial
- н) Ministerio de Desarrollo Social
- о) Ministerio de Ambiente

Органи на законодателната власт:

- а) Cámara de Senadores;
- б) Cámara de Representantes;
- в) Asamblea General;
- г) Comisión Permanente;
- д) Comisión Administrativa.

Органи на съдебната власт:

- а) Suprema Corte de Justicia;
- б) Tribunales de Apelaciones;
- в) Juzgados Letrados de Primera Instancia;
- г) Juzgados de Paz Departamentales de la Capital;
- д) Juzgados de Faltas;

- e) Juzgados de Paz Departamentales del Interior;
- ж) Juzgados de Paz de las Ciudades, Villas o Pueblos del Interior;
- з) Juzgados de Paz Rurales.

Други:

- а) Corte Electoral (Избирателен съд)
- б) Tribunal de Contas (Сметна палата)
- в) Tribunal de lo Contencioso Administrativo (Административен съд)

Бележки относно списъка на субектите, поместен по-горе в допълнение 12-Д-1:

1. Възлагането на поръчки за стоки и услуги от президентството на Уругвай не включва възлагането на поръчки от Unidad Operativa Central of Plan Nacional de Integración Socio-Habitacional Juntos, уредено с Закон № 18.829 от 24 октомври 2011 г.;
2. Покупките, извършени от Ministerio de Defensa Nacional и Ministerio del Interior, не включват изброените по-долу стоки:
  - а) ядрени военни материали;
  - б) оборудване за контрол на огъня;
  - в) боеприпаси и експлозиви;

- г) ракети;
- д) въздухоплавателни средства и техните компоненти;
- е) оборудване за излитане, кацане и наземно обслужване на въздухоплавателни средства;
- ж) лодки и морско оборудване; както и
- з) въоръжение.

Възлагането на поръчки за стоки от Ministerio de Defensa Nacional и Ministerio del Interior не попада в обхвата на раздел 2 (Хранителни продукти, напитки и тютюн; текстил, облекло и кожени продукти) от Централната класификация на продуктите (СРС), версия 1.0. на Организацията на обединените нации.

СУБЕКТИ НА ДЪРЖАВНОТО УПРАВЛЕНИЕ НА РАВНИЩЕ ПОД ЦЕНТРАЛНОТО

1. Уругвай започва вътрешни консултации със своите органи на държавното управление на равнище департамент с оглед поемането на ангажимент за задоволително равнище на обхват на равнище под централното. Провеждат се консултации с цел ангажиране на всички субекти на тези органи на държавното управление на равнище департамент. Обхватът се счита за задоволителен, ако обхваща органи на държавното управление на равнище департамент, които генерират най-малко 65 % (шестдесет и пет процента) от националния БВП.
2. Уругвай завършва консултациите не по-късно от 2 (две) години след датата на влизане в сила на настоящото споразумение и незабавно уведомява Европейския съюз за резултатите от тях.
3. При условие че бъде постигнат задоволителен обхват, посочен в първа алинея, Съветът по търговията приема решение за съответното изменение на настоящото допълнение.

ДРУГИ СУБЕКТИ

Автономни субекти:

1. Administración Nacional de Educación Pública (ANEP)
2. Banco Central del Uruguay (BCU)
3. Banco de la República Oriental del Uruguay (BROU)
4. Banco de Seguros del Estado (BSE)
5. Consejo Directivo Central (CODICEN)
6. Instituto Nacional de Colonización (INC)
7. Universidad de la República (UDELAR)
8. Universidad Tecnológica (UTEC)

Децентрализирани служби:

1. Administración Nacional de Correos (ANC)
2. Instituto Uruguayo de Meteorología (INUMET)

Бележки относно списъка на субектите, поместен по-горе в допълнение 12-Д-3:

1. Покупките на Administración Nacional de Educación Pública не включват покупките, които се извършват с цел придобиване, изпълнение или ремонт на стоки или услуги по наемане за поддръжка и подобряване на инфраструктурата на учебни помещения, за които ведомството отговаря.
2. Покупките, направени от Universidad de la República, не включват покупките, които се извършват с цел придобиване, изпълнение, ремонт на стоки или услуги по наемане за целите на научните изследвания.

СТОКИ

Глава 12 се прилага за всички обществени поръчки за стоки, придобити от субекти, включени в приложение 12-Д, освен ако не е посочено друго в допълнения от 12-Д-1 до 12-Д-7.

## УСЛУГИ

Глава 12 се прилага за всички обществени поръчки за услуги, сключени от субекти, включени в списъка на Уругвай в приложение 12-Е, освен ако не е посочено друго в допълнения от 12-Д-1 до 12-Д-7.

СТРОИТЕЛНИ УСЛУГИ

Глава 12 се прилага за всички обществени поръчки за услуги, сключени от субекти, включени в списъка на Уругвай в приложение 12-Е, освен ако не е посочено друго в допълнения от 12-Д-1 до 12-Д-7.

## ОБЩИ БЕЛЕЖКИ

Следните общи бележки се отнасят за глава 12.

1. Глава 12 не се прилага за:

- а) закупуване на суров нефт и неговите производни, основни масла, смазочни материали и съответните им такси за превоз;
- б) закупувания на енергия;
- в) закупуване на животни чрез селекция, в случай на екземпляри със специални характеристики;
- г) сключване на договори за финансови услуги;
- д) договори за делегиране на услуги, като например разрешения, разрешителни и концесии, включително концесии за строителство;
- е) договори, сключени в рамките на Програмата за обществени поръчки за развитие и Закона за семейното земеделие и непромишления риболов;
- ж) получаване на услуги от агенции или депозитари, услуги по ликвидация и управление на регулирани финансови институции, услуги по продажба и разпределение на държавен дълг;

- з) възлагане на обществена поръчка от субект на друг субект или дружество от Уругвай, независимо дали са включени в допълнения 12-Д-1, 12-Д-2 и 12-Д-3.
  - и) наемане на организации с нестопанска цел, занимаващи се със социално подпомагане, преподаване, научни изследвания и институционално развитие; или
  - й) възлагане на обществени поръчки извън територията на Уругвай за потребление извън територията на страната.
2. Независимо от разпоредбите на настоящото споразумение, при договори за поръчка на услуги в областта на строителството и благоустройството Уругвай може да предостави преференциален марж за цената на офертите, който може да бъде обвързан с наемането на граждани, в съответствие с изискванията за квалификация, установени в уругвайското право.

Това условие се посочва в обявлението за предстояща поръчка и ясно се определя в документацията за обществена поръчка;

## Изключения от процедурата за възлагане на обществена поръчка

Възложителите могат да възлагат поръчки по начини, различни от откритите тръжни процедури, в следните случаи:

- а) при възлагане на услуги в областта на строителството и благоустройството, когато са необходими допълнителни строителни услуги към първоначално договорените, за да се реагира на непредвидени обстоятелства, и които са необходими за изпълнението на целите на основния договор; общата стойност на поръчките, възложени за такива допълнителни услуги в областта на строителството и благоустройството, не може да надвишава 50 % (петдесет процента) от стойността на основната поръчка; както и
- б) когато даден възложител има нужда от консултантски услуги, свързани с въпроси от поверителен характер, чието оповестяване с основание би могло да се очаква да бъде в ущърб на поверителна информация в публичния сектор, да причини сериозни икономически сътресения или по друг начин да навреди на обществения интерес.

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ 12-Е**

ПУБЛИКУВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ И ОБЯВЛЕНИЯ НА РАВНИЩЕТО НА СЪЮЗА

СРЕДСТВА ЗА ПУБЛИКУВАНЕТО НА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ВЪЗЛАГАНЕТО НА  
ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ

В настоящото допълнение са посочени електронните или печатните средства, използвани от Европейския съюз и неговите държави членки с цел публикуване на закони, подзаконовни актове, съдебни решения, административни актове с общо приложение, стандартни договорни клаузи и процедури, посочени в член 12.12 във връзка с обществените поръчки, попадащи в обхвата на глава 12.

1. НА РАВНИЩЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Информацията относно системата на Европейския съюз за възлагане на обществени поръчки:

- а) <https://simap.ted.europa.eu/web/simap/home>
- б) Официален вестник на Европейския съюз

2. ДЪРЖАВИ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

БЕЛГИЯ

- а) Закони, кралски укази, министерски постановления, циркулярни писма на министерства:

le Moniteur Belge.

- б) Съдебни решения:

Pasicrisie.

## БЪЛГАРИЯ

- а) Закони и подзаконови разпоредби:

Държавен вестник.

- б) Съдебни решения:

<http://www.sac.government.bg>.

- в) Административни решения от общ характер и процедури:

<http://www.aop.bg>; както и

<http://www.cpc.bg>.

## ЧЕХИЯ

- а) Закони и подзаконови разпоредби:

Сборник закони на Чешката република.

- б) Решения на Службата за защита на конкуренцията:

Сборник решения на Службата за защита на конкуренцията.

## ДАНИЯ

- а) Закони и подзаконови разпоредби:

Lovtidende.

- б) Съдебни решения:

Ugeskrift for Retsvaesen.

- в) Административни актове и процедури:

Ministerialtidende.

- г) Решения на Датската комисия по жалбите в областта на обществените поръчки:

Kendelser fra Klagenævnet for Udbud.

## ГЕРМАНИЯ

- а) Закони и подзаконови разпоредби:

Bundesgesetzblatt; както и

Bundesanzeiger.

- б) Съдебни решения:

Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs;

Bundesverwaltungsgerichts Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte.

## ЕСТОНИЯ

- a) Зако́ни, подзако́нови акто́ве и адми́нистративни акто́ве с общо приложени́е:

Riigi Teataja — <http://www.riigiteataja.ee>.

- б) Процеду́ри, свързани с държавни поръчки:

<https://riigihanked.riik.ee>.

## ИРЛАНДИЯ

- a) Зако́ни и подзако́нови разпоре́дби:

Iris Oifigiuil (Official Gazette of the Irish Government).

## ГЪРЦИЯ

Epishmh efhmerida eurwpaikwn koinothwn (Държавен вестник на Гърция).

## ИСПАНИЯ

- a) Зако́ни и подзако́нови разпоре́дби:

Boletín Oficial de Estado.

- б) Съдебни решения:

Няма официално публикуване.

#### ФРАНЦИЯ

- а) Закони и подзаконови разпоредби:

Journal Officiel de la République française.

- б) Съдебни решения:

Recueil des arrêts du Conseil d'État; както и

Revue des marchés publics.

#### ХЪРВАТИЯ

Narodne novine - <http://www.nn.hr>.

#### ИТАЛИЯ

- а) Закони и подзаконови разпоредби:

Gazzetta Ufficiale.

- б) Съдебни решения:

Няма официално публикуване.

## КИПЪР

- a) Закони и подзаконови разпоредби:

Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (Official Gazette of the Republic).

- б) Съдебни решения:

Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 — Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (Решения на Върховния съд — Държавна печатница).

## ЛАТВИЯ

- a) Закони и подзаконови разпоредби:

Latvijas vēstnesis (Официален вестник)

## ЛИТВА

- a) Закони, подзаконови актове и административни разпоредби:

Teisės aktų registras (Регистър на правните актове)

- б) Съдебни решения:

Бюлетин на Върховния съд на Литва „Teismų praktika“; както и

Бюлетин на Върховния административен съд на Литва „Administracinių teismų praktika“.

## ЛЮКСЕМБУРГ

- а) Закони и подзаконови разпоредби:

Memorial.

- б) Съдебни решения:

Pasicrisie.

## УНГАРИЯ

- а) Закони и подзаконови разпоредби:

Magyar Közlöny (Официален вестник на Република Унгария)

- б) Съдебни решения:

Közbeszerzési Értesítő — a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Бюлетин за обществени поръчки — Официален вестник на Съвета за обществени поръчки).

## МАЛТА

- а) Закони и подзаконови разпоредби:

Government Gazette.

## НИДЕРЛАНДИЯ

- a) Закони и подзаконови разпоредби:

Nederlandse Staatscourant or Staatsblad.

- б) Съдебни решения:

Няма официално публикуване.

## АВСТРИЯ

- a) Laws and regulation:

Österreichisches Bundesgesetzblatt; както и

Amtsblatt zur Wiener Zeitung.

- б) Съдебни решения:

Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte.

## ПОЛША

- a) Закони и подзаконови разпоредби:

Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Сборник закони — Република Полша).

- б) Съдебни решения:

"Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie" (Избрани решения на арбитражните съдилища и на Окръжния съд във Варшава).

## ПОРТУГАЛИЯ

- а) Закони и подзаконови разпоредби:

Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série.

- б) Съдебни публикации:

Boletim do Ministério da Justiça;

Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo; както и

Colectânea de Jurisprudencia Das Relações.

## РУМЪНИЯ

- а) Закони и подзаконови разпоредби:

Monitorul Oficial al României (Официален вестник на Румъния)

- б) Съдебни решения, административни актове с общо приложение и всякакви процедури:

<http://www.anrmap.ro>.

## СЛОВЕНИЯ

- а) Закони и подзаконови разпоредби:

Официален вестник на Република Словения

- б) Съдебни решения:

Няма официално публикуване.

## СЛОВАКИЯ

- а) Закони и подзаконови разпоредби:

Zbierka zákonov (Сборник закони).

- б) Съдебни решения:

Няма официално публикуване.

## ФИНЛАНДИЯ

Suomen Säädoskokoelma — Finlands Författningssamling (Сборник законодателни актове на Финландия).

## ШВЕЦИЯ

Svensk Författningssamling (Сборник законодателни актове на Швеция)

## НАЧИНИ ЗА ПУБЛИКУВАНЕ НА ОБЯВЛЕНИЯТА

В настоящото допълнение са посочени електронните или печатните средства, използвани от Европейския съюз и неговите държави членки с цел публикуването на обявления съгласно член 12.12 във връзка с обществените поръчки, попадащи в обхвата на глава 12.

### 1. НА РАВНИЩЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Притурката към Официален вестник на Европейския съюз и нейната електронна версия:

- а) TED (електронен ежедневник за поръчки) <http://ted.europa.eu>
- б) (достъпни и чрез портала [http://simap.ted.europa.eu/index\\_en.html](http://simap.ted.europa.eu/index_en.html))

### 2. ДЪРЖАВИ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

#### БЕЛГИЯ

- а) Официален вестник на Европейския съюз;
- б) Le Bulletin des Adjudications; както и
- в) Други публикации в специализирани печатни издания.

#### БЪЛГАРИЯ

- а) Официален вестник на Европейския съюз;

б) Държавен вестник — <http://dv.parliament.bg> както и

в) Регистър на обществени поръчки — <http://www.aop.bg>

#### ЧЕХИЯ

Официален вестник на Европейския съюз

#### ДАНИЯ

Официален вестник на Европейския съюз

#### ГЕРМАНИЯ

Официален вестник на Европейския съюз

#### ЕСТОНИЯ

Официален вестник на Европейския съюз

#### ИРЛАНДИЯ

а) Официален вестник на Европейския съюз; както и

б) eTenders ([www.eTenders.gov.ie](http://www.eTenders.gov.ie)).

#### ГЪРЦИЯ

а) Официален вестник на Европейския съюз; както и

- б) Публикации в ежедневници, финансови, регионални и специализирани печатни издания.

## ИСПАНИЯ

Официален вестник на Европейския съюз.

## ФРАНЦИЯ

- а) Официален вестник на Европейския съюз; както и
- б) Bulletin officiel des annonces des marchés publics.

## ХЪРВАТИЯ

- а) Официален вестник на Европейския съюз; както и
- б) Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Сайт за електронни обществени поръчки на Република Хърватия)

## ИТАЛИЯ

Официален вестник на Европейския съюз.

## КИПЪР

- а) Официален вестник на Европейския съюз;
- б) Official Gazette of the Republic; както и
- в) Местни ежедневници

## ЛАТВИЯ

- a) Официален вестник на Европейския съюз; както и
- б) Latvijas vēstnesis (Официален вестник)

## ЛИТВА

- a) Официален вестник на Европейския съюз;
- б) Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (Централен портал за обществени поръчки) както и
- в) Информационно допълнение „Informaciniai pranešimai“ към Официален вестник („Valstybės žinios“) на Република Литва.

## ЛЮКСЕМБУРГ

- a) Официален вестник на Европейския съюз; както и
- б) Ежедневници

## УНГАРИЯ

- a) Официален вестник на Европейския съюз; както и
- б) Közbeszerzési Értesítő — a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Бюлетин за обществени поръчки — Официален вестник на Съвета за обществени поръчки).

## МАЛТА

- a) Официален вестник на Европейския съюз; както и
- б) Government Gazette.

## НИДЕРЛАНДИЯ

Официален вестник на Европейския съюз.

## АВСТРИЯ

- a) Официален вестник на Европейския съюз; както и
- б) Amtsblatt zur Wiener Zeitung.

## ПОЛША

- a) Официален вестник на Европейския съюз; както и
- б) Biuletyn Zamówień Publicznych (Бюлетин за обществени поръчки)

## ПОРТУГАЛИЯ

Официален вестник на Европейския съюз.

## РУМЪНИЯ

- a) Официален вестник на Европейския съюз;

- б) Monitorul Oficial al României (Официален вестник на Румъния) както и
- в) Електронна система за обществени поръчки — <http://www.e-licitatie.ro>

#### СЛОВЕНИЯ

- а) Официален вестник на Европейския съюз; както и
- б) Portal javnih naročil — <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>.

#### СЛОВАКИЯ

- а) Официален вестник на Европейския съюз; както и
- б) Vestník verejného obstarávania (Вестник за обществени поръчки).

#### ФИНЛАНДИЯ

- а) Официален вестник на Европейския съюз; както и
- б) Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (Обществени поръчки във Финландия и на територията на ЕИП, притурка към Официален вестник на Финландия).

#### ШВЕЦИЯ

Официален вестник на Европейския съюз.

---

ПУБЛИКУВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ И ОБЯВЛЕНИЯ В АРЖЕНТИНА

**СРЕДСТВА ЗА ПУБЛИКУВАНЕТО НА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ВЪЗЛАГАНЕТО НА  
ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ**

Информацията, посочена в член 12.12, параграф 1, буква в) се публикува на следните уебсайтове:

- Boletín Oficial de la República Argentina
- Oficina Nacional de Contrataciones

СРЕДСТВА ЗА ПУБЛИКУВАНЕ НА ОБЯВЛЕНИЯТА<sup>1</sup>

Информацията, посочена в член 12.12, параграф 1, буква г) се публикува на следните уебсайтове:

---

---

<sup>1</sup> Независимо от разпоредбите на член 12.13, параграф 1, за възложители, попадащи в обхвата на допълнение 12-Б-1, Аржентина може да прилага преходен период до 18 (осемнадесет) месеца от датата на влизане в сила на настоящото споразумение. По време на този преходен период тези субекти предоставят своите обявления за предстоящи поръчки чрез хипервръзки в електронен портал, който е достъпен безплатно.

ПУБЛИКУВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ И ОБЯВЛЕНИЯ В БРАЗИЛИЯ

СРЕДСТВА ЗА ПУБЛИКУВАНЕТО НА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ВЪЗЛАГАНЕТО НА  
ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ

Информацията, посочена в член 12.12, параграф 1, буква в) се публикува на следните уебсайтове:

<https://www.gov.br/pncp/pt-br>

Обявленията за предстоящи обществени поръчки се публикуват на бразилския национален портал за обществени поръчки (Portal Nacional de Compras Públicas — PNCP) по смисъла на бразилското законодателство, и по-специално на Гражданския кодекс на Бразилия (10.406, 10 януари 2002 г.) и на Закона за обществените поръчки на Бразилия (14.133, 1 април 2021 г.).

НАЧИНИ ЗА ПУБЛИКУВАНЕ НА ОБЯВЛЕНИЯТА

Информацията, посочена в член 12.12, параграф 1, буква г) се публикува на следните уебсайтове:

<https://www.gov.br/compras/pt-br/>

<https://www.gov.br/pncp/pt-br>

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ 12-И**

ПУБЛИКУВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ И ОБЯВЛЕНИЯ В ПАРАГВАЙ

СРЕДСТВА ЗА ПУБЛИКУВАНЕТО НА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ВЪЗЛАГАНЕТО НА  
ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ

Информацията, посочена в член 12.12, параграф 1, буква в) се публикува на следните  
уебсайтове:

Уебсайт на:

Dirección Nacional de Contrataciones Públicas

НАЧИНИ ЗА ПУБЛИКУВАНЕ НА ОБЯВЛЕНИЯТА

Информацията, посочена в член 12.12, параграф 1, буква г) се публикува на следните уебсайтове:

Уебсайт на:

Dirección Nacional de Contrataciones Públicas

---

**ПРИЛОЖЕНИЕ 12-й**

ПУБЛИКУВАНЕ НА ИНФОРМАЦИЯ И ОБЯВЛЕНИЯ В УРУГВАЙ

**СРЕДСТВА ЗА ПУБЛИКУВАНЕТО НА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ВЪЗЛАГАНЕТО НА  
ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ**

Информацията, посочена в член 12.12, параграф 1, буква в) се публикува на следните уебсайтове:

- Уебсайт на Agencia de Compras y Contrataciones del Estado (ACCE)

НАЧИНИ ЗА ПУБЛИКУВАНЕ НА ОБЯВЛЕНИЯТА

Информацията, посочена в член 12.12, параграф 1, буква г) се публикува на следните уебсайтове:

- Уебсайт на Agencia de Compras y Contrataciones del Estado (АССЕ)
-

**РЕЗЮМЕ НА ОБЯВЛЕНИЕТО**

Всяко обобщение на обявление включва:

- а) предмета на поръчката;
  - б) крайната дата за подаване на офертите или, когато е приложимо, крайната дата за подаване на заявленията за участие в процедурата за възлагане на поръчка или за включването в списък за многократно използване; както и
  - в) адреса, на който могат да бъдат поискани документите, свързани с възлагането на поръчката.
-

**ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ПОКАНА НА ЗАИНТЕРЕСОВАНИ ДОСТАВЧИЦИ  
ДА КАНДИДАТСТВАТ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ В СПИСЪК ЗА МНОГОКРАТНО ИЗПОЛЗВАНЕ**

Всяко обявление за покана на заинтересовани доставчици да кандидатстват за включване в списък за многократно използване включва

- а) описание на стоките или услугите, или на категориите стоки или услуги, за които може да се използва списъкът;
- б) условията за участие, на които следва да отговарят доставчиците, за да бъдат включени в списъка, и методите, които възложителят ще използва, за да се увери, че доставчикът отговаря на условията;
- в) наименованието и адреса на възложителя и друга информация, необходима за установяването на контакт с него и получаването на съответните документи във връзка със списъка;
- г) срок на валидност на списъка и начини за неговото подновяване или прекратяване или, в случаите когато не е указан срок на валидност — указание за метода, чрез който се съобщава, че ползването на списъка се прекратява; както и
- д) посочване, че списъкът може да се използва по възлагане на поръчка, попадаща в обхвата на глава 12.

**СРОКОВЕ**

Краен срок за подаване на заявления за участие в селективна тръжна процедура

1. Възложител, който използва селективна тръжна процедура, определя крайна дата за подаване на заявленията за участие, като тя по принцип не може да е по-рано от 25 (двадесет и пет) дни от датата на публикуване на обявлението за предстояща поръчка. Ако поради неотложни обстоятелства, надлежно обосновани от възложителя, прилагането на този срок е невъзможно, срокът може да бъде намален на не по-малко от 10 (десет) дни.

Краен срок за представяне на тръжни оферти

2. С изключение на предвиденото в параграфи 3, 4, 6 и 7, възложителят определя крайна дата за подаване на оферти така, че срокът да е не по-кратък от 40 (четиридесет) дни, считано от датата, на която:
  - а) в случай на открита тръжна процедура — е публикувано обявлението за предстояща поръчка; или
  - б) в случай на селективна тръжна процедура — възложителят уведомява доставчиците, че ще бъдат поканени да подадат оферти, независимо дали използва списък за многократно използване.

Случаи, при които срокът за подаване на оферти (открита или селективна тръжна процедура) може да бъде намален

3. Възложителят може да намали срока за подаване на оферти, посочен в параграф 2, на не по-малко от 10 (десет) дни, когато:

- а) възложителят е публикувал обявление за планирана поръчка съгласно член 12.13, параграф 3 най-малко 40 (четиридесет) дни и не повече от 12 (дванадесет) месеца преди публикуването на обявлението за предстояща поръчка, като обявлението за планирана поръчка съдържа:
  - i) описание на поръчката;
  - ii) приблизителните крайни срокове за подаване на офертите или на заявленията за участие;
  - iii) адреса, на който могат да бъдат получени документите, свързани с поръчката; както и
  - iv) цялата налична информация, изисквана съгласно приложение 12-О за обявлението за предстояща поръчка;
- б) за повтарящи се възлагания на поръчки възложителят посочва в първоначалното обявление за предстояща поръчка, че в следващите обявления ще бъдат предвидени срокове за подаване на оферти въз основа на настоящия параграф; или
- в) поради неотложна необходимост, която е надлежно обоснована от възложителя, спазването на срока за подаване на офертите, определен в съответствие с параграф 2, е практически невъзможно.

4. Възложителят може да намали срока за подаване на оферти, посочен в параграф 2, с 5 (пет) дни при всяко едно от следните обстоятелства:
  - а) обявлението за предстояща поръчка е публикувано чрез електронни средства;
  - б) цялата тръжна документация е достъпна чрез електронни средства на датата на публикуване на обявлението за предстояща поръчка; както и
  - в) възложителят може да получава офертите чрез електронни средства.
5. Прилагането на параграф 4 във връзка с параграф 3 в никакъв случай не води до намаляване на сроковете за подаване на оферти, определени в съответствие с параграф 2, на по-малко от 10 (десет) дни, считано от датата на публикуване на обявлението за предстояща поръчка.
6. Независимо от другите разпоредби в настоящото приложение, когато възложител закупува търговски стоки или услуги, или комбинация от тях, може да намали срока за подаване на офертите, посочен в параграф 2, на:
  - а) не по-малко от 13 (тринадесет) дни, при условие че публикува чрез електронни средства едновременно както обявлението за предстояща поръчка, така и цялата тръжна документация; както и
  - б) не по-малко от 10 (десет) дни, ако приема оферти за търговски стоки или услуги чрез електронни средства.
7. Когато възложителят, посочен в допълнения 12-А-2, 12-А-3, 12-Б-2, 12-Б-3, 12-В-2, 12-В-3, 12-Г-2, 12-Г-3, 12-Д-2 и 12-Д-3, е избрал всички или ограничен брой квалифицирани доставчици, срокът за подаване на офертите може да бъде определен по взаимно съгласие между възложителя и подбраните доставчици. При липса на съгласие срокът е не по-кратък от 10 (десет) дни.

**ФОРМУЛА ЗА КОРИГИРАНЕ НА ПРАГОВЕТЕ**

За Европейския съюз:

- а) Прагът се коригира на всеки 2 (две) години, като всяко коригиране поражда действие от 1 януари.
- б) Изчисляването на стойностите на праговете се основава на средното равнище на дневните стойности на специалното право на тираж (наричано по-нататък СПТ) спрямо обменния курс на еврото през периода от 24 (двадесет и четири) месеца, изтичащ на 31 август, предшестваш преразглеждането, пораждащо действие от 1 януари. Стойността на преразглежданите по този начин прагове при необходимост се закръглява надолу до най-близките хиляда евро. Източникът на данни за обменния курс е Международният валутен фонд (наричан по-долу „МВФ“); както и
- в) Стойността на новоизчислените прагове се оповестява публично от Европейския съюз, преди съответните прагове да влязат в сила.

За държавите от МЕРКОСУР, подписали споразумението:

- а) Всяка държава от МЕРКОСУР, подписала споразумението, изчислява и конвертира стойността на праговете в своята национална валута, като използва обменните курсове на МВФ. Обменните курсове са средните стойности на съответните им национални валути по отношение на СПТ, публикувани от МВФ в неговата месечна „Международна финансова статистика“ за период от 2 (две) години преди 1 октомври на годината, предхождаща влизането в сила на праговете. Конвертираните прагове се прилагат от 1 януари на следващата година и се определят за 1 (една) година; както и

- б) Стойността на новоизчислените прагове се оповестява публично от всяка държава от МЕРКОСУР, подписала споразумението, преди съответните прагове да влязат в сила.
-

**ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ПРЕДСТОЯЩА ПОРЪЧКА**

Всички обявления за предстояща поръчка включват:

- а) наименованието и адреса на възложителя и друга информация, необходима за установяването на връзка с него за получаването на съответните документи във връзка с поръчката, и цената на тези документи и начина на заплащане, ако има такива;
- б) описание на обхванатата поръчка, включително естеството и количеството на стоките или услугите, предмет на поръчката, или в случай че количеството е неизвестно — приблизителното количество;
- в) метода за възлагане на поръчката, който ще бъде използван, и дали той включва договаряне или електронен търг;
- г) адреса и крайния срок за подаване на оферти;
- д) езика или езиците, на които офертите или заявленията за участие могат да бъдат подадени, ако могат да бъдат подадени на език, различен от официалния език на страната на възложителя;
- е) за повтарящи се поръчки, ако е възможно, прогноза за момента на публикуване на последващите обявления за предстояща поръчка;

- ж) описание на евентуалните опции;
  - з) срока за доставка на стоките или на услугите или продължителността на договора;
  - и) когато е приложимо — адреса и крайната дата за подаване на заявленията за участие в процедурата по възлагане на поръчка;
  - й) списък и кратко описание на всички условия за участие на доставчиците; както и
  - к) когато съгласно член 12.15 възложителят възнамерява да избере ограничен брой квалифицирани доставчици, които да бъдат поканени да подадат оферта — критериите, които ще бъдат използвани за техния подбор, и когато е приложимо — всякакви ограничения на броя на доставчиците, на които ще бъде разрешено да подадат оферта;
-